TUAIRIM AN ABHCÓIDE GHINEARÁLTA
EMILIOU
arna tabhairt an 21 Márta 2024[1]

Cásanna Uamtha C-611/22 P agus C-625/22 P

Illumina, Inc.
v
An Coimisiún Eorpach (C-611/22 P)
agus
Grail LLC
v
Illumina, Inc.,

An Coimisiún Eorpach (C-625/22 P)

(Achomharc – Iomaíocht – Comhchruinnithe idir gnóthais – Airteagal 22 de Rialachán (CE) Uimh. 139/2004 – Comhchruinnithe nach bhfuil gné Chomhphobail ag baint leo – Iarraidh ar tharchur ó údarás iomaíochta nach bhfuil dlínse aige faoin dlí náisiúnta – Cinneadh ón gCoimisiún comhchruinniú a scrúdú – Inniúlacht an Choimisiúin – Teorainn ama chun an iarraidh ar tharchur a chur isteach – An oibleagáid gníomhú laistigh de thréimhse réasúnach – Prionsabal an dea-riaracháin – Ceart chun cosaint a fháil – Ionchais dhlisteanacha)

I. Réamhrá

1. Tá an chuid is mó de na dlíthe nua-aimseartha in aghaidh trustaí, laistigh den Aontas Eorpach agus in áiteanna eile araon, bunaithe ar thrí fhoráil: rialacha maidir le comhaontuithe agus cleachtais chomhbheartaithe, rialacha maidir le hiompar aontaobhach (nó mí-úsáid ceannasachta), agus rialacha maidir le rialú cumaisc.

2. Is é sainiúlacht na rialacha maidir le rialú cumaisc ná, murab ionann agus an dá shraith rialacha eile, go gceanglaíonn siad go ginearálta ar na húdaráis inniúla (riaracháin agus/nó bhreithiúnacha) páirt a ghlacadh i bhfoirm athbhreithnithe *ex ante*, seachas athbhreithniú *ex post*: an bhféadfadh comhchruinniú atá beartaithe dochar suntasach a dhéanamh d'iomaíocht éifeachtach dá gcuirfí chun feidhme é. Is meastóireacht theicniúil thar a bheith casta agus saothrach í, 'bunaithe ní ar chur i bhfeidhm rialacha eolaíocha beachta ach ar chritéir agus ar phrionsabail atá faoi cheist', atá dírithe ar 'éifeachtaí an chomhchruinnithe ar struchtúr agus dinimic iomaíoch na margaí lena mbaineann a thuar, agus aird á tabhairt ar an iliomad tosca atá ag síorathrú a d'fhéadfadh cur isteach ar fhorbairt an tsoláthair agus an éilimh ar na margaí sin amach anseo'.[2]

[1] Bunteanga: an Béarla.

[2] Tuairim ón Abhcóide Ginearálta Tizzano in *an Coimisiún* v *Tetra Laval* (C-12/03 P, EU:C:2004:318, mír 73).

3. Mar sin féin, ní mór an measúnú sin a dhéanamh laistigh den tréimhse ama is giorra is féidir. Go deimhin, chun éifeachtacht an chórais a chaomhnú, éilítear le formhór na gcóras dlí – lena n-áirítear córais dlí an Aontais Eorpaigh – ar na gnóthais lena mbaineann fógra a thabhairt do na húdaráis inniúla faoin idirbheart agus a chur chun feidhme a chur ar fionraí go dtí go bhfaighidh siad imréiteach ó na húdaráis sin. Bíonn costais shuntasacha atá i gceist le fógra a thabhairt agus fionraí agus cruthaíonn sé roinnt rioscaí do na gnóthais lena mbaineann.

4. Sa chomhthéacs sin, tá rogha an reachtais maidir le cineál na dtairseach agus socrú na méideanna coibhneasta lena spreagtar, nuair a chomhlíontar iad, na hoibleagáidí fógartha agus fionraí do na páirtithe cumaisc ríthábhachtach d'fheidhmiú cuí an chórais. Tá dhá fheidhm á saothrú leis na tairseacha sin: 'nasc áitiúil' lena dtugtar údar le hidirghabháil na n-údarás atá i gceist a áirithiú, agus chun scagadh a dhéanamh ar na hidirbhearta a d'fhéadfadh a bheith ina n-ábhar spéise. Go hidéalach, ba cheart go mbeadh sé éasca tairseacha a ríomh (chun éiginnteachtaí a sheachaint maidir le hidirbheart ar leith a fhógairt) agus a shocrú ar leibhéal lena n-íoslaghdaítear, ag an am céanna, líon na n-idirbheart nach dócha go n-ardóidh siad ábhair imní iomaíochta a ghabhtar sa chóras, agus iad siúd atá in ann ábhair imní den sórt sin a thagann lasmuigh de a tharraingt anuas. [3]

5. Tá córas maidir le rialú cumaisc an Aontais Eorpaigh – arna rialú ag Rialachán (CE) Uimh. 139/2004 ón gComhairle an 20 Eanáir 2004 maidir le comhchruinnithe a rialú idir gnóthais (Rialachán um Chumaisc an [AE]) ('RCAE') – [4] bunaithe go príomha ar láimhdeachas na gcuideachtaí cumaisc. Tá roinnt forálacha sa Rialachán sin, áfach, lena dtugtar de chumhacht don Choimisiún Eorpach, mar eisceacht, athbhreithniú a dhéanamh ar chumaisc nach gcomhlíonann na tairseacha láimhdeachais atá i gceist, nuair a dhéanann údaráis na mBallstát cásanna a tharchur chuig an institiúid sin agus, de réir mar a bheidh, tar éis don Choimisiún cuireadh an méid sin a iarraidh. Baineann an cás seo go príomha le brí agus raon feidhme ceann amháin de na forálacha sin a shainiú: Airteagal 22 RCAE. I mbeagán focal, is é seo a leanas an phríomh-shaincheist sna himeachtaí seo: an gcuireann an fhoráil sin ar chumas an Choimisiúin athbhreithniú a dhéanamh ar chumasc arna tharchur chuige ag údaráis Bhallstáit, i gcás nach bhfuil aon inniúlacht ag na húdaráis sin athbhreithniú a dhéanamh air, ós rud é go dtiteann an cumasc atá i gceist faoi bhun na dtairseach a leagtar amach ina reachtaíocht náisiúnta maidir le rialú cumaisc?

6. In ainneoin shimplíocht dhealraitheach na ceiste, ní cleachtadh simplí é an freagra ceart a aimsiú. Éilíonn sé go ndéanfadh an t-ateangaire anailís mhionchúiseach ar amhránacht chun leagan amach ceart Airteagal 22 RCAE a chinneadh. Chun é sin a dhéanamh, ní hamháin gur gá scrúdú a dhéanamh ar fhoclaíocht, ar thionscnamh, ar chomhthéacs agus ar chuspóir na forála sin, ach is gá freisin loighic córais maidir le rialú cumaisc an Aontais Eorpaigh a chur san áireamh chomh maith le roinnt bunphrionsabail de dhlí an Aontais Eorpaigh (amhail cothromaíocht institiúideach, coimhdeacht, deimhneacht dhlíthiúil, críochachas, etc.). Agus ar deireadh, is deacair béim a leagan ar an tábhacht a d'fhéadfadh a bheith ag an bhfreagra ar an gceist sin maidir le feidhmiú ceart agus éifeachtach chóras an Aontais Eorpaigh um rialú cumaisc.

[3] Maidir leis na saincheisteanna sin, féach an Foghrúpa um Fhógra agus Nósanna Imeachta de chuid Mheitheal um Chumaisc an Ghréasáin Idirnáisiúnta Iomaíochta, 'Setting Notification Thresholds for Merger Review', Aibreán 2008 (ar fáil ar shuíomh gréasáin an líonra).

[4] IO 2004 L 24, lch. 1.

II. Dlí an Aontais Eorpaigh

7. Foráiltear an méid seo a leanas in Airteagal 22 RCAE, dar teideal 'Tarchur chuig an gCoimisiún':

'1. Féadfaidh Ballstát amháin nó níos mó iarraidh ar an gCoimisiún scrúdú a dhéanamh ar aon chomhchruinniú de réir mar atá sainmhínithe in Airteagal 3 nach bhfuil gné Chomhphobail i gceist leis de réir bhrí Airteagal 1 ach lena n-imrítear tionchar ar thrádáil idir Ballstáit agus lena ndéantar bagairt tionchar suntasach a imirt ar an iomaíocht laistigh de chríoch an Bhallstáit nó na mBallstát a dhéanann an t-iarratas.

Déanfar a leithéid d'iarratas laistigh de 15 lá oibre ar a mhéad tar éis an dáta ar a ndearnadh fógra a thabhairt i leith an chomhchruinnithe nó mura dteastaíonn fógra, ar ar cuireadh in iúl é don Bhallstát lena mbaineann ar shlí eile.

2. Cuirfidh an Coimisiún in iúl gan mhoill d'údaráis inniúla na mBallstát agus do na gnóthais lena mbaineann aon iarratas a fhaightear de bhun mhír 1.

Beidh an ceart ag aon Bhallstát eile dul isteach san iarratas tosaigh laistigh de thréimhse 15 lá oibre tar éis dóibh a bheith curtha ar an eolas ag an gCoimisiún faoin iarratas tosaigh.

[...]

3. Féadfaidh an Coimisiún, tráth nach déanaí ná 10 lá oibre tar éis dhul in éag na tréimhse atá leagtha síos i mír 2, cinneadh a dhéanamh scrúdú a dhéanamh ar an gcomhchruinniú nuair a mheasann sé go n-imrítear tionchar ar thrádáil idir Ballstáit agus go ndéantar bagairt tionchar a imirt ar an iomaíocht laistigh de chríoch an Bhallstáit nó na mBallstát a dhéanann an t-iarratas. Mura ndéanann an Coimisiún cinneadh laistigh den tréimhse sin, measfar go bhfuil cinneadh glactha aige chun an comhchruinniú a scrúdú i gcomhréir leis an iarratas.

Cuirfidh an Coimisiún an cinneadh uaidh in iúl do na Ballstáit eile agus do na gnóthais lena mbaineann. Féadfaidh sé a iarraidh go gcuirtear fógra isteach de bhun Airteagal 4.

Ní chuirfidh an Ballstát nó Ballstáit a bhfuil an t-iarratas déanta acu an reachtaíocht iomaíochta náisiúnta dá gcuid i bhfeidhm níos mó maidir leis an gcomhchruinniú.

4. Beidh feidhm ag Airteagal 2, Airteagal 4(2) go (3), Airteagail 5, 6 agus 8 go 21 nuair a dhéanann an Coimisiún scrúdú ar chomhchruinniú de bhun mhír 3. Beidh feidhm ag Airteagal 7 sa mhéid nach ndearnadh an comhchruinniú a chur chun feidhme ar an dáta ar a gcuireann an Coimisiún in iúl do na gnóthais lena mbaineann go ndearnadh iarratas.

I gcás nach mbeidh fógra de bhun Airteagal 4 de dhíth, tosóidh an tréimhse atá leagtha síos in Airteagal 10(1) ar féidir imeachtaí a thionscnamh lena linn ar an lá oibre tar éis an lae a gcuireann an Coimisiún in iúl do na gnóthais lena mbaineann gur chinn sé scrúdú a dhéanamh ar an gcomhchruinniú de bhun mhír 3.

5. Féadfaidh an Coimisiún a chur in iúl do Bhallstát amháin nó do roinnt acu go measann sé go gcomhlíonann comhchruinniú na critéir i mír 1. Sna cásanna sin, féadfaidh an Coimisiún cuireadh a thabhairt don Bhallstát sin nó do na Ballstáit sin iarratas a dhéanamh de bhun mhír 1.'

[Aistriúchán neamhoifigiúil]

8. Bunaíodh an sásra tarchuir a leagtar amach anois in Airteagal 22 RCAE ar dtús in Airteagal 22(3) go (6) ('Cur i bhfeidhm an Rialacháin seo') de Rialachán um Chumaisc CE 1989[5] ('RCCE') a leasaíodh ansin le Rialachán (CE) Uimh. 1310/97 ón gComhairle.[6] Rinne RCAE an Coiste a aisghairm ansin le héifeacht ón 1 Bealtaine 2004.

III. Cúlra fíorasach

9. Is féidir achoimre a dhéanamh ar na fíorais is ábhartha, mar a leagtar amach sa bhreithiúnas i gCás T-227/21, *Illumina* v *an Coimisiún* ('an breithiúnas faoi achomharc'),[7] mar a leanas.

10. An 20 Meán Fómhair 2020, rinne Illumina Inc. – cuideachta atá bunaithe sna Stáit Aontaithe a dhéanann seicheamhú margaíochta agus réitigh eagar-bhunaithe le haghaidh anailís ghéiniteach agus ghéanómaíoch – comhaontú agus plean cumaisc chun rialú aonair a fháil ar Grail LLC (ar a dtugtaí Grail, Inc. roimhe seo), a fhorbraíonn tástálacha fola chun ailse a bhrath go luath, ina raibh bun 14.5 % aige cheana féin ('an comhchruinniú atá i gceist'). An 21 Meán Fómhair 2020, d'eisigh Illumina agus Grail ('na hachomharcóirí') preaseisiúint inar fógraíodh an comhchruinniú sin.

11. Ós rud é nár sháraigh láimhdeachas na n-achomharcóirí na tairseacha ábhartha, go háirithe ós rud é nár ghin Grail aon ioncam in aon Bhallstát den Aontas ná in aon áit eile ar domhan, ní raibh gné Eorpach ag baint leis an gcomhchruinniú atá i gceist chun críche Airteagal 1 RCAE agus níor tugadh fógra don Choimisiún dá bhrí sin. Níor tugadh fógra ach oiread faoin gcomhchruinniú atá i gceist i mBallstáit den Aontas ná i Stáit ar páirtithe iad sa Chomhaontú maidir leis an Limistéar Eorpach Eacnamaíoch,[8] ós rud é nár tháinig sé faoi raon feidhme a rialacha náisiúnta maidir le rialú cumaisc.

12. Tar éis dó gearán a fháil maidir leis an gcomhchruinniú atá i gceist i mí na Nollag 2020, bhí roinnt malartuithe ag an gCoimisiún leis an ngearánach, le húdaráis iomaíochta náisiúnta ('ÚINanna') roinnt Ballstát agus le hÚdarás Iomaíochta agus Margaí na Ríochta Aontaithe.

5 Rialachán (CEE) Uimh. 4064/89 ón gComhairle an 21 Nollaig 1989 maidir le comhchruinnithe a rialú idir gnóthais (IO 1989 L 395, lch. 1). Léitear Airteagal 22(3) go (6) mar a leanas:
'3. Má fhaigheann an Coimisiún, ar iarratas ó Bhallstát, go gcruthaíonn nó go neartaíonn comhchruinniú [...] nach mbaineann gné Chomhphobail leis de réir bhrí Airteagal 1 ceannasacht a mbeadh bac suntasach ar iomaíocht éifeachtach laistigh de chríoch an Bhallstáit lena mbaineann dá bharr, féadfaidh sé, a mhéid a dhéanann an comhchruinniú difear do thrádáil idir Ballstáit, na cinntí dá bhforáiltear in Airteagal [8(2)], an dara fomhír, (3) agus (4) a ghlacadh.
4. Beidh feidhm ag Airteagal [2(1)(a) agus (b)], Airteagail 5, 6, 8 agus 10 go 20. [...] Ní mór an t-iarratas a dhéanamh laistigh de mhí amháin ar a mhéad ón dáta a cuireadh an comhchruinniú in iúl don Bhallstát nó a cuireadh i gcrích é. [...]
5. De bhun mhír 3, ní ghlacfaidh an Coimisiún ach na bearta a bhfuil géarghá leo chun iomaíocht éifeachtach a choinneáil ar bun nó a athbhunú laistigh de chríoch an Bhallstáit a ndéanann sé idirghabháil air arna iarraidh sin dó.
6. Leanfaidh mír 3 go mír 5 d'fheidhm a bheith acu go dtí go ndéanfar athbhreithniú ar na tairseacha dá dtagraítear in Airteagal [1(2)].' [Aistriúchán neamhoifigiúil]

6 Rialachán an 30 Meitheamh 1997 lena leasaítear Rialachán (CEE) Uimh. 4064/89 maidir le comhchruinnithe idir gnóthais a rialú (IO 1997 L 180, lch. 1) ('Rialachán 1997'). Leasaíodh leis Airteagal 22 RCCE trí, *inter alia*: (i) tagairt a thabhairt isteach d'iarrataí comhpháirteacha ó dhá Bhallstát nó níos mó i mír 3; (ii) na frásaí 'Beidh feidhm ag Airteagal 7 a mhéid nár cuireadh an comhchruinniú i bhfeidhm ar an dáta a chuirfidh an Coimisiún in iúl do na páirtithe go ndearnadh iarraidh' agus 'ní mór an t-iarratas a dhéanamh laistigh de mhí amháin ar a mhéad ón dáta a cuireadh an comhchruinniú in iúl don Bhallstát nó do gach Ballstát a bhfuil iarratas comhpháirteach á dhéanamh aige nó a bhfuil iarratas comhpháirteach á dhéanamh aige' a thabhairt isteach i mír 4; agus (iii) mír 6 a scriosadh.

7 EU:T:2022:447.

8 IO 1994 L 1, lch. 3; 'Comhaontú LEE'.

13. An 19 Feabhra 2021, chuir an Coimisiún na Ballstáit ar an eolas faoin gcomhchruinniú atá i gceist trí litir a sheoladh chucu i gcomhréir le hAirteagal 22(5) RCAE ('an cuireadh'). Sa litir sin, mhínigh an Coimisiún na cúiseanna ar chinn sé, *prima facie*, gur chosúil go gcomhlíonann an comhchruinniú na coinníollacha a leagtar síos in Airteagal 22(1) RCAE, agus d'iarr sé ar na Ballstáit iarraidh ar tharchur a chur isteach.

14. Le linn comhrá teileafóin an 4 Márta 2021, chuir an Coimisiún ionadaí dlíthiúil gach duine de na hachomharcóirí ar an eolas maidir leis an gcuireadh, agus maidir leis an bhféidearthacht go ndéanfaí iarraidh ar tharchur faoi Airteagal 22(1) RCAE.

15. An 9 Márta 2021, d'iarr an Autorité de la concurrence française (Údarás Iomaíochta na Fraince; 'ACF') ar an gCoimisiún, de bhun Airteagal 22(1) RCAE, scrúdú a dhéanamh ar an gcomhchruinniú atá i gceist ('an iarraidh ar tharchur'). An 10 Márta 2021, chuir an Coimisiún, i gcomhréir le hAirteagal 22(2) RCAE, ÚINanna agus Údarás Faireacháin CSTE ('ESA') ar an eolas faoin iarraidh ar tharchur. An 11 Márta 2021, chuir an Coimisiún na hachomharcóirí ar an eolas faoin iarraidh ar tharchur freisin, á rá nárbh fhéidir an comhchruinniú atá i gceist a chur chun feidhme ar choinníoll go raibh an oibleagáid neamhghníomhaíochta a leagtar síos in Airteagal 7 RCAE, arna léamh i gcomhar leis an dara habairt den chéad fhomhír d'Airteagal 22(4) den Rialachán sin, infheidhme ('an litir faisnéise').

16. An 16 agus an 29 Márta 2021, chuir na hachomharcóirí barúlacha faoi bhráid an Choimisiúin ag cur i gcoinne an iarrata ar tharchur. An 2, an 7 agus an 12 Aibreán 2021, thug Illumina freagra ar na hiarrataí ar fhaisnéis a chuir an Coimisiún chuige an 26 Márta agus an 8 Aibreán 2021.

17. I litreacha dar dáta an 24, an 26 agus an 31 Márta 2021, d'iarr údaráis iomaíochta na Beilge, na Gréige, na hÍoslainne, na hÍsiltíre agus na hIorua páirt a ghlacadh san iarraidh ar tharchur, de bhun Airteagal 22(2) RCAE ('na hiarrataí ar pháirt a ghlacadh').

18. An 31 Márta 2021, d'fhoilsigh an Coimisiún teachtaireacht dar teideal 'Treoir maidir le cur i bhfeidhm an tsásra tarchuir a leagtar amach in Airteagal 22 [RCAE] maidir le catagóirí áirithe cásanna'. [9]

19. Le cinntí an 19 Aibreán 2021, ghlac an Coimisiún leis an iarraidh ar tharchur agus leis na hiarrataí ar pháirt a ghlacadh. Leis na cinntí sin, chinn an Coimisiún (i) gur cuireadh an iarraidh ar tharchur isteach laistigh den teorainn ama 15 lá oibre a leagtar síos in Airteagal 22(1) RCAE; (ii) gur comhlíonadh leis na hiarrataí ar pháirt a ghlacadh an teorainn ama a leagtar síos in Airteagal 22(2) RCAE; (iii) gur comhlíonadh leis an gcomhchruinniú atá i gceist na critéir maidir le tarchur faoi Airteagal 22(1) RCAE; agus dhiúltaigh an Coimisiún (iv) d'argóintí na n-achomharcóirí toisc iad a bheith gan bhunús maidir le sárú líomhnaithe ar a gcearta cosanta agus ar phrionsabail ghinearálta eile de dhlí an Aontais Eorpaigh.

IV. Na himeachtaí os comhair na Cúirte Ginearálta, an breithiúnas atá faoi achomharc agus na himeachtaí os comhair na Cúirte Breithiúnais

20. Trí iarratas a taisceadh an 28 Aibreán 2021, rinne Illumina iarratas chuig an gCúirt Ghinearálta, faoi Airteagal 263 CFAE, inar iarradh an litir faisnéise, an cinneadh chun an tarchur ó ACF a ghlacadh agus na cinntí lena nglactar leis an iarraidh ar pháirt a ghlacadh ('na cinntí atá faoi chonspóid') a chur ar neamhní.

[9] IO 2021 C 113, lch. 1.

21. Le horduithe agus cinntí ó Uachtarán an Tríú Dlísheomra (Comhdhéanamh Méadaithe) den Chúirt Ghinearálta (i) tugadh cead do Grail idirghabháil a dhéanamh mar thaca leis an ordú a bhí á lorg ag Illumina, (ii) tugadh cead don Phoblacht Heilléanach, do Phoblacht na Fraince, do Ríocht na hÍsiltíre agus do ESA idirghabháil a dhéanamh mar thaca leis an ordú a bhí á lorg ag an gCoimisiún, agus (iii) díbheadh an iarraidh a thaisc Computer & Communications Industry Association idirghabháil a dhéanamh mar thaca leis an ordú a bhí á lorg ag Illumina.

22. D'iarr Illumina, le tacaíocht ó Grail, ar an gCúirt Ghinearálta na cinntí atá faoi chonspóid agus an litir faisnéise a neamhniú agus a ordú don Choimisiún na costais a íoc. Ar a thaobh féin de, d'iarr an Coimisiún, le tacaíocht ón bPoblacht Heilléanach, ó Phoblacht na Fraince, ó Ríocht na hÍsiltíre agus ó ESA, ar an gCúirt Ghinearálta an chaingean a dhíbhe toisc í a bheith neamh-inghlactha nó, mar mhalairt air sin, toisc í a bheith neamh-inghlactha go páirteach agus gan bhunús go páirteach, agus a ordú do Illumina na costais a íoc.

23. An 13 Iúil 2022, leis an mbreithiúnas atá faoi achomharc, dhiúltaigh an Chúirt Ghinearálta don chaingean, d'ordaigh sí do Illumina a chostais féin a íoc agus na costais arna dtabhú ag an gCoimisiún a íoc, agus d'ordaigh sí don Phoblacht Heilléanach, do Phoblacht na Fraince, do Ríocht na hÍsiltíre, do ESA agus do Grail a gcostais féin a íoc.

24. Sna hachomhairc a rinne siad os comhair na Cúirte Breithiúnais, a taisceadh an 22 agus an 30 Meán Fómhair 2022, faoi seach, d'iarr Illumina (Cás C-611/22 P) agus Grail (Cás C-625/22 P) ar an gCúirt an breithiúnas atá faoi achomharc a chur ar ceal, na cinntí atá faoi chonspóid a chur ar neamhní agus a ordú don Choimisiún costais na n-imeachtaí a íoc. D'iarr Grail ar an gCúirt freisin iarraidh ACF agus litir faisnéise an Choimisiúin a neamhniú.

25. An 21 Nollaig 2022, chinn Uachtarán na Cúirte, tar éis an Breitheamh is Rapóirtéir, an tAbhcóide Ginearálta agus na páirtithe a éisteacht, na cásanna a uamadh chun críocha na coda ó bhéal den nós imeachta agus den bhreithiúnas, i gcomhréir le hAirteagal 54(2) de Rialacha Nós Imeachta na Cúirte Breithiúnais ('na Rialacha Nós Imeachta'). Le cinneadh an 10 Eanáir 2023, chinn Uachtarán na Cúirte freisin, tar éis dó an Breitheamh-Rapóirtéir agus an tAbhcóide Ginearálta a éisteacht, iarraidh an Choimisiúin go ndéileálfaí le Cás C-625/22 P faoin nós imeachta brostaithe dá bhforáiltear in Airteagail 133 go 136 de na Rialacha Nós Imeachta agus go ndéileálfar leis an gcás mar thosaíocht, de bhun Airteagal 53(3) de na Rialacha Nós Imeachta, a dhíbhe.

26. Le dhá ordú ó Uachtarán na Cúirte an 10 Márta 2023, tugadh cead do Biocom California idirghabháil a dhéanamh mar thaca leis an ordú a bhí á lorg ag Illumina i gCás C-611/22 P, agus díbheadh do na hiarratais ar chead chun idirghabháil a dhéanamh mar thaca leis an ordú atá á lorg ag Grail i gCás C-625/22 P, arna gcur isteach ag an Association Française des Juristes d'Entreprise (AFJE) agus European Company Lawyers Association (ECLA).

27. Sna freagraí a thug siad, d'iarr an Coimisiún, Poblacht na Fraince, Ríocht na hÍsiltíre agus ESA ar an gCúirt na hachomhairc a dhíbhe agus a ordú do na hachomharcóirí na costais a íoc. Maidir leo féin, chuir Grail freagra isteach i gCás C-611/22 P, agus chuir Illumina freagra isteach i gCás C-625/22 P ag iarraidh ar an gCúirt an breithiúnas atá faoi achomharc a chur ar ceal, na cinntí atá faoi chonspóid a chur ar neamhní agus a ordú don Choimisiún na costais a íoc.

28. Chuir na hachomharcóirí freagra isteach agus chuir na freagróirí athfhreagra isteach. Chuir na hachomharcóirí, na freagróirí agus na hidirghabhálaithe a dtuairimí i láthair ag an éisteacht os comhair na Cúirte a tionóladh an 12 Nollaig 2023.

V. Measúnú

29. Mar thaca lena n-achomharc, braitheann gach duine de na hachomharcóirí ar thrí fhoras achomhairc, a bhfuil forluí mór eatarthu. Scrúdóidh mé, dá bhrí sin, na forais sin i gcomhpháirt.

30. Dá réir sin, déanfaidh mé measúnú ar dtús an ndearna an Chúirt Ghinearálta earráid ina léiriú ar bhrí agus ar raon feidhme na chéad mhíre d'Airteagal 22(1) RCAE (A). Ar an dara dul síos, rachaidh mé i dteagmháil le líomhaintí na n-achomharcóirí go ndearnadh an iarraidh ar tharchur as am agus gur sháraigh an Coimisiún a oibleagáid gníomhú laistigh de thréimhse réasúnach (B). Ar an tríú dul síos, agus ar deireadh, déileálfaidh mé leis na sáruithe líomhnaithe ar phrionsabail na n-ionchas dlisteanach agus na deimhneachta dlíthiúla (C).

A. An chéad fhoras: brí agus raon feidhme Airteagal 22(1) RCAE

31. Baineann an chéad fhoras achomhairc de chuid Illumina agus Grail le míreanna 85 go 185 den bhreithiúnas atá faoi achomharc. Sna sleachta sin, dhiúltaigh an Chúirt Ghinearálta do chéad phléadáil Illumina ag an gcéad chéim, inar líomhnaíodh go raibh easpa inniúlachta ag an gCoimisiún chun athbhreithniú a dhéanamh ar an gcomhchruinniú atá i gceist. Go háirithe, tar éis argóintí na bpáirtithe a mheas, tháinig an Chúirt Ghinearálta ar an gconclúid seo a leanas:

'183 [...] agus na léirithe litriúla, stairiúla, comhthéacsúla agus teileolaíocha ar Airteagal 22 [RCAE] á gcur san áireamh, ní mór a mheas go bhféadfaidh na Ballstáit, faoi na coinníollacha a leagtar amach ann, iarraidh ar tharchur a dhéanamh faoin bhforáil sin gan beann ar raon feidhme a rialacha náisiúnta maidir le rialú cumaisc.

184 Dá réir sin, bhí sé de cheart ag an gCoimisiún, trí na cinntí atá faoi chonspóid, glacadh leis an iarraidh ar tharchur agus leis na hiarrataí ar pháirt a ghlacadh faoi Airteagal 22 [RCAE]. [...]'

1. Argóintí na bpáirtithe

32. Áitíonn Illumina, agus í ag tacú le cur i bhfeidhm Airteagal 22(1) RCAE a rinne an Coimisiún, go ndearna an Chúirt Ghinearálta earráid agus an fhoráil sin á léiriú aici. Go háirithe, áitíonn Illumina gur theip ar an gCúirt Ghinearálta (i) roinnt prionsabail bhunúsacha de dhlí an Aontais Eorpaigh a chur i bhfeidhm (amhail deimhneacht dhlíthiúil, comhréireacht agus coimhdeacht); (ii) cuspóir RCAE a shainaithint agus a mheas i gceart; (iii) foráil ar maolú ar riail ghinearálta í a léiriú go docht; agus (iv) tábhacht chomhthéacs agus chuspóir na forála atá i gceist a aithint. Ar an gcaoi chéanna, tá Grail den tuairim nár thacaigh léiriú téacsach, stairiúil, comhthéacsúil agus teileolaíoch ar Airteagal 22(1) RCAE le léamh na Cúirte Ginearálta air.

33. Go bunúsach, tacaíonn Biocom leis na hargóintí a rinne na hachomharcóirí, agus béim á leagan aige ar an neamhdheimhneacht dhlíthiúil agus ar an ualach díréireach ar na páirtithe cumaisc a eascraíonn as an mbreithiúnas atá faoi achomharc.

34. Áitíonn an Coimisiún go bhfuil céad fhorais achomhairc na n-achomharcóirí neamhoibríoch, neamh-inghlactha sa mhéid go mbraitheann siad ar dhoiciméid ullmhúcháin áirithe agus, ina mhalairt de chás, nach bhfuil bunús leo. Tá an Coimisiún den tuairim go bhfuil léiriú ceart déanta ag an gCúirt Ghinearálta ar Airteagal 22(1) RCAE. Go háirithe, áitíonn an Coimisiún (i) nach dtugann na hachomharcóirí aird chuí ar fhoclaíocht shoiléir na forála sin agus (ii) go bhfuil

earráid á déanamh acu trína mheas nach dtabharfadh córas RCAE deimhneacht dhlíthiúil leordhóthanach do na páirtithe cumaisc mar thoradh ar an léiriú a choimeádann an Chúirt Ghinearálta.

35. Tá Rialtas na Fraince agus Rialtas na hÍsiltíre agus ESA ar aon intinn leis an gCoimisiún. Go háirithe, áitíonn Rialtas na Fraince go bhfuil prionsabail na deimhneachta dlíthiúla, na comhréireachta agus na coimhdeachta curtha i bhfeidhm i gceart ag an gCúirt Ghinearálta. Áitíonn Rialtas na hÍsiltíre, faoi Airteagal 22(1) RCAE, go raibh sé de cheart aige iarraidh ar an gCoimisiún scrúdú a dhéanamh ar chomhchruinniú amhail an comhchruinniú atá i gceist nó páirt a ghlacadh in iarraidh arna déanamh ag ÚIN eile. Óna thaobh féin de, áitíonn ÚFE go bhfuil earráid á déanamh ag na hachomharcóirí trína bhrath ar an gcóras ilfhreastail atá bunaithe ag RCAE: ní bhaineann an sásra sin ach le cumaisc a bhfuil gné Chomhphobail ag baint leo, cé nach bhfuil sé infheidhme maidir le cumaisc nach bhfuil gné den sórt sin ag baint leo.

2. Anailís

36. Ar na leathanaigh seo a leanas, déanfaidh mé measúnú ar dtús ar roinnt réamhagóidí de chineál nós imeachta a d'ardaigh an Coimisiún, sula gcasfar ar thuillteanais chéad fhorais achomhairc na n-achomharcóirí.

(a) Réamh-shaincheisteanna

37. Ag an tús, is cuí déileáil le hargóintí an Choimisiúin ar dá réir (i) go bhfuil forais achomhairc na n-achomharcóirí neamhéifeachtach, agus (ii) go mbraitheann Grail ar dhoiciméid áirithe atá neamh-inghlactha.

38. Nílim cinnte de bharr na n-argóintí sin.

39. Ar an gcéad dul síos, tá foras achomhairc neamhéifeachtach nuair nach bhféadfaí an breithiúnas atá faoi achomharc a chur ar ceal, fiú dá mbeadh bunús maith leis.[10] Is é sin, go soiléir, nach bhfuil cás na bhforas achomhairc á mbreithniú anseo. Dá mba rud é go ndearna an Chúirt Ghinearálta – mar a d'áitigh na hachomharcóirí – cineál agus raon feidhme Airteagal 22 RCAE a léiriú go mícheart, agus dá bhrí sin nach bhféadfadh an Coimisiún scrúdú a dhéanamh ar an gcomhchruinniú atá i gceist, chuirfí an breithiúnas faoi achomharc ar neamhní mar gheall ar earráid dlí a d'fhágfadh go gcuirfí an breithiúnas sin ar ceal agus go ndéanfaí na cinntí atá faoi chonspóid a chur ar neamhní.

40. Maidir le dearbhú an Choimisiúin nach ndearna na hachomharcóirí agóid i gcoinne na gcinntí a rinne an Chúirt Ghinearálta i sleachta áirithe den bhreithiúnas atá faoi achomharc (míreanna 90 go 94 de maidir le Illumina, agus míreanna 183 agus 184 de maidir le Grail), tagann téacs na n-achomharc salach air. Go deimhin, is cosúil go mbaineann cáineadh an Choimisiúin le neart na n-argóintí a rinne na hachomharcóirí chun cur in aghaidh chinntí na Cúirte Ginearálta sna sleachta sin. Mar sin féin, is saincheist é sin a bhaineann le fiúntas an fhorais achomhairc, seachas a carachtar a líomhnaítear a bheith neamhéifeachtach.

[10] Féach, mar shampla, breithiúnas an 22 Meitheamh 2023, *DI* v *BCE* (C-513/21 P, EU:C:2023:500, mír 47 agus an cásdlí dá dtagraítear).

41. Ar an dara dul síos, tá éileamh an Choimisiúin maidir le neamh-inghlacthacht líomhnaithe doiciméad áirithe a bhfuil Grail ag brath orthu maidir leis an léiriú stairiúil ar Airteagal 22 RCAE ('na doiciméid atá faoi chonspóid') chomh gan bunús céanna. Áitíonn an Coimisiún go bunúsach gur cheart na doiciméid sin a thabhairt ar aird os comhair na Cúirte Ginearálta ar dtús ionas go mbeidh siad inghlactha ar achomharc os comhair na Cúirte Breithiúnais. Chuige sin, tá an Coimisiún ag brath ar ordú Uachtarán na Cúirte an 10 Deireadh Fómhair 2023, *Deutsche Lufthansa* v *Ryanair agus páirtithe eile.*[11]

42. Mar sin féin, maidir le ceanglas ginearálta nach mór doiciméid a thabhairt ar aird os comhair na Cúirte Ginearálta ar dtús, d'fhonn bheith inghlactha ar achomharc os comhair na Cúirte Breithiúnais, níl sé leagtha amach sna Rialacha Nós Imeachta, ná ní thagann sé ó chásdlí Chúirteanna an Aontais Eorpaigh. Ní fhéadfadh sé a bheith ar shlí eile: bheadh riail den sórt sin go hiomlán míréasúnta agus fritorthúil. Is ar éigean is gá dom a chur in iúl, i ndáil leis sin, go bhfuil cuspóir éagsúil ag caingne le haghaidh imeachtaí neamhnithe agus achomhairc (cinneadh don chéad cheann, breithiúnas don dara ceann), agus dá bhrí sin, d'fhéadfadh sé nach mbeadh na saincheisteanna dlí a n-iarrtar ar an dá chúirt rialú a dhéanamh ina leith i gcomhthráth go hiomlán.

43. Ar bhonn níos bunúsaí, bheadh riail den sórt sin ag teacht salach ar na prionsabail lena rialaítear fianaise a thabhairt os comhair Chúirteanna an Aontais Eorpaigh. Is é cinneadh seasta na Cúirte Breithiúnais 'go dtugtar le tuiscint le prionsabal chomhionannas na n-arm, arb é atoradh choincheap na trialach córa é, a ráthaítear go háirithe le hAirteagal 47 den Chairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh [('an Chairt')], an oibleagáid chun deis réasúnach a thairiscint do gach páirtí a chás a chur i láthair, *lena n-áirítear a fhianaise*, faoi choinníollacha nach gcuireann sé faoi mhíbhuntáiste ar leith é i gcomparáid lena fhreasúra'.[12] Maidir le fianaise a thabhairt ar aird, is é an riail bhunúsach gur féidir *aon* fhianaise a chur isteach os comhair Chúirteanna an Aontais Eorpaigh. Mar sin féin, féadfaidh na cúirteanna sin a chur san áireamh gurb ann d'aon leas (ionbhreithiúnach nó seachbhreithiúnach) a d'fhéadfadh, ar mhodh eisceachta, údar a thabhairt leis an diúltú glacadh leis an bhfianaise agus na leasanna sin a chothromú leo siúd a d'iarr go nglacfaí léi.[13] D'fhéadfadh sé sin a bheith amhlaidh, mar shampla, i gcás ina bhfuarthas doiciméad go neamhdhleathach nó ina bhfuil faisnéis rúnda ann nár cheart a nochtadh go poiblí chun leasanna poiblí nó príobháideacha áirithe a chosaint.

44. Sa chás seo, fuair Grail na doiciméid atá faoi chonspóid go dleathach tar éis iarrataí ar rochtain ar dhoiciméid a taisceadh de bhun Rialachán (CE) Uimh. 1049/2001,[14] agus cháin siad roinnt sleachta sonracha den bhreithiúnas atá faoi achomharc. Ós rud é go mbaineann na sleachta sin le ceann de na saincheisteanna atá ríthábhachtach don chás seo (cibé acu a thacaíonn nó nach dtacaíonn léiriú stairiúil le léamh na Cúirte Ginearálta ar Airteagal 22 RCAE), ní fheicim aon chúis inchreidte maidir leis an bhfáth nár cheart cead a thabhairt do na hachomharcóirí brath ar na doiciméid atá faoi chonspóid. Chuige sin, dá rialófaí go mbeadh na doiciméid sin neamh-inghlactha, ní bheadh deis *de facto* ag na hachomharcóirí agóid a dhéanamh i gcoinne chinntí na Cúirte Ginearálta i míreanna 69 go 117 den bhreithiúnas atá faoi achomharc. Bheadh sé sin i gcoinne an chirt chun leigheas éifeachtach agus triail chóir a fháil a chumhdaítear in Airteagal 47 den Chairt.

11 C-457/23 P, EU:C:2023:760.

12 Féach, *inter alia*, breithiúnas an 12 Iúil 2022, *Nord Stream 2* v *an Pharlaimint agus an Chomhairle* (C-348/20 P, EU:C:2022:548, mír 128 agus an cásdlí dá dtagraítear). Béim curtha leis.

13 Féach, chuige sin, *ibid*., míreanna 130 agus 131, agus, le tagairtí breise, Tuairim an Abhcóide Ghinearálta Bobek in *Nord Stream 2* v *an Pharlaimint agus an Chomhairle* (C-348/20 P, EU:C:2021:831, mír 120).

14 Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 30 Bealtaine 2001 maidir le rochtain phoiblí ar dhoiciméid ó Pharlaimint na hEorpa, ón gComhairle agus ón gCoimisiún (IO 2001 L 145, lch. 43).

45. Ar an gcaoi chéanna, is léir nach féidir an moladh ón gCoimisiún go gcuirfí cosc ar an gCúirt scrúdú a dhéanamh ar dhoiciméid arna gcur isteach go dleathach ag páirtí. Mar a luaigh an Chúirt, i ndáil leis sin, 'is é an prionsabal is infheidhme i ndlí an Aontais Eorpaigh ná saormheastóireacht ar fhianaise', [15] agus 'is é iontaofacht na fianaise os comhair na Cúirte, agus sin amháin, atá cinntitheach a mhéid a bhaineann le measúnú a dhéanamh ar a luach'. [16]

46. Tá ordú an Uachtaráin a bhfuil an Coimisiún ag brath air neamhábhartha sa chomhthéacs sin. Bhain an cás sin le hiarratas cuideachta chun na Cúirte chun déileáil go rúnda, *vis-à-vis* na páirtithe eile sna himeachtaí, le píosaí áirithe faisnéise a bhí ar áireamh i gcorp an achomhairc agus in iarscríbhinn a ghabhann lena hachomharc. Rud atá tábhachtach, is ag an gcéad chéim a táirgeadh an fhaisnéis ar iarradh láimhseáil rúnda ina leith ach baineadh den cháschomhad í toisc gur mheas an Chúirt Ghinearálta nach raibh sí ábhartha. Dá bhrí sin, níor bhain an fhaisnéis sin tairbhe as láimhseáil rúnda ag an gcéad chéim, ós rud é gur bhain an Chúirt Ghinearálta í den chomhad gan dul ar aghaidh chun a rúndacht a chur i gcomparáid leis na ceanglais a bhaineann leis an gceart chun cosaint bhreithiúnach éifeachtach a fháil, mar a leagtar síos in Airteagal 103(2) dá Rialacha Nós Imeachta. Ar an mbonn sin, dhíbh an tUachtarán iarraidh na cuideachta maidir le láimhseáil rúnda, ag cur i bhfios go láidir, ós rud é nár áiríodh an fhaisnéis atá i gceist sa chomhad a bhí mar bhonn do rialú na Cúirte Ginearálta, nach bhféadfadh an fhaisnéis sin a bheith ábhartha, i bprionsabal, d'athbhreithniú na Cúirte Breithiúnais ar dhlíthiúlacht an rialaithe sin ag céim an achomhairc. Dá bhrí sin, ní raibh aon chúis ann le caitheamh go rúnda, ar achomharc, le faisnéis a nocht an t-achomharcóir dá dheoin féin ina chuid aighneachtaí.

47. Is éard atá san ordú sin ná cur i bhfeidhm díreach na mbunphrionsabal ar dá réir is ar phointí dlí amháin a bhaineann achomharc os comhair na Cúirte, agus níl ábhar na n-imeachtaí sin ach ag an gcéad chéim agus ní fhéadfar é a athrú san achomharc. [17] Mar sin féin, murab ionann agus an cás sin, baineann an cás seo le (i) pointe dlí (léiriú ar Airteagal 22 RCAE) agus ní le fíorais chonspóideacha a bhunú, agus (ii) le saincheist a ardaíodh agus a pléadh ag an gcéad chéim agus ar ar rialaigh an Chúirt Ghinearálta.

48. Is cinnte nach leanann sé as an ordú sin, d'fhonn agóid a dhéanamh i gcoinne imeacht ríthábhachtach breithiúnais atá faoi achomharc, nach mór d'achomharcóir an fhianaise ábhartha a chur isteach ag an gcéad chéim cheana féin. Ná ní fhéadfaí an t-ordú sin a léamh mar rud a thabharfadh le tuiscint gur saincheist é léiriú ceart an dlí atá ag an achomharcóir chun an caighdeán riachtanach a chruthú, gan trácht ar é a dhéanamh ag an gcéad chéim. Bheadh sé sin ag teacht salach ar phrionsabal seanbhunaithe *iura novit curia* [18] agus ar an iliomad cinntí ón gCúirt. [19]

49. Mar sin féin, tá an Coimisiún ceart agus é á rá aige, i bprionsabal, nach mór argóintí riachtanacha dlí na n-achomharcóirí a bheith san iarratas féin, agus nach bhfuil ach ról tacaíochta ag na doiciméid a ghabhann leis. Dá bhrí sin, cé nach bhfuil an Chúirt faoi cheangal ag léiriú an dlí arna mholadh ag na páirtithe agus, chuige sin, go bhfuil cead aici inspioráid a fháil ó

15 Breithiúnas an 12 Iúil 2022, *Nord Stream 2* v *an Pharlaimint agus an Chomhairle* (C-348/20 P, EU:C:2022:548, mír 129 agus an cásdlí dá dtagraítear).

16 Féach, mar shampla, ordú an 12 Meitheamh 2019, *OY* v *an Coimisiún* (C-816/18 P, EU:C:2019:486, mír 6 de Thuairim an Abhcóide Ghinearálta mar a luaitear i mír 4 den ordú, agus an cásdlí dá dtagraítear).

17 Féach, chuige sin, míreanna 9 agus 10 den ordú thuasluaite.

18 Féach arís Tuairim an Abhcóide Ghinearálta Bobek in *Nord Stream 2* v *an Pharlaimint agus an Chomhairle* (C-348/20 P, EU:C:2021:831, mír 177 agus an cásdlí dá dtagraítear).

19 Féach, mar shampla, breithiúnais an 6 Meán Fómhair 2017, *Intel* v *an Coimisiún* (C-413/14 P, EU:C:2017:632, mír 86), agus an 25 Márta 2021, *Xellia Pharmaceuticals agus Alpharma* v *an Coimisiún* (C-611/16 P, EU:C:2021:245, mír 153).

aon doiciméad a tugadh os a comhair go dlisteanach, ní féidir a bheith ag súil go ndéanfaidh sí na gearáin agus na hargóintí ar a bhféadfar na hachomhairc sin a bhunú a lorg agus a shainaithint sna hiarscríbhinní a ghabhann leis na hachomhairc.[20] Dá réir sin, tabharfaidh mé neamhaird ar gach argóint nach bhfuil sainráite sna hachomhairc agus nach féidir a thuiscint i gceart gan na hiarscríbhinní a scrúdú.

(b) Tuillteanais

50. Rachaidh mé anois chuig substaint chéad fhorais achomhairc na n-achomharcóirí. Go bunúsach, ardaíonn na forais sin an cheist an ndearna an Chúirt Ghinearálta earráid dlí ina léiriú ar Airteagal 22(1) RCAE. Mar a luadh thuas, tháinig an chúirt sin ar an gconclúid gur thacaigh léiriú 'litriúil, stairiúil, comhthéacsúil agus teileolaíoch' ar an bhforáil sin leis an tuairim go bhféadfaidh na Ballstáit iarraidh ar an gCoimisiún scrúdú a dhéanamh ar chomhchruinniú nach bhfuil gné Chomhphobail ag baint leis, fiú i gcás nach bhfuil aon inniúlacht acu athbhreithniú a dhéanamh ar chomhchruinniú den sórt sin faoin dlí náisiúnta. Go deimhin, chinn an Chúirt Ghinearálta go bhfuil cuspóirí éagsúla á saothrú le hAirteagal 22 RCAE, arb é ceann amháin acu 'rialú éifeachtach a cheadú, mar '*shásra ceartaitheach*', ar na comhchruinnithe uile a d'fhéadfadh bac suntasach a chur ar iomaíocht éifeachtach sa mhargadh inmheánach agus atá lasmuigh de raon feidhme na rialacha maidir le rialú cumaisc idir an tAontas Eorpach agus na Ballstáit toisc nár sáraíodh na tairseacha láimhdeachais'.[21]

51. Ar na chéad leathanaigh eile, míneoidh mé an fáth a gcreidim go ndearna an Chúirt Ghinearálta earráid ina léiriú ar an gcéad fhomhír d'Airteagal 22(1) RCAE. Cé go bhfuil feidhm éigin ag na hargóintí atá bunaithe ar fhoclaíocht na forála, arna gcur chun cinn ag an gCoimisiún agus arna nglacadh ag an gCúirt Ghinearálta, tá roinnt gnéithe léiritheacha eile ann – a bhaineann le stair, comhthéacs agus cuspóir na forála chomh maith le tábhacht shistéamach níos leithne – is léir nach ionann brí agus raon feidhme na chéad fhomhíre d'Airteagal 22(1) RCAE agus an bhrí agus an raon feidhme a choimeádtar sa bhreithiúnas atá faoi achomharc.

(1) Léiriú téacsúil ar an gcéad fhomhír d'Airteagal 22(1) RCAE

52. Ní mór tús a chur leis an anailís le foclaíocht na chéad fhomhíre d'Airteagal 22(1) RCAE ar fiú an méid seo a leanas a mheabhrú: 'féadfaidh Ballstát amháin nó níos mó iarraidh ar an gCoimisiún scrúdú a dhéanamh ar aon chomhchruinniú [...] nach bhfuil gné Chomhphobail i gceist leis [...] ach lena n-imrítear tionchar ar thrádáil idir Ballstáit agus lena ndéantar bagairt tionchar suntasach a imirt ar an iomaíocht laistigh de chríoch an Bhallstáit nó na mBallstát a dhéanann an t-iarratas'.

53. Mar a chinn an Chúirt Ghinearálta, leis an bhforáil sin (i) leagtar síos coinníollacha áirithe nach mór a chomhlíonadh chun í a chur i bhfeidhm, nach ceanglas í ina measc go dtagann an cumasc faoi raon feidhme na rialacha náisiúnta maidir le rialú cumaisc;[22] (ii) úsáidtear an nath leathan '*aon* chomhchruinniú';[23] agus (iii) ní dhéantar idirdhealú idir na Ballstáit a d'achtaigh

[20] Féach, de réir analaí, breithiúnas an 30 Meán Fómhair 2021, *an Chúirt Iniúchóirí* v *Pinxten* (C-130/19, EU:C:2021:782, míreanna 310 agus 311 agus an cásdlí dá dtagraítear).

[21] Mír 177 den bhreithiúnas atá faoi achomharc. Béim curtha leis.

[22] Míreanna 89, 90 agus 92 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

[23] Mír 91 den bhreithiúnas atá faoi achomharc (béim curtha leis). Is fíor sin maidir le formhór na leaganacha teanga den Rialachán; go deimhin, ní úsáideann mionlach de leaganacha teanga (amhail leaganacha Ollainnise agus Sualainnise) an nath '*aon* chomhchruinniú' ach téarmaí eile a d'fhéadfaí a aistriú mar '*chomhchruinniú*'.

córas náisiúnta maidir le rialú cumaisc agus na Ballstáit sin nár achtaigh an méid sin. [24] I bhfianaise an mhéid sin, tháinig an Chúirt Ghinearálta ar an gconclúid gur thacaigh léiriú litriúil, i bprionsabal, ar an gcéad fhomhír d'Airteagal 22(1) RCAE leis an léiriú a mhol an Coimisiún. Mar sin féin, a mhéid nár ceadaíodh le foclaíocht na forála conclúid chinntitheach maidir leis an bpointe, mheas an Chúirt Ghinearálta gurbh iomchuí an anailís a thabhairt chun críche trí úsáid a bhaint as modhanna léiritheacha eile. [25]

54. Aontaím leis an dá phointe sin.

55. Ar léamh *prima facie* ar théacs na forála, tá léiriú leathan na Cúirte Ginearálta ar an gcéad fhomhír d'Airteagal 22(1) RCAE inchosanta. Go deimhin, féadfar glacadh leis na heilimintí a liostaítear thuas chun a léiriú gur féidir leis na Ballstáit uile aon chumasc a tharchur chuig an gCoimisiún, gan beann ar chóras náisiúnta um rialú cumaisc a bheith acu agus, más amhlaidh atá, an bhfuil an cumasc sin gafa le córas den sórt sin.

56. Ag an am céanna, is fíor freisin – mar a d'aimsigh an Chúirt Ghinearálta – nach dtugann foclaíocht ghonta agus ghinearálta na forála sin freagra soiléir ar an tsaincheist léiritheach atá faoi dhíospóid anseo.

57. Ní aontaíonn an Coimisiún ina leith sin. Leagtar béim ann, go háirithe, ar raon feidhme leathan na forála, lena *dtugtar le fios* go soiléir (nó nach n-eisiatar go sainráite) gur féidir le Ballstáit a bhfuil córas náisiúnta maidir le rialú cumaisc acu cásanna nach ngabhann a gcórais a tharchur freisin. Mar sin féin, ní féidir rud éigin a thabhairt le tuiscint (nó gan é a chur as an áireamh), chun críocha léiriú téacsúil ar fhoráil, chun é a lua go sainráite. Ní féidir an tsaincheist maidir le cé acu an bhfuil nó nach bhfuil *mionbhunús* réasúnaíochta an Choimisiúin (go gcumhdaítear le raon feidhme na forála atreoruithe amhail an méid atá i gceist) mar bhunús loighciúil le *príomhbhunús* an Choimisiúin (go bhfuil téacs na forála leathan) a réiteach – ós rud é gur mian leis an gCoimisiún go ndéanfadh an Chúirt – trí bhreathnú ar fhomhír aonair de RCAE, in 'leithlisiú cliniciúil' ón gcuid eile den fhoráil agus, ar bhonn níos ginearálta, ón gcuid eile den Rialachán.

58. Mar phrionsabal, tá maíomh an Choimisiúin ar dá réir, i gcás ina ndealraíonn sé go *bhfuil* foclaíocht forála soiléir go leor, *nár cheart* don Chúirt úsáid a bhaint as aon mhodh léirithe eile, mearbhlach. Is léir go bhfuil saoirse ag an gCúirt dul i muinín na modhanna léirithe go léir a mheasann sí a bheith oiriúnach i ngach cás ar leith. Sílim gur fiú a áitiú ar an bpointe sin, a bhfuil tábhacht bhunreachtúil leis: i gcás ina mbaineann na saincheisteanna atá faoi dhíospóid le *léiriú an dlí*, ní bheidh feidhm ag prionsabail amhail diúscairt an pháirtí, dualgas cruthúnais ná caighdeán cruthúnais. Arís eile, is é *iura novit curia* an prionsabal ríthábhachtach sa chomhthéacs seo.

59. Déanann argóint an Choimisiúin neamhaird freisin ar chásdlí comhsheasmhach na Cúirte. Mar a luaigh an Chúirt go soiléir ina breithiúnas in *Cilfit*, 'ní mór *gach foráil* de dhlí [AE] a chur ina comhthéacs agus a léiriú i bhfianaise fhorálacha dhlí [AE] ina iomláine'. [26] Go deimhin, is cásdlí socair é 'agus foráil de dhlí an Aontais Eorpaigh á léiriú, is gá machnamh a dhéanamh *ní hamháin* ar fhoclaíocht na forála sin, *ach freisin* ar an gcomhthéacs ina bhfuil sí ann agus ar na

[24] Mír 93 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

[25] Míreanna 94 agus 95 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

[26] Breithiúnas an 6 Deireadh Fómhair 1982, *Cilfit agus páirtithe eile* (283/81, EU:C:1982:335, mír 20). Béim curtha leis.

cuspóirí a shaothraítear leis na rialacha ar cuid di í'.[27] Dá réir sin, ní raibh aon drogall ar an gCúirt riamh páirt a ghlacadh i léiriú comhthéacsúil agus/nó teileolaíoch ar fhoráil, fiú i gcás ina líomhnaítear go raibh foclaíocht na forála soiléir, d'fhonn an léiriú litriúil a dheimhniú[28] nó, i gcás inarb iomchuí, imeacht uaidh.[29]

60. Tar éis an tsaoil, níl aon rud neamhghnách ann maidir leis an tábhacht a chuir an Chúirt leis an ateangaireacht chomhthéacsúil agus theileolaíoch go háirithe. Chuige sin, fiú amháin i gCoinbhinsiún Vín maidir le Dlí na gConarthaí, a dhéanann idirdhealú clúiteach idir an 'riail ghinearálta léirithe' agus na 'modhanna forlíontacha léirithe',[30] áirítear na gnéithe sin go léir sa chéad ghrúpa agus bunaítear nasc dothuaslagtha eatarthu. Luaitear an méid seo a leanas in Airteagal 31(1) de: 'Déanfar conradh a léiriú de mheon macánta de réir an ghnáthbhrí atá le tabhairt do *théarmaí* an chonartha ina *gcomhthéacs* agus i bhfianaise *a chuspóra agus a chríoch*'.[31]

61. Sin an fáth freisin nach bhfuil an Coimisiún ag leagan béim ar an nath 'aon chomhchruinniú', a úsáidtear sa chéad fhomhír d'Airteagal 22(1) RCAE. Ní mór féachaint ar an gcineál comhchruinnithe a bhaineann le hAirteagal 22 RCAE chun a fháil amach cad dó go beacht a dtagraíonn an téarma 'aon'. Ar an mbaol go luafar go follasach é, ní féidir leis an nath 'aon chomhchruinniú' tagairt a dhéanamh ach d'aon chomhchruinniú a ghabhtar ní hamháin faoi Airteagal 22 RCAE ach freisin, agus *a fortiori*, comhchruinniú a thagann faoi raon feidhme RCAE. Dá bhrí sin, ní féidir scrúdú comhthéacsúil a dhéanamh ar an bhforáil sin.

62. Ar an gcaoi chéanna, bheadh sé áiféiseach a mholadh gur *cheart* don Chúirt stopadh agus an téacs d'fhoráil á scrúdú aici *nuair* a cuireadh in iúl di roinnt gnéithe sonracha lena gcaithfí amhras ar fhoclaíocht na forála sin a líomhnaítear a bheith soiléir.[32] Is amhlaidh atá go beacht i gcás na n-imeachtaí seo: ós rud é go dtaispeánfar é níos déanaí, léiríonn go leor eilimintí léamh éagsúil ar an bhforáil atá i gceist.

63. Ar an gcaoi chéanna, measaim nach mbaineann argóint ESA, ina leagtar béim ar an easpa téarmaí, sa chéad fhomhír d'Airteagal 22(1) RCAE, lena léirítear nach mbeadh an sásra tarchuir infheidhme ach amháin maidir le comhchruinnithe ar féidir athbhreithniú a dhéanamh orthu faoi dhlíthe iomaíochta náisiúnta na mBallstát, le hábhar. Tarraingíonn ESA aird, i ndáil leis sin, ar an difríocht idir téacs Airteagal 4(5) RCAE (a bhaineann freisin le sásra tarchuir agus ina bhfuil na téarmaí sin) agus téacs Airteagal 22(1) RCAE. Mar sin féin, tugann an argóint sin neamhaird ar an bhfíoras, murab ionann agus an fhoráil roimhe sin, gur tugadh isteach an fhoráil dheireanach sin ar dtús chun comhchruinnithe a ghabháil a d'fhéadfadh fadhbanna a bheith ag baint leo ar an leibhéal náisiúnta, i gcás nach raibh córas náisiúnta maidir le rialú cumaisc ag an mBallstát nó na Ballstáit atá i gceist. Dá réir sin, ní fhéadfadh aon nath a bheith in Airteagal 22(1) RCAE amhail an nath in Airteagal 4(5) RCAE, ós rud é go n-eisiafadh sé ansin na Ballstáit ar bunaíodh an fhoráil sin dóibh. Chuige sin, dhiúltaigh an Chúirt Ghinearálta féin, i mír 126 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, aon chomhthreo a dhéanamh idir an dá fhoráil.

27 Féach, i measc go leor eile, breithiúnas an 6 Deireadh Fómhair 2020, *Jobcenter Krefeld* (C-181/19, EU:C:2020:794, mír 61 agus an cásdlí dá dtagraítear). Béim curtha leis.

28 Ibid., míreanna 62 go 66.

29 Féach, mar shampla, breithiúnais an 19 Samhain 2009, *Sturgeon agus páirtithe eile* (C-402/07 agus C-432/07, EU:C:2009:716, míreanna 40 go 69), agus an 27 Deireadh Fómhair 2016, *an Coimisiún* v *an Ghearmáin* (C-220/15, EU:C:2016:815, míreanna 38 go 47).

30 (1969) UNTS Iml. 1155, lch. 331. Féach Airteagal 31 agus Airteagal 32, faoi seach.

31 Béim curtha leis.

32 Mar a dúirt an tAbhcóide Ginearálta Wathelet, *féadfaidh* an Chúirt deireadh a chur leis an léiriú litriúil ar an bhforáil, i gcás ina bhfuil an téacs i dtrácht go hiomlán soiléir agus gan débhrí, ach *ní gá* deireadh a chur leis (féach, ina leith sin, an Tuairim in *an Fhrainc* v *an Pharlaimint*, C-73/17, EU:C:2018:386, mír 25 agus an cásdlí dá dtagraítear).

64. I gcás ar bith, ní hamháin nach bhfuil bunús le hagóidí phrionsabal an Choimisiúin ach tá siad neamhábhartha sa chás seo freisin, ós rud é go bhfuil ar a laghad dhá ghné théacsúla ann ar leor iad chun amhras a chaitheamh ar an léiriú litriúil go bhfuil sé chomh soiléir sin, dar leis an gCoimisiún, gur cheart aon mhodh léirithe eile ar Airteagal 22 RCAE a eisiamh go hiomlán.

65. Ar an gcéad dul síos, is gné amháin den sórt sin teideal na forála. Is é 'Tarchur chuig an gCoimisiún' an teideal atá in Airteagal 22 RCAE. Tá fochiall ar leith ag [33] baint leis an téarma a chomhfhreagraíonn do 'tarchur', i bhformhór mór na leaganacha teanga. Go deimhin, molann sé go mbaineann an fhoráil, i bprionsabal, le cásanna atá iarbhír nó féideartha os comhair na n-údarás náisiúnta agus *a tharchuirtear* ansin (a chuirtear ar aghaidh, a aistrítear, a thugtar ar láimh, a shanntar, etc.) chuig an gCoimisiún. Bheadh an léiriú sin ag teacht leis an seanrá dlí *nemo dat quod non habet* (ní féidir le duine ar bith rud a thabhairt nach bhfuil acu).

66. Ar an dara dul síos, faoin gcéad fhomhír d'Airteagal 22(1) RCAE, is é ceann de na coinníollacha nach mór a chomhlíonadh chun go mbeidh an Coimisiún in ann athbhreithniú a dhéanamh ar chumaisc a thagann faoi bhun na dtairseach a leagtar amach in Airteagal 1 de ná go bhfuil an cumasc atá i gceist 'go ndéantar bagairt tionchar a imirt ar an iomaíocht *laistigh de chríoch an Bhallstáit nó na mBallstát* a dhéanann an t-iarratas'. [34] Tá an fhoclaíocht sin go hiomlán réasúnach má cheapann duine go bhfuil sé i gceist leis an bhforáil atá i gceist, ó tugadh isteach í in RCCE bunaidh, athbhreithniú ar chumaisc a cheadú a d'fhéadfadh iomaíocht a shaobhadh i mBallstát nach bhfuil córas náisiúnta maidir le rialú cumaisc aige. Thairis sin, tá an fhoclaíocht sin ag teacht le cuspóir forála a bhfuil sé mar aidhm léi freisin – mar a leagfar amach níos déanaí í – tar éis a leasuithe in 1997 agus in 2004 – cineál ionaid ilfhreastail córais maidir le rialú cumaisc an Aontais Eorpaigh a neartú trí ilchomhduithe náisiúnta a sheachaint a mhéid is féidir.

67. Os a choinne sin, ní bhíonn foclaíocht na forála chomh follasach céanna má dhéantar an fhoráil sin a léiriú, mar a luaigh an Chúirt Ghinearálta, mar '*shásra ceartaitheach*' [...] chun rialú a cheadú ar chomhchruinnithe ar dócha go gcuirfeadh sí bac suntasach ar iomaíocht éifeachtach *sa mhargadh inmheánach*'. [35] Más amhlaidh atá, cén fáth nár thagair reachtas an Aontais Eorpaigh ach do shrianta ar chomórtais a tharlaíonn ar leibhéal na mBallstát? Nár cheart tagairt a dhéanamh san fhoráil, ar bhonn níos ginearálta nó sa bhreis, do shrianta ar iomaíocht laistigh den *mhargadh inmheánach*? Ar bhonn níos bunúsaí, cén fáth a mbeadh gá ag an gCoimisiún le tarchur ó údarás Ballstáit ar fad, dá mbeadh fadhb na hiomaíochta ar leibhéal an Aontais Eorpaigh?

68. Dealraíonn sé go bhfuil na gnéithe téacsacha thuas in ann amhras a chaitheamh maidir leis an léiriú a líomhnaítear a bheith simplí ar an bhforáil a mhol an Coimisiún.

69. Dá bhrí sin, mar a tharlaíonn de ghnáth le forálacha dlíthiúla atá doiléir go pointe áirithe, nó nach bhfuil féinchuimsitheach ar a laghad (a chreidim, is é sin an fhoráil atá i gceist anseo freisin: aon fhomhír amháin d'airteagal i rialachán), is cosúil go bhfuil an seanleagan cainte Béarla 'bare reading is bare feeding (léamh lom is beathú lom)' ábhartha go leor. Dá réir sin, chun brí agus

[33] Féach, i measc téarmaí eile, na téarmaí 'postoupení' (an tSeicis), 'Verweisung' (an Ghearmáinis), 'παραπομπή' (an Ghréigis), 'remisión' (an Spáinnis), 'renvoi' (an Fhraincis), 'áttétel' (an Ungáiris), 'rinvio' (an Iodáilis), 'remessa' (an Phortaingéilis) agus 'napotitev' (an tSlóivéinis).

[34] Béim curtha leis.

[35] Mír 142 den bhreithiúnas atá faoi achomharc (béim curtha leis). Féach freisin míreanna 141, 165, 177 agus 182 den bhreithiúnas sin.

raon feidhme beacht na chéad fhomhíre d'Airteagal 22(1) RCAE a chinneadh, is gá, mar a chinn an Chúirt Ghinearálta i gceart, dul i muinín na modhanna léirithe eile a úsáideann an Chúirt Bhreithiúnais freisin.

(2) Léiriú stairiúil ar an gcéad fhomhír d'Airteagal 22(1) RCAE

70. I míreanna 96 go 117 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, tar éis athbhreithniú a dhéanamh ar roinnt doiciméad a bhaineann le stair RCAE, tháinig an Chúirt Ghinearálta ar an gconclúid 'go ndeimhnítear leis an léiriú stairiúil go gcuireann an chéad fhomhír d'Airteagal 22(1) [RCAE] ar chumas Ballstáit, gan beann ar raon feidhme a rialacha náisiúnta maidir le rialú cumaisc, tagairt a dhéanamh do chomhchruinnithe an Choimisiúin nach gcomhlíonann na tairseacha láimhdeachais in Airteagal 1 den Rialachán sin, ach a bhféadfadh éifeachtaí suntasacha trasteorann a bheith acu'.

71. Ní aontaím le measúnú den sórt sin. Go háirithe, tá ceithre fhorchoimeádas mhóra agam ina leith sin: (i) go bhfuil teorainneacha bunúsacha áirithe ag baint leis na doiciméid dá dtagraítear sa bhreithiúnas atá faoi achomharc chun rún reachtas an Aontais Eorpaigh a shoiléiriú; (ii) ní thacaíonn sleachta na ndoiciméad sin a luaitear le cinntí na Cúirte Ginearálta; (iii) nuair a léitear na doiciméid sin ina n-iomláine, go bhfuil siad ag teacht salach ar na torthaí sin; agus (iv) theip ar an gCúirt Ghinearálta roinnt doiciméad eile a chur san áireamh, lena n-áirítear an *travaux préparatoires* ábhartha, a thacaíonn leis an ateangaireacht a rinne na hachomharcóirí.

(i) Teorainneacha mheasúnú stairiúil na Cúirte Ginearálta (I)

72. Ar an gcéad dul síos, mar a léiríonn Grail i gceart, tá dhá theorainn thábhachtacha ann *a bhaineann go dlúth* leis an gcineál doiciméad dá dtagraítear sa bhreithiúnas atá faoi achomharc mar dhoiciméid a thacaíonn leis an gconclúid a bhaintear astu. Ba é an Coimisiún *a scríobh* na doiciméid sin go léir (Páipéar Uaine 1996,[36] Páipéar Uaine 2001,[37] Togra 2003 ón gCoimisiún,[38] agus Páipéar Inmheánach Oibre 2009)[39] agus *tar éis an dáta* a glacadh an RCCE. I mo thuairimse, tá cur chuige na Cúirte Ginearálta ag éirí níos casta sa chás seo.

73. Iarradh ar an gCoimisiún ag an éisteacht an raibh raon feidhme leathan líomhnaithe na chéad fhomhíre d'Airteagal 22(1) RCAE (arb ann anois é) (i) ann cheana féin sa RCCE bunaidh a glacadh in 1989; (ii) a cuireadh isteach nuair a leasaíodh an fhoráil sin in 1997; nó (iii) a tugadh isteach nuair a glacadh RCAE nua in 2004. D'fhreagair an Coimisiún, gan drogall, go raibh raon feidhme chomh leathan sin ann ón tús: is é sin, in Airteagal 22(4) RCCE, mar a glacadh in 1989. Ghlac ESA an tuairim chéanna.[40]

36 Páipéar Uaine ón gCoimisiún an 31 Eanáir 1996 maidir leis an athbhreithniú ar an Rialachán um Chumaisc (COM(96) 19 final), dá dtagraítear i míreanna 97 agus 98 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

37 Páipéar Uaine ón gCoimisiún an 11 Nollaig 2001 maidir leis an Athbhreithniú ar Rialachán (CEE) Uimh. 4064/89 ón gComhairle (COM(2001) 745 final), dá dtagraítear i míreanna 97, 99, 101 agus 103 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

38 Togra ón gCoimisiún le haghaidh Rialachán ón gComhairle maidir le comhchruinnithe a rialú idir gnóthais ('Rialachán um Chumaisc CE') (IO 2003 C 20, lch. 4), dá dtagraítear i míreanna 97 agus 106 go 113 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

39 Doiciméad Inmheánach Oibre de chuid an Choimisiúin a ghabhann leis an Teachtaireacht ón gCoimisiún chuig an gComhairle – Tuarascáil ar fheidhmiú Rialachán Uimh. 139/2004 an 30 Meitheamh 2009 (SEC(2009) 808 final/2), dá dtagraítear i míreanna 97 agus 115 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

40 Ar an drochuair, níor ghlac an Chúirt Ghinearálta seasamh sainráite maidir leis an bpointe seo, ná ní féidir an seasamh sin a thuiscint trí scrúdú a dhéanamh ar an ráiteas ar chúiseanna sa bhreithiúnas atá faoi achomharc. Go deimhin, rinne an Chúirt Ghinearálta tagairt neamh-idirdhealaitheach do ghnéithe atá sa RCCE bunaidh agus d'eilimintí a cuireadh isteach ina dhiaidh sin le Rialachán 1997 nó le RCAE.

74. Más amhlaidh atá, dealraíonn sé domsa, d'fhonn measúnú stairiúil a dhéanamh ar bhrí agus ar raon feidhme na chéad fhomhíre d'Airteagal 22(1) RCAE, gur lú tábhacht na ndoiciméad tar éis an dáta ar glacadh an RCCE in 1989 ná na doiciméid sin a bhí ann roimh ghlacadh an Rialacháin sin. Ní dóigh liom gur gá dom a mhíniú cén fáth a mbíonn doiciméid *ullmhúcháin* (rud a chiallaíonn doiciméid a úsáidtear le linn foráil ar leith a fhorbairt) níos tábhachtaí de ghnáth ná doiciméid *ex post facto* chun rún an reachtais a chruthú.

75. Maidir leis sin, is dóigh liom freisin go bhfuil an breithiúnas atá faoi achomharc contrártha. I mír 115 den bhreithiúnas sin, dhiúltaigh an Chúirt Ghinearálta, mar phrionsabal, scrúdú a dhéanamh ar chúig dhoiciméad, arna n-údarú ag an gCoimisiún agus dá dtagraítear in aighneachtaí na n-achomharcóirí, inar líomhnaíodh nár léirigh an Coimisiún féin, go dtí le déanaí, an chéad fhomhír d'Airteagal 22(1) RCAE mar a moladh sna himeachtaí seo.

76. Dá mba rud é go raibh raon feidhme leathan na forála sin ann ó glacadh RCCE in 1989, cén fáth ar chuir an Chúirt Ghinearálta san áireamh roinnt doiciméad a scríobhadh tar éis 1989, ach nár chuir na hachomharcóirí in iúl iad? Ar an taobh eile, más rud é gur leathnaíodh raon feidhme na forála le glacadh RCAE in 2004, cén fáth nár luaigh an Chúirt Ghinearálta doiciméad ar bith den phróiseas reachtach as ar tháinig glacadh an Rialacháin sin, agus go háirithe iad siúd ón institiúid a ghníomhaigh mar reachtas aonair, is é sin, an Chomhairle? Seo mar thoradh orm go dtí mo chéad phointe eile.

77. Chuige sin, chun léiriú na chéad fhomhíre d'Airteagal 22(1) RCAE arna chur ar aghaidh ag an gCoimisiún a dheimhniú, is ábhar iontais é nach raibh an Chúirt Ghinearálta ag brath ach ar dhoiciméid a d'údaraigh an Coimisiún féin, agus níor luaigh sí aon doiciméid ón gComhairle.

78. Is cinnte go n-aontaím go bhfuil tábhacht ar leith ag baint le doiciméad oifigiúil ina leagtar amach dearcadh an Choimisiúin maidir le brí agus raon feidhme forála áirithe de Rialachán nó de threoir, go háirithe i gcás inar áiríodh an fhoráil sin sa togra bunaidh agus nach raibh sé ina chuspóir do phléitítí nó leasuithe suntasacha le linn an phróisis reachtaigh. Mar sin féin, ní féidir dearcadh an Choimisiúin a mheas mar ghné chinntitheach maidir le léiriú na Cúirte ar an bhforáil. Tá sé sin fíor i gcás inar chuir an Chomhairle an fhoráil isteach ag céim réasúnta déanach den phróiseas reachtach, tar éis plé fada, mar is amhlaidh (arb ann anois é) sa chéad fhomhír d'Airteagal 22(1) RCAE.

79. I bhfianaise an mhéid sin, measaim go bhfuil sé deacair nach raibh aon cheann de na doiciméid dá dtagraítear i míreanna 96 go 117 den bhreithiúnas atá faoi achomharc á scríobh ag an gComhairle agus/nó nach raibh siad ann sular glacadh RCCE in 1989.

(ii) Teorainneacha mheasúnú stairiúil na Cúirte Ginearálta (II)

80. Ar an dara dul síos, ní thacaíonn na doiciméid stairiúla ar a raibh an Chúirt Ghinearálta ag brath leis an gconclúid a baineadh astu, ar dhá chúis: (i) nach mbaineann na sleachta dá dtagraítear sa bhreithiúnas atá faoi achomharc leis an tsaincheist atá faoi dhíospóid, agus (ii) go ndearnadh neamhaird ar sleachta níos ábhartha eile sna doiciméid chéanna nó go ndearnadh beag do thábhacht na sleachta sin go mícheart.

81. Chuir an Chúirt Ghinearálta tús lena measúnú stairiúil ar an bhforáil trína rá gur 'lean an sásra tarchuir sin mian Ríocht na hÍsiltíre, nach raibh córas maidir le [rialú cumaisc] aici ag an am, go ndéanfadh an Coimisiún scrúdú ar chomhchruinnithe a bhfuil éifeachtaí díobhálacha acu ina críoch, ar choinníoll go ndearna na comhchruinnithe sin difear freisin don trádáil idir na

Ballstáit, agus is é sin an fáth ar tagraíodh don sásra sin mar "chlásal Ollannach"'.[41] Ina dhiaidh sin, rinne sí tagairt do roinnt doiciméid ábhartha, as a leanfadh sé (i) meastar go ginearálta gur uirlis úsáideach é an sásra tarchuir, go háirithe i gcás na mBallstát sin nach bhfuil córas maidir le rialú cumaisc acu faoi láthair, ach nach raibh úsáid an chórais sin forchoimeádta dóibh ar bhealach ar bith;[42] (ii) go bhfuil sé beartaithe leis an sásra sin a chur ar chumas na mBallstát iarraidh ar an gCoimisiún scrúdú a dhéanamh ar chomhchruinniú a bhfuil éifeachtaí trasteorann aige i gcás nach gcomhlíontar na tairseacha a leagtar síos in Airteagal 1 den Rialachán;[43] (iii) gur cuireadh síneadh le cuspóirí an tsásra sin le himeacht ama chun go bhféadfaí tarchuir chomhpháirteacha a dhéanamh lena seachnófaí ilchomhdú náisiúnta, gan a chuspóir bunaidh a thabhairt faoi cheist;[44] agus (iv) léirigh na leasuithe ar an bhforáil go raibh an Coimisiún i bhfabhar níos mó dul ar iontaoibh an tsásra tarchuir.[45]

82. I mo thuairimse, tá na ráitis sin go léir ón gCúirt Ghinearálta ceart go fíorasach. Is fírinne 'lapalissian' é go bhfuil feidhm ag Airteagal 22(1) RCAE maidir le comhchruinnithe a bhfuil éifeachtaí trasteorann acu nach gcomhlíonann na tairseacha a leagtar síos in Airteagal 1 de. Thairis sin, níl sé i ndíospóid fiú go bhféadfaidh Ballstáit *nach bhfuil* córas maidir le rialú cumaisc *acu* agus na Ballstáit *a bhfuil córas* maidir le rialú cumaisc *acu* an sásra tarchuir dá bhforáiltear in Airteagal 22(1) RCAE a úsáid. Ar deireadh, níl aon amhras ach oiread gur leasaíodh an sásra tarchuir le himeacht ama d'fhonn a chuspóirí a mhéadú agus úsáid níos minice a bhaint astu.

83. Mar sin féin, ní léiríonn aon ní sna torthaí sin, go díreach ná go hindíreach, an cheist atá i gcroílár na bhforas achomhairc atá ann faoi láthair: cibé acu a cheadaíonn nó nach gceadaíonn an chéad fhomhír d'Airteagal 22(1) RCAE do na Ballstáit a *bhfuil* córas náisiúnta maidir le rialú cumaisc *acu* cásanna *nach dtagann faoin* gcóras sin a tharchur.

84. Dá bhrí sin, ní hamháin go bhfuil na doiciméid dá dtagraítear sa bhreithiúnas atá faoi achomharc a bhfuil luach áititheach coibhneasta ag baint leo, ach, tar éis grinnscrúdú níos dlúithe a dhéanamh orthu, ní thacaíonn na codanna de na doiciméid sin a luaitear ar bhealach ar bith leis an gconclúid deiridh a baineadh astu i mír 116 den bhreithiúnas sin. Dá bhrí sin, is léir nach mbaineann cinntí na Cúirte Ginearálta le hábhar.

(iii) Teorainneacha mheasúnú stairiúil na Cúirte Ginearálta (III)

85. Ar an tríú dul síos, nuair a léitear ina n-iomláine iad, is cosúil go bhfuil na doiciméid dá dtagraítear sa bhreithiúnas atá faoi achomharc ag teacht salach ar chinntí na Cúirte Ginearálta agus ar an gcaoi sin comhthacaíonn siad leis an léiriú a rinne na hachomharcóirí. Ba cheart béim a leagan ar a thábhachtaí atá an pointe sin. Tá sé ráite go seasta ag an gCúirt Bhreithiúnais nach mór na doiciméid a bhfuil an Chúirt Ghinearálta ag brath orthu a léamh ina n-iomláine chun measúnú ceart a dhéanamh ar a luach fianaiseach. Earráid dlí is ea sliocht sonrach amháin nó níos mó a eachtarshuí ó dhoiciméad, agus tátail a bhaint as na cinn sin nach bhfuil i gcomhréir le fíorábhar an doiciméid ina iomláine.[46]

41 Mír 97 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

42 Mír 98 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

43 Mír 102 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

44 Go háirithe, in 1997 nuair a leasaíodh an fhoráil. Féach mír 103 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

45 Mír 109 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

46 Féach, *inter alia*, breithiúnais an 18 Iúil 2007, *Industrias Químicas del Vallés* v *an Coimisiún* (C-326/05 P, EU:C:2007:443, míreanna 60 go 68), agus an 30 Bealtaine 2017, *Safa Nicu Sepahan* v *an Chomhairle* (C-45/15 P, EU:C:2017:402, mír 76).

86. Tá na prionsabail sin, i mo thuairimse, ábhartha sa chomhthéacs seo.

87. Ar an gcéad dul síos, is ábhar iontais dom go ndéanann mír 99 den bhreithiúnas atá faoi achomharc beag don tábhacht a bhaineann leis an sliocht i bPáipéar Uaine 2001, ag cur in iúl – i bhfianaise nach raibh córas maidir le rialú cumaisc ach ag Ard-Diúcacht Lucsamburg amháin ar dháta glactha an pháipéir sin – 'i gcleachtas [...] an raon feidhme a d'fhéadfadh a bheith ann úsáid a bhaint as Airteagal 22(3) ina fhoirm bhunaidh [a bhí] an-teoranta'.[47] Is fíor sin, mar a dúirt an Chúirt Ghinearálta, go dtugtar le tuiscint leis an sliocht nach raibh cosc ar Bhallstáit seachas Lucsamburg úsáid a bhaint as Airteagal 22(3) de RCCE.[48] Ach arís, ní hé sin an tsaincheist atá faoi dhíospóid. Chuige sin, tugtar le fios sa sliocht sin, mar gheall ar na teorainneacha ar úsáid an tsásra tarchuir ag na Ballstáit a bhfuil córas maidir le rialú cumaisc acu, gur laghdaíodh úsáid phraiticiúil an tsásra tarchuir le himeacht ama. Idir an dá linn, bhí córas maidir le rialú cumaisc intíre achtaithe ag formhór na mBallstát agus, dá bhrí sin, bhí spéis níos teoranta acu, agus níos lú deiseanna, cás a tharchur chuig an gCoimisiún.

88. Á léamh sa tslí sin, tagann an sliocht atá i gceist go hiomlán le sleachta na ndoiciméad a luaitear sna míreanna roimhe seo den bhreithiúnas atá faoi achomharc agus tugann sí tacaíocht do sheasamh an achomharcóra: ceapadh an sásra tarchuir, agus measadh go raibh sé 'thar a bheith' úsáideach, do na Ballstáit nach bhfuil córas maidir le rialú cumaisc acu. Dá mba rud é go raibh na Ballstáit a bhfuil córas maidir le rialú cumaisc acu in ann *aon* chomhchruinniú a tharchur ar chor ar bith, is cuma cé acu ar ghabh a gcórais iad nó nár gabhadh, ní bheadh tionchar mór ag glacadh córais náisiúnta ar úsáid ná ar luas an tsásra do na Ballstáit sin, agus is cinnte nach mbeadh an sásra 'teoranta'.

89. Ina theannta sin, níor luadh sleachta an-soiléir agus an-suntasach eile de na doiciméid ar thagair an Chúirt Ghinearálta dóibh sa bhreithiúnas atá faoi achomharc.

90. Mar shampla, agus teorainneacha an chreata rialála atá i bhfeidhm ag an am sin á bplé, agus na roghanna atá ar fáil chun é a leasú d'fhonn níos mó cumasc a bhfuil éifeachtaí trasteorann acu a ghabháil, ní luaitear i bPáipéar Uaine 1996 aon fhéidearthacht líomhnaithe tagairt a dhéanamh d'athbhreithniú an Choimisiúin ar chumaisc a éalaíonn ó na córais náisiúnta maidir le rialú cumaisc faoi Airteagal 22 RCCE. Chuige sin, tagraítear don fhoráil sin mar fhoráil nach mbaineann ach le '*leithdháileadh cásanna* idir an Coimisiún agus na Ballstáit'. Luaitear i bPáipéar Uaine 1996 'faoi bhun thairseacha [RCCE], tá comhchruinnithe faoi réir rialú cumaisc náisiúnta *más ann dó sin*'.[49]

91. Ina dhiaidh sin, tá Páipéar Uaine 2001 níos soiléire fós maidir le teacht salach ar léiriú na Cúirte Ginearálta ar an gcéad fhomhír d'Airteagal 22 RCAE. Ar an gcéad dul síos, léirítear sa doiciméad go raibh a chuspóirí ('cur i bhfeidhm dhlí iomaíochta an Chomhphobail a neartú i gcásanna a bhfuil éifeachtaí trasteorann acu, prionsabal an "ionaid ilfhreastail" a neartú agus an fhadhb a bhaineann le comhduithe iolracha a mhaolú') le baint amach trína áirithiú go bhféadfadh an Coimisiún déileáil le cásanna as a dtiocfadh *fógraí iolracha* ar an leibhéal náisiúnta.[50] Ní gá a rá nach ionann cásanna as a n-eascraíonn *fógraí iomadúla* agus na cásanna sin a thiteann faoi bhun na dtairseach náisiúnta. Chuige sin, rinneadh tagairt sa doiciméad sin go

47 Mír 99 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

48 Tá sé sin fós ceart ag an am a bhí an Tuairim seo á scríobh. Tuigim, áfach, go bhféadfadh athrú teacht ar chúrsaí go luath amach anseo, ós rud é gur thug Rialtas Lucsamburg isteach bille dlí, i mí Lúnasa 2023, lena mbunaítear córas maidir le rialú cumaisc sa tír.

49 Míreanna 9 agus 10 de Pháipéar Uaine 1996 (béim curtha leis).

50 Mír 86 de Pháipéar Uaine 2001, dá dtagraítear i mír 103 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

forleathan do tharchur le haghaidh cásanna atá faoi réir fógraí éigeantacha agus/nó deonacha ar an leibhéal náisiúnta,[51] ach níl aon amhras ann go bhféadfaí an sásra tarchuir a úsáid freisin le haghaidh comhchruinnithe nach bhfuil infhógartha ar an leibhéal náisiúnta.[52]

92. Ar an dara dul síos, tugadh le fios i bPáipéar Uaine 2001 go raibh na 'difríochtaí teicniúla i nósanna imeachta náisiúnta um rialú cumaisc, go háirithe maidir leis an *teagmhas a spreag an fógra* agus na rialacha a bhaineann le huainiú fógraí' ar cheann de na cúiseanna nár baineadh úsáid as an sásra tarchuir a leagtar amach in Airteagal 22 RCCE.[53] Ar ndóigh, ní bheadh aon bhreithniú den sórt sin ábhartha dá mba rud é gur ceadaíodh le hAirteagal 22 RCCE do na Ballstáit comhchruinnithe a tharchur chuig an gCoimisiún gan beann ar cibé ar tionscnaíodh fógra ar an leibhéal náisiúnta nó nár tionscnaíodh.[54] Ar an gcaoi chéanna, dá mbeadh an Chúirt Ghinearálta ceart, bheadh na ráitis, i bPáipéar Uaine 2001, ar dá réir a bheadh tarchuir chomhpháirteacha faoi Airteagal 22(3) RCCE a dhéanamh níos oibríochtúla deacair a chur chun feidhme ós rud é go mbeadh sé coinníollach 'ar chomhchuibhiú leordhóthanach a dhéanamh ar dhlíthe náisiúnta', domhínithe.[55]

93. Maidir le Togra 2003 ón gCoimisiún, léitear mír 21 de mar seo a leanas: 'Ar cheann de chuspóirí tosaigh Airteagal 22 [RCCE] bhí deis a thabhairt do na Ballstáit nach bhfuil reachtaíocht náisiúnta maidir le rialú cumaisc acu cásanna a bhfuil tionchar acu ar thrádáil idir na Ballstáit a tharchur chuig an gCoimisiún; sa lá atá inniu ann, is é Lucsamburg amháin atá sa chatagóir seo. *Mar sin féin*, *níor cheart* an deis a bheith ag Ballstát aonair cásanna a tharchur chuig an gCoimisiún *a eisiamh go hiomlán*'.[56] Tugtar le fios leis sin gur measadh nach dócha go n-úsáidfeadh na Ballstáit an sásra tarchuir go haontaobhach, cé go bhféadfaí é sin a dhéanamh. D'fhéadfaí a rá, dá mba rud é gur ceadaíodh le hAirteagal 22 RCCE do na Ballstáit a bhfuil córas maidir le rialú cumaisc acu cásanna a tharchur freisin nach bhféadfadh siad athbhreithniú a dhéanamh orthu, ní fhéadfaí a mheas nach dócha go n-úsáidfí an sásra tarchuir.

94. Ina theannta sin, tugadh le fios i míreanna 22 go 25 den togra sin gurb í an laige is mó atá sna forálacha tarchuir (Airteagail 9 agus 22 RCCE) ná *nach bhféadfaí iad a úsáid* go dtí go mbeidh cumasc curtha in iúl don Choimisiún nó do ÚINanna, de réir mar a bheidh. Ina theannta sin, cuirtear in iúl go soiléir i mír 28 den doiciméad sin go raibh an fhéidearthacht ag an gCoimisiún iarraidh ar Bhallstáit iarraidh ar tharchur a dhéanamh teoranta do chásanna ar tugadh fógra ina leith cheana.

95. Ar deireadh, cuirtear in iúl go soiléir i mír 133 de Pháipéar Inmheánach Oibre 2009 (i) i bhfad ó bheith ina saincheist atá chomh soiléir céanna agus a áitíonn an Coimisiún, maidir le cibé ar cheart cead a thabhairt do Bhallstáit a bhfuil córas maidir le rialú cumaisc acu úsáid a bhaint as Airteagal 22 RCAE maidir le comhchruinnithe nach ngabhtar sna córais sin – cé nár léir go raibh an teanga sin á cur as an áireamh – bhí sé conspóideach, agus bhí formhór na mBallstát a ghlac

51 Trí fhógraí 'deonacha', thagair sé dóibh siúd a comhdaíodh le húdarás iomaíochta na Ríochta Aontaithe ós rud é go bhfuil córas maidir le rialú cumaisc á oibriú ag an Ríocht Aontaithe (a bhí, an tráth sin, ina Ballstát de chuid an Aontais Eorpaigh) nach bhfuil bunaithe ar fhógraí éigeantacha ach ar fhógraí deonacha, murab ionann agus córais an Aontais Eorpaigh agus na mBallstát eile araon.

52 Féach, go háirithe, leathanach 4 ('Achoimre Feidhmiúcháin') agus míreanna 72 go 88 de Pháipéar Uaine 2001.

53 Mír 53 (béim curtha leis).

54 Cuirtear béim bhreise ar an bpointe sin sa tagairt i bPáipéar Uaine 2001 don easpa sainmhínithe ar 'chomhchruinniú a chur ar an eolas do Bhallstát' ach 'go ndealraíonn sé go bhfuil sé nádúrtha dáta fógra náisiúnta a úsáid mar an dáta tionscanta i mBallstáit ina bhfuil ceanglas maidir le fógra a thabhairt'. Arís eile, is léir go bhfuil baint ag an gCoimisiún le cásanna a thagann faoi bhráid na n-údarás náisiúnta toisc go bhfuil siad faoi réir a gcóras náisiúnta maidir le rialú cumaisc.

55 Féach, go háirithe, míreanna 93, 95 agus 99 de Pháipéar Uaine 2001.

56 Béim curtha leis.

seasamh maidir leis an tsaincheist sin claonta i dtreo freagra diúltach;[57] (ii) cheistigh roinnt de na geallsealbhóirí a ndeachthas i gcomhairle leo (lena n-áirítear ÚINanna) fiú ar cheart foráil amhail Airteagal 22 RCAE a bheith ann i gcónaí, ós rud é gur chruthaigh 'Ballstát nach bhfuil dlínse aige tarchur a tharchur nó páirt a ghlacadh i dtarchur faoi Airteagal 22' saincheisteanna maidir le hintuarthacht, éiginnteacht dhlíthiúil agus rófhad iomarcach na nósanna imeachta; agus (iii) ós rud é go bhfuil an chúis bhunaidh le hAirteagal 22 a bheith ann beagnach imithe i léig, bhí feidhm fós ag an bhforáil sin 'i gcás ina dtagann Ballstát, tar éis tréimhse mheasúnaithe ar idirbheart, ar an tuairim go ndéanfadh an Coimisiún *measúnú níos fearr* ar chás'.[58]

96. Dá bhrí sin, is é mo thuairim nach dtacaíonn na doiciméid a bhfuiltear ag brath orthu i míreanna 96 go 117 den bhreithiúnas atá faoi achomharc ní hamháin leis an gconclúid a rinne an Chúirt Ghinearálta ach, nuair a léitear iad ina n-iomláine, go bhfuil siad ag teacht salach ar an gconclúid sin.

(iv) Teorainneacha mheasúnú stairiúil na Cúirte Ginearálta (IV)

97. Ar an gceathrú dul síos, maidir leis an earráid a rinne an Chúirt Ghinearálta agus í ag cinneadh gur thacaigh an léiriú stairiúil ar Airteagal 22 RCAE le raon feidhme leathan de, éiríonn sí níos soiléire fós má scrúdaítear doiciméid ábhartha eile – go háirithe roinnt *travaux préparatoires*, lena n-áirítear na doiciméid sin arna scríobh ag an gComhairle.

98. Léirítear go soiléir sna hoibreacha ullmhúcháin, le linn na bpléití agus na gcaibidlíochtaí as ar eascair glacadh RCCE ag an gComhairle in 1989, gur bhain cuid de na hábhair ba chonspóidí le sainiú raon feidhme ábhartha an Rialacháin agus lena nasc le rialacha eile (CE agus náisiúnta) a d'fhéadfadh a bheith infheidhme chomh maith céanna maidir leis na hidirbhearta a dtugtar fógra fúthu faoin Rialachán sin. Tháinig dhá cheist chun cinn go háirithe: an raibh cur i bhfeidhm RCCE eisiach, nó an bhféadfadh na Ballstáit athbhreithniú a dhéanamh freisin ar na comhchruinnithe ar tugadh fógra fúthu go comhthreomhar? An ndéanfadh cur i bhfeidhm RCCE *a priori* cur i bhfeidhm Airteagail 85 agus 86 CEE a eisiamh maidir leis an idirbheart céanna?[59]

99. Maidir leis sin, thángthas ar chomhaontú ar deireadh, sa Chomhairle, gur ghá do dhlínse an Choimisiúin faoi RCCE a bheith eisiach agus, os a choinne sin, nach ndéanfadh ach na húdaráis náisiúnta athbhreithniú ar chomhchruinnithe nach gcomhlíonann na tairseacha a leagtar amach in RCCE.[60] Ina theannta sin, cé nárbh fhéidir cur i bhfeidhm Airteagail 85 agus 86 CEE (an dlí príomha) a eisiamh maidir leis na hidirbhearta a gabhadh leis an Rialachán, bhíothas in ann ina

[57] Féach mír 138 de Pháipéar Inmheánach Oibre 2009: 'maidir leis an tsaincheist maidir le cé acu ba cheart nó nár cheart go mbeadh Ballstát in ann tarchur a dhéanamh nó páirt a ghlacadh ann *gan dlínse a bheith aige sa chás*, mheas cúigear gur cheart é a cheadú agus naonúr den tuairim nár cheart dó. Ardaíonn sé sin an cheist ar cheart nó nár cheart go mbeadh Ballstát in ann cás a tharchur nuair nach spreagtar a dhlínse ach i gcás ina bhfuil éifeacht ag gníomhaíocht na bpáirtithe sa Bhallstát sin' (béim curtha leis).

[58] Féach míreanna 133, 140 go 142 agus 144 de Pháipéar Inmheánach Oibre 2009 (béim curtha leis). Féach, ar an gcaoi chéanna, mír 86 de Pháipéar Uaine 2001.

[59] Féach, go háirithe, tuarascálacha ón gComhairle an 7 Samhain 1988 (9114/88), an 10 Samhain 1988 (9265/88) agus an 8 Nollaig 1988 (10054/88).

[60] Dréachtmhiontuairiscí an 1 339ú cruinniú den Chomhairle an 18 Iúil 1989 (8016/89 PV/CONS 47), lch. 2.

ionad sin cur i bhfeidhm na reachtaíochta lena gcuirtear na forálacha sin chun feidhme a theorannú dóibh.[61] Mar thoradh air sin, cuireadh dhá mhír le hAirteagal 22 den Togra ón gCoimisiún.[62]

100. D'ardaigh an comhaontú sin laistigh den Chomhairle fadhb roinnt Ballstát nach raibh córas náisiúnta maidir le rialú cumaisc acu ag an am sin (lena n-áirítear an Bheilg, an Iodáil, Lucsamburg agus an Ísiltír): cé a dhéanfadh athbhreithniú ar na comhchruinnithe a thiteann faoi bhun thairseacha RCCE ach a mbeadh tionchar acu ar a margadh náisiúnta? Dá bhrí sin, tugadh isteach 'clásal Ollannach', lenar ceadaíodh don Choimisiún 'é féin a chur in áit' na n-údarás náisiúnta agus gníomhú thar a gceann, ar bhonn eisceachtúil, nuair nach raibh aon reachtaíocht maidir le hathbhreithniú ar chumaisc ann nó nuair a mheas na húdaráis sin, mar gheall ar a n-easpa taithí choibhneasta nó a n-acmhainní teoranta, gur údarás 'níos oiriúnaí' é an Coimisiún chun athbhreithniú a dhéanamh ar chumasc ar tugadh fógra dóibh faoi.

101. Go deimhin, mheas an Chomhairle agus an Coimisiún araon go bhféadfaí 'glacadh leis go réasúnta' go raibh tionchar neamhleor, tríd is tríd, ag comhchruinnithe faoi thairseacha RCCE ar thrádáil chun údar cuí a thabhairt le hathbhreithniú ar leibhéal an Aontais Eorpaigh.[63] Bhí an Chomhairle agus an Coimisiún ar an eolas go bhféadfaí tairseacha RCCE a bhunú ar luachanna éagsúla agus ar na luachanna sin a shocraítear ag méideanna éagsúla (is gá gur luach ionadach a bheadh in aon mhéid).[64] Dá bhrí sin, bhí sé an-soiléir do na páirtithe go léir a raibh baint acu leis an bpróiseas reachtach, lena n-áirítear an Coimisinéir Iomaíochta ag an am,[65] go n-éalódh comhchruinnithe áirithe a d'fhéadfadh difear a dhéanamh don chómhargadh, gan beann ar chineál agus méid na dtairseach a roghnaíodh, athbhreithniú *ex ante* ón gCoimisiún faoi RCCE.[66] Mar sin féin, measadh go raibh sé sin dosheachanta ar roinnt cúiseanna, *inter alia*, chun ualach oibre an Choimisiúin a choinneáil ar leibhéil réasúnta,[67] deimhneacht dhlíthiúil a sholáthar do na páirtithe cumaisc,[68] agus roinnt chothrom shoiléir inniúlachtaí a chur ar bun idir an Coimisiún agus na húdaráis náisiúnta.[69] Ar aon chuma, ba léir gur ceadaíodh le hAirteagail 85 agus 86 CEE idirghabháil *ex post* i gcás na gcumasc uile nach gcomhlíonann na tairseacha.[70]

61 *In primis*, Rialachán CEE Uimh. 17 ón gComhairle an 6 Feabhra 1962: An Chéad Rialachán lena gcuirtear chun feidhme Airteagail 85 agus 86 de Chonradh [CEE] (IO, Eagrán Speisialta Béarla 1959-1962(I), lch. 87).

62 Togra Leasaithe ón gCoimisiún le haghaidh Rialachán (CEE) ón gComhairle maidir le comhchruinnithe a rialú idir gnóthais (COM(88) 97 final) (IO 1988 C 130, lch. 4). Léitear Airteagal 22 den togra sin, dar teideal 'Cur i bhfeidhm eisiach an Rialacháin seo' mar a leanas: 'Ní bheidh feidhm ag Rialacháin Uimh. 17, (CEE) Uimh. 1017/68, (CEE) Uimh. 4056/86 ná (CEE) Uimh. 3975/87 maidir le comhchruinnithe a thagann faoi raon feidhme an Rialacháin seo'.

63 Féach ón gComhairle, Note de la Présidence au Conseil, 7 Aibreán 1989 (5857/89 (RC 9)), iarscríbhinn, lch. 4; tuarascálacha an 12 Aibreán 1989 (6267/89, RC 12); dréachtmhiontuairiscí an 1 339ú cruinniú den Chomhairle an 18 Iúil 1989 (8016/89 PV/CONS 47), lch. 13; tuarascálacha an 9 Samhain 1989, (9672/89 (RC 41)), lch. 3. Féach freisin litir an tUasal Leon Brittan chuig an gComhairle (SG (89) D/5429) an 24 Aibreán 1989, lch. 2.

64 Féach an Tuarascáil ón gCoimisiún chuig an gComhairle maidir le cur chun feidhme an Rialacháin um Chumaisc an 28 Iúil 1993 (COM(93) final, lch. 14) ('Tuarascáil 1993'); an Coimisiún, Nóta ó G. Drauz chuig an tSeirbhís Dlí (COMP/HT.60), Meitheal na Comhairle, 6 Meitheamh 2003 (11430), mír 4.

65 Féach an tUasal Leon Brittan, *Competition Policy and Merger Control in the Single European Market*,, Grotius, 1991, lch. 33 agus 49. Ar an gcaoi chéanna, Jones, C., 'Procedures and Enforcement under EEC Merger Regulation, in Hawk, B. (eag.), *Annual Proceedings of the Fordham Corporate Law Institute*, 1990, lch. 476.

66 Féach ón gCoimisiún, Tuarascáil 1993, lch. 7. Féach freisin an Teachtaireacht ón gCoimisiún chuig an gComhairle agus chuig Parlaimint na hEorpa maidir leis an athbhreithniú ar an Rialachán um Chumaisc (COM(96) 313 final, lch. 5). Féach freisin Levy, N., Rimsa, A. agus Buzatu, B., 'The jurisdictional reach of EC merger control: Striking the right balance', in Kokkoris, I. agus Levy, N., *Research Handbook on Global Merger Control*, Edward Elgar Publishing, 2023, lch. 219: 'Ní féidir le haon chóras inoibrithe maidir le rialú cumaisc gach idirbheart a d'fhéadfadh tionchar a imirt ar iomaíocht i ndlínse ar leith a ghabháil'.

67 Féach ón gComhairle, Résultats des travaux du Groupe des questions économiques (contrôle des concentrations), 8 Márta 1989 (5770/89 RC 8) lch. 4. Féach freisin litir an Uasail Leon Brittan chuig an gComhairle, 30 Márta 1989 (SG (89) D/4008), lch. 2.

68 Féach ón gComhairle, Tuarascáil chuig Coiste na mBuanionadaithe, 9 Nollaig 1988, (10189/89 RC 36), lch. 8; agus avis du service juridique, 11 Iúil 1989 (7896/89 JUR 98 RC 24), lch. 10. Féach freisin ón gCoimisiún, Tuarascáil 1993, lch. 14.

69 Féach an tUasal Leon Brittan, fonóta 65, op. cit., lch. 39, 48 agus 53.

70 Féach ón Chomhairle, avis du service juridique, 11 Iúil 1989 (7896/89 JUR 98 RC 24), lch. 4.

102. Go deimhin, ní thugtar le tuiscint le haon doiciméad, i measc an lín mhóir *travaux préparatoires* a bhaineann leis an leagan bunaidh de RCCE a chuir na páirtithe isteach, go bhfuil an cuspóir 'ceartaitheach' atá luaite ag an gCúirt Ghinearálta ag an sásra tarchuir a leagtar amach in Airteagal 22(3) go (5) RCCE. Chun é sin a dheimhniú, iarradh ar an gCoimisiún ag an éisteacht an bhféadfadh sé aird a thabhairt ar aon doiciméad den sórt sin, agus ní raibh an Coimisiún in ann déanamh amhlaidh. Ní haon ionadh é sin, dar liomsa, ós rud é go mbeadh go leor den phlé a rinneadh laistigh den Chomhairle maidir le foclaíocht bheacht na forála sin, mar a léirítear sa *travaux préparatoires*, dothuigthe dá bhféadfaí athbhreithniú a dhéanamh fós ar chomhchruinnithe faoi bhun na dtairseach náisiúnta de bhua an tsásra tarchuir.

103. Is amhlaidh atá, *mutatis mutandis*, maidir leis na leasuithe ar RCCE in 1997. Mar a luaitear i mír 82 thuas, is fíor go raibh sé beartaithe ag reachtas an Aontais Eorpaigh raon feidhme an tsásra tarchuir a leagtar amach in Airteagal 22 RCCE a mhéadú. Mar sin féin, níl aon rian sna *travaux préparatoires* a bhaineann leis an athbhreithniú ar an Rialachán gur lean na hathruithe leis an gcuspóir maidir le líonadh bearnaí a mhol an Chúirt Ghinearálta. Os a choinne sin, an cuspóir atá leis an gcóras ionaid ilfhreastail a neartú trí chomhduithe iolracha a sheachaint, tá sé ag teacht salach ar léiriú Airteagal 22 RCAE a nglacann an Chúirt Ghinearálta leis.

104. Go deimhin, feictear dom go bhfuil rud éigin paradacsúil ann féin go dtagraíonn an Chúirt Ghinearálta do dhoiciméad ina mínítear gurbh é réasúnaíocht leasú 1997 ar Airteagal 22 RCCE comhduithe *iolracha* a sheachaint, d'fhonn léiriú ar an bhforáil sin a fhormhuiniú, rud a spreagfaidh *de facto* – mar a mhínítear níos déanaí –[71] gnóthais nach gceanglaítear orthu, faoi dhlíthe an Aontais Eorpaigh agus dlíthe náisiúnta maidir le rialú cumaisc, aon comhdú a dhéanamh, comhduithe a dhéanamh go fóill (suas le 30 acu, b'fhéidir)[72] díreach mar réamhchúram.

105. Ina theannta sin, ní thacaíonn na doiciméid stairiúla a bhaineann le glacadh RCAE in 2004 le torthaí na Cúirte Ginearálta maidir leis an rún atá ag reachtas an Aontais Eorpaigh an sásra tarchuir a leagtar amach in Airteagal 22 a úsáid chun na heasnaimh líomhnaithe a eascraíonn as dolúbthacht na dtairseach a leagtar síos in Airteagal 1 den Rialachán a leigheas.[73] Bhí an smaoineamh taobh thiar de na hathruithe a rinneadh ar fhorálacha Airteagal 22 RCAE ag saothrú an chuspóra maidir le feidhm ionaid ilfhreastail an tsásra tarchuir a threisiú, rud a sheachnaíonn an gá do na páirtithe cumaisc comhduithe iolracha a dhéanamh. Léirítear an méid sin go soiléir le foclaíocht na leasuithe.[74]

106. Ar deireadh, tugann doiciméid áirithe a d'údaraigh an Coimisiún tar éis ghlacadh RCAE roinnt táscairí úsáideacha freisin. Mar a luadh thuas, ní féidir lena luach léiritheach a bheith coibhneasta amháin. Mar sin féin, a mhéid nach raibh an Chúirt Ghinearálta féin ag brath *ach* ar dhoiciméid de chuid an Choimisiúin tar éis ghlacadh RCCE, tugann na doiciméid bhreise sin léargas níos iomláine trí léargas spéisiúil a thabhairt ar léamh stairiúil an Choimisiúin ar Airteagal 22 RCAE.

71 Féach míreanna 201 agus 208 den Tuairim seo.

72 Léiríonn an uimhir sin Ballstáit uile an Aontais Eorpaigh (cé is moite de Lucsamburg) agus Stáit LEE/CSTE (an Íoslainn agus an Iorua) a bhfuil córas náisiúnta maidir le rialú cumaisc acu faoi láthair.

73 Os a choinne sin, bhí sé i gceist le glacadh RCAE sócmhainní RCCE a fheabhsú. Féach ón gCoimisiún, Nóta ó G. Drauz chuig an tSeirbhís Dlí (COMP/HT.60), Meitheal na Comhairle, 6 Meitheamh 2003 (11430), lch. 7; agus Togra 2003 ón gCoimisiún, lch. 10.

74 Féach fonótaí 5 agus 6 thuas.

107. Go háirithe, i 'Fógra ón gCoimisiún maidir le Cás a Tharchur i ndáil le comhchruinnithe' 2005,[75] a foilsíodh tar éis ghlacadh RCAE, tagraítear go comhsheasmhach do tharchuir faoi Airteagal 22 RCAE mar tharchuir 'iarfhógra'.[76] Is deacair úsáid an léirithe sin a thabhairt chun réitigh leis an dearbhú, a rinne an Coimisiún arís agus arís eile, gur thuig sé *i gcónaí* go gcuireann an fhoráil sin ar chumas na mBallstát cásanna a thagann faoi bhun na dtairseach a leagtar amach sa dlí náisiúnta a tharchur. Dá leanfaí argóintí an Choimisiúin, bheadh sé corr freisin nach ndéanfaí aon tagairt sa doiciméad céanna, agus 'catagóirí na gcásanna is iomchuí de ghnáth le tarchur chuig an gCoimisiún de bhun Airteagal 22' á liostú, do chomhchruinnithe is cúis imní mhór ó thaobh na hiomaíochta de cé nach mbaineann aon chóras maidir le rialú cumaisc laistigh den Aontas Eorpach leo.[77] D'fhéadfaí a rá gur chóir go mbeadh an staid sin ar bharr an liosta.

108. Ar an gcaoi chéanna, sa Pháipéar Bán uaidh in 2014 dar teideal 'I dtreo rialú cumaisc níos éifeachtaí san Aontas Eorpach', mhol an Coimisiún, *inter alia*, 'an córas tarchuir cásanna a dhéanamh níos éifeachtúla agus níos éifeachtaí trí [...] Airteagal 22 a leasú ionas go gcuirfí feabhas ar chomhlíonadh phrionsabal an [ionaid ilfhreastail]'.[78] Is díol spéise é gur cuireadh in iúl go sainráite sna leasuithe atá beartaithe ar Airteagal 22 RCAE nach bhféadfadh ach na Ballstáit sin atá 'inniúil athbhreithniú a dhéanamh ar idirbheart faoina ndlí náisiúnta' tarchur chuig an gCoimisiún a iarraidh nó cur ina choinne.[79] D'fhéadfadh amhras dlisteanach a bheith ann, leis na tograí sin, go raibh sé beartaithe ag an gCoimisiún srian a chur le raon feidhme Airteagal 22 RCAE ós rud é go rachadh sé i gcoinne an chuspóra uileghabhálaigh maidir leis an gcóras athbhreithnithe ar chumaisc a dhéanamh níos éifeachtaí agus níos éifeachtúla, agus i gcoinne an chuspóra níos sonraí maidir le feabhas a chur ar na sásraí tarchuir, 'roimh fhógra a thabhairt agus ina dhiaidh sin' araon.[80] Agus mé ag dul ar aghaidh, tugaim faoi deara, sa doiciméad sin freisin, gur thagair an Coimisiún arís do shásra Airteagal 22 de shásra RCAE mar tharchur 'tar éis fógra a thabhairt'.[81]

109. Ar deireadh, is cosúil gur díol spéise é freisin Treochlár Meastóireachta 2016 an Choimisiúin maidir le gnéithe nós imeachta agus dlínse de rialú cumaisc AE. Sa doiciméad sin, pléann an Coimisiún an fhéidearthacht na tairseacha dlínse atá ann cheana atá bunaithe ar láimhdeachas a chur i gcrích le cinn eile bunaithe ar chritéir mhalartacha, agus an gá atá leis an gcóras tarchuir a chuíchóiriú. I mo thuairimse, is ar éigean a d'fhéadfadh dhá ábhar a bheith ann a bhfuil baint níos dlúithe acu leis an tsaincheist anseo atá faoi dhíospóid. Dá bhrí sin, níl sé chomh suaithinseach nach luaitear ar chor ar bith i ndoiciméad den sórt sin raon feidhme leathan líomhnaithe Airteagal 22 RCAE. Go teagmhasach, tagraítear sa doiciméad freisin don chóras tarchuir mar chóras a bhaineann le 'leithdháileadh ceart cásanna' agus don tarchur ó Bhallstáit chuig an gCoimisiún mar shásra 'tar éis fógra a thabhairt'.[82]

110. Is é mo chonclúid eatramhach go dtacaíonn léiriú stairiúil ar an gcéad fhomhír d'Airteagal 22(1) RCAE go haonchiallach leis an gconclúid go ndearna an Chúirt Ghinearálta earráid dlí maidir le brí agus raon feidhme an tsásra tarchuir atá i gceist.

75 IO 2005 C 56, lch. 2.

76 Féach, go háirithe, míreanna 33, 45, 47 agus 50 den fhógra.

77 Féach mír 45 den fhógra.

78 Míreanna 2 agus 79 de Pháipéar Bán 2014.

79 Míreanna 69 agus 70 de Pháipéar Bán 2014.

80 Mír 61 de Pháipéar Bán 2014.

81 Míreanna 21, 63 agus 69 de Pháipéar Bán 2014.

82 Ar fáil ar shuíomh gréasáin an Choimisiúin. Féach, go háirithe, Ranna A.1, B.2 agus B.3.

(3) Léiriú comhthéacsúil ar an gcéad fhomhír d'Airteagal 22(1) RCAE

111. Casfaidh mé anois ar mhíreanna 118 go 139 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, ina raibh an Chúirt Ghinearálta i mbun léiriú comhthéacsúil ar an gcéad fhomhír d'Airteagal 22(1) RCAE. Chun na críche sin, bhreithnigh an Chúirt Ghinearálta *12* ghné comhthéacs, a áiríodh i *5* fhoráil (nó i sraith forálacha) de RCAE. Tar éis di athbhreithniú a dhéanamh ar na gnéithe sin, tháinig an Chúirt Ghinearálta ar an gconclúid 'gur lean sí ón léiriú comhthéacsúil gur féidir iarraidh ar tharchur faoi Airteagal 22 [RCAE] a thíolacadh gan beann ar raon feidhme na rialacha náisiúnta maidir le rialú cumaisc'. [83]

112. Ní aontaím leis an gconclúid sin, ar cheithre chúis ar leith: (i) ní dheimhnítear le forálacha RCAE seachas Airteagal 22 an léiriú a d'fhormhuinigh an Chúirt Ghinearálta, (ii) ní dheimhnítear leis na míreanna agus na fomhíreanna eile d'Airteagal 22 ach oiread; (iii) rinne an Chúirt Ghinearálta beag a dhéanamh go mícheart don tábhacht a bhaineann le gnéithe áirithe den chomhthéacs – cé nach bhfuil siad cinntitheach ar chor ar bith – ar cosúil go bhfuil meáchan áirithe acu nuair a chuirtear san áireamh i gceart iad; agus (iv) rinne an Chúirt Ghinearálta neamhaird freisin ar roinnt gnéithe comhthéacs eile a bhfuil an chuma orthu go bhfuil siad ag teacht salach ar a conclúidí féin.

(i) Teorainneacha mheasúnú comhthéacsúil na Cúirte Ginearálta (I)

113. Chuir an Chúirt Ghinearálta tús lena measúnú comhthéacsúil trí scrúdú a dhéanamh an bhféadfadh foclaíocht fhorálacha RCAE seachas Airteagal 22 de léargas a thabhairt ar bhrí agus ar raon feidhme na chéad fhomhíre d'Airteagal 22(1) RCAE. Chuige sin, rinne sí scrúdú ar dtús ar cheithre fhoráil (nó ar shraith forálacha) den Rialachán.

114. Ar an gcéad dul síos, chinn an Chúirt Ghinearálta maidir leis na bunúis dlí a roghnaigh reachtas an Aontais Eorpaigh (Airteagail 103 agus 352 CFAE faoi láthair) [84] chun RCCE a ghlacadh ar dtús, agus RCAE ina dhiaidh sin, nár tugadh aon léiriú leo maidir le brí agus raon feidhme cuí na chéad fhomhíre d'Airteagal 22(1) RCAE. Dá bhrí sin, dhiúltaigh sé do chonspóid Illumina gur thacaigh na bunúis dlí leis an léiriú a bhí beartaithe aige ar an bhforáil sin. [85]

115. Tá an cinneadh sin, i mo thuairimse, ceart. Is léir ó bhrollach RCCE agus ó bhrollach RCAE, [86] agus ó *travaux préparatoires*, [87] go raibh reachtas an Aontais Eorpaigh den tuairim nár leor, ina aonar, Airteagal 103 CFAE – lena gceadaítear reachtaíocht a ghlacadh a bheartaítear 'chun éifeacht a thabhairt do na prionsabail a leagtar amach in Airteagail 101 agus 102 [CFAE]' – chun córas maidir le rialú cumaisc a bhunú a raibh sé d'aidhm aige cruthú ceannasachta a chosc (seachas a *mí-úsáid*, rud a thoirmisctear le hAirteagal 102 CFAE), agus ghabh sí freisin comhchruinnithe ar an margadh le haghaidh táirgí talmhaíochta a d'fhéadfadh, faoi Airteagal 38(3) CFAE agus Iarscríbhinn I a ghabhann le CFAE, [88] a bheith faoi réir córas dlí

83 Mír 139 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

84 Airteagail 87 agus 235 CEE roimhe seo.

85 Míreanna 119 agus 120 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

86 Féach an seachtú haithris de RCCE agus aithris 7 de RCAE.

87 Féach, *inter alia*, ón gComhairle, Résultats des travaux du Groupe des questions économiques (contrôle des concentrations), 29 Bealtaine 1989 (7752/89 RC 20), lch. 5; Résultats des travaux du Groupe des questions économiques (contrôle des concentrations), 22 Meitheamh 1989 (7827/89 RC 22), lch. 1, Iarscríbhinn II, lch. 3; agus avis du service juridique, 11 Iúil 1989 (7896/89 JUR 98 RC 24), lch. 4.

88 Ansin Airteagal 38 CEE agus Iarscríbhinn II a ghabhann le Conradh CEE.

sonrach ina raibh eisceachtaí ó chur i bhfeidhm iomlán rialacha iomaíochta an Aontais Eorpaigh. Dá réir sin, mheas reachtas an Aontais Eorpaigh gur ghá an Rialachán a bhunú ar Airteagal 352 CFAE freisin. [89]

116. Pléadh go fada freisin ag an éisteacht ó bhéal cé acu a d'fhéadfadh nó nach bhféadfadh bunúis dlí RCAE a bheith ábhartha maidir leis an tsaincheist seo. D'áitigh an Coimisiún, óna thaobh féin de, go ndeimhneodh rogha an reachtais a sheasamh go hindíreach ós rud é gur foráil é Airteagal 352 CFAE lena bhféadfaí inniúlacht nua a chruthú do na Ballstáit chun iarraidh ar an gCoimisiún athbhreithniú a dhéanamh ar chumasc ar leith, fiú mura bhfuil aon chumhacht ann é sin a dhéanamh faoin dlí náisiúnta. Mar sin féin, is cuma an bhféadfaí Airteagal 352 CFAE a léamh ar an mbealach sin, ní bhfuair mé aon rian de bhreithniú den sórt sin ag an reachtas in aon doiciméad stairiúil. Mar a luadh, cuireann an brollach agus *travaux préparatoires* in iúl go soiléir nach raibh tionchar ag raon feidhme Airteagal 22 RCAE ar roghnú an bhunúis dlí ag an reachtas. [90]

117. Ar an dara dul síos, thagair an Chúirt Ghinearálta d'Airteagal 1(1) agus (2) RCAE ina leagtar síos na tairseacha ar os a gcionn a mheastar 'gné Chomhphobail' a bheith ag comhchruinniú (agus, dá bhrí sin, go dtagann sé faoi réir an chórais fógra éigeantaigh), agus cuireann sí in iúl go soiléir go bhfuil tairseacha den sórt sin 'gan dochar d'Airteagal 4(5) agus d'Airteagal 22'. Thuig an Chúirt Ghinearálta ó Airteagal 1(1) agus (2) RCAE go bhfuil 'raon feidhme [RCAE] agus, dá bhrí sin, inniúlacht an Choimisiúin chun scrúdú a dhéanamh ar chomhchruinnithe ag brath go príomha ar shárú na dtairseach láimhdeachais lena sainítear an ghné Eorpach agus, mar mhalairt air sin, ar na sásraí tarchuir dá bhforáiltear in Airteagal 4(5) agus in Airteagal 22 den Rialachán sin, lena bhforlíontar na tairseacha sin trí údarú a thabhairt don Choimisiún scrúdú a dhéanamh ar chomhchruinnithe *áirithe* nach bhfuil gné Eorpach ag baint leo'. [91]

118. Arís, tá cinneadh na Cúirte Ginearálta ina leith sin go hiomlán ceart agus ní dhíospóideann aon cheann de na páirtithe go gcuireann an chéad fhomhír d'Airteagal 22(1) RCAE ar chumas an Choimisiúin athbhreithniú a dhéanamh ar chumaisc *áirithe* a thiteann faoi bhun na dtairseach a leagtar amach in Airteagal 1 RCAE. Mar sin féin, ní thugann cinneadh na Cúirte Ginearálta léargas ar bith ar an bhfíor-shaincheist atá faoi dhíospóid: *cé na cumaisc atá* faoi bhun thairseacha RCAE ar féidir leis an gCoimisiún athbhreithniú a dhéanamh orthu de bhun Airteagal 22 de.

119. Ar an tríú dul síos, chuir an Chúirt Ghinearálta téacs Airteagal 4(5) RCAE san áireamh. Áirítear san fhoráil sin sásra tarchuir eile, lena gcuirtear ar chumas na bpáirtithe i gcumasc nach bhfuil gné Chomhphobail ag baint leis agus ar féidir athbhreithniú a dhéanamh air faoi dhlíthe iomaíochta náisiúnta trí Bhallstát ar a laghad a iarraidh go ndéanfaidh an Coimisiún athbhreithniú ar an gcumasc sin. Mar a thug an Chúirt Ghinearálta dá haire, tá difríocht shuntasach idir an dá fhoráil sin maidir lena gcoinníollacha cur i bhfeidhm agus a gcuspóir. Dá bhrí sin, dhiúltaigh an Chúirt Ghinearálta an chéad fhomhír d'Airteagal 22(1) RCAE a léiriú i bhfianaise Airteagal 4(5) de. [92]

[89] Go bunúsach, le hAirteagal 352(1) CFAE, ceadaítear don Chomhairle bearta iomchuí a ghlacadh i gcás ina mbeidh gá le gníomhaíocht de chuid an Aontais Eorpaigh, faoi chuimsiú na mbeartas atá sainithe sna Conarthaí, chun ceann de na cuspóirí a leagtar amach sna Conarthaí a bhaint amach, cé nach bhfuil na cumhachtaí is gá tugtha leis na Conarthaí.

[90] Maidir leis an tsaincheist seo, féach freisin, Dashwood, A., Community Report, XIVú FIDE Congress, Maidrid, 2010.

[91] Míreanna 121 go 124 den bhreithiúnas atá faoi achomharc. Béim curtha leis.

[92] Míreanna 125 agus 126 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

120. Ar na cúiseanna a mhínítear i mír 63 thuas, measaim go bhfuil údar leis an gcur chuige sin. I mo thuairimse, níl téacs Airteagal 4(5) RCAE ach neamhchonclúideach maidir le léiriú na chéad fhomhíre d'Airteagal 22(1) RCAE.

121. Sa cheathrú háit, chinn an Chúirt Ghinearálta nach féidir Airteagal 22 RCAE 'a léiriú i bhfianaise na sásraí tarchuir dá bhforáiltear in Airteagal 4(4) agus in Airteagal 9 den Rialachán sin'. [93] Léirigh na difríochtaí i bhfoclaíocht na bhforálacha sin, don Chúirt Ghinearálta, go bhfuil na sásraí sin 'neamhailínithe' agus, dá bhrí sin, nach bhféadfaí aon tátal a bhaint maidir le brí agus raon feidhme na chéad fhomhíre d'Airteagal 22(1) RCAE. [94]

122. Arís eile, tá cinneadh na Cúirte Ginearálta ceart: bhí argóintí na n-achomharcóirí ina leith sin diongbháilte. Ag an am céanna, d'fhéadfadh sé gur fiú a lua nach dtacaíonn na forálacha sin le hargóintí an Choimisiúin; chuige sin, ní deir siad aon rud faoin tsaincheist anseo atá faoi dhíospóid.

(ii) Teorainneacha mheasúnú comhthéacsúil na Cúirte Ginearálta (II)

123. Ar deireadh, i míreanna 130 go 138 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, scrúdaigh an Chúirt Ghinearálta brí agus raon feidhme na chéad fhomhíre d'Airteagal 22(1) RCAE i bhfianaise mhíreanna agus fhomhíreanna eile na forála sin. Chun na críche sin, bhreithnigh an Chúirt Ghinearálta *ocht* n-eilimint in Airteagal 22 RCAE.

124. Ar an gcéad dul síos, murab ionann agus an méid a luaigh an Chúirt Ghinearálta, [95] maidir le foclaíocht an dara fomhír d'Airteagal 22(1) RCAE – ar choinníoll gur cheart an iarraidh ar tharchur a dhéanamh 'ar a mhéad laistigh de 15 lá oibre ón dáta ar *tugadh fógra* faoin gcomhchruinniú, nó mura bhfuil gá le fógra a thabhairt, a *chuirfear in iúl* don Bhallstát lena mbaineann ar bhealach eile' – [96] ní chiallaíonn an chéad fhomhír de 'go ndéanfaí staideanna a rialú nach dtugtar fógra faoi chomhchruinnithe iontu ach nach gcuirtear in iúl don Bhallstát lena mbaineann iad, *toisc nach dtagann siad faoi raon feidhme an chórais sin*, nó toisc nach ann do chóras den sórt sin'. [97]

125. Thug an Chúirt Ghinearálta neamhaird ar an bhfíoras gur léir go raibh gá leis na téarmaí 'curtha in iúl' chun go gcomhlíonfadh an fhoráil a feidhm bhunriachtanach den 'chlásal Ollannach': cead a thabhairt do Bhallstáit nach bhfuil córas náisiúnta maidir le rialú cumaisc acu iarraidh ar an gCoimisiún athbhreithniú a dhéanamh ar chumaisc a bhféadfadh fadhbanna a bheith ag baint leo ar an leibhéal náisiúnta.

126. Ina theannta sin, thug an Chúirt Ghinearálta neamhaird ar na leasuithe a rinneadh le himeacht ama ar an dara fomhír d'Airteagal 22(1) RCAE. In RCCE bunaidh, níor thagair an fhoráil sin ach d'iarraidh a bhí le déanamh 'laistigh d'aon mhí amháin [...] ón dáta a *cuireadh* an comhchruinniú *in iúl* don Bhallstát *nó ar tugadh i gcrích* é'. Nuair a leasaíodh RCCE in 1997, léitear an fhoráil sin mar a leanas: 'déanfar iarraidh laistigh d'aon mhí amháin [...] ón dáta *a*

93 Le hAirteagal 4(4) RCAE ceadaítear do na páirtithe i gcumasc a iarraidh ar an gCoimisiún an scrúdú ar chomhchruinniú a bhfuil gné Chomhphobail i gceist leis a tharchur, go hiomlán nó go páirteach, chuig údaráis Bhallstáit ina bhféadfadh an comhchruinniú sin 'difear suntasach a dhéanamh d'iomaíocht i margadh laistigh de Bhallstát a léiríonn saintréithe uile margaidh ar leith'. Dá réir sin, le hAirteagal 9 RCAE cuirtear ar chumas an Choimisiúin, i gcúinsí áirithe, comhchruinniú ar tugadh fógra dó ina leith a tharchur chuig údaráis inniúla na mBallstát lena mbaineann.

94 Míreanna 127 go 129 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

95 Mír 130 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

96 Béim curtha leis.

97 Mír 130 den bhreithiúnas faoi achomharc. Béim curtha leis.

cuireadh an comhchruinniú in *iúl* don Bhallstát nó do gach Ballstát a dhéanann *iarraidh chomhpháirteach* nó ar tugadh i gcrích é'. Ar deireadh, níor leasaíodh an fhoráil sin ach amháin nuair a glacadh RCAE ionas go n-áireofaí tagairt don chomhchruinniú a bheith '*fógartha*'. [98]

127. Cad a insíonn na leasuithe sin dúinn? I mo thuairimse, deimhníonn siad go soiléir an méid a léiríodh le hanailís an *travaux préparatoires*: (i) gur cheap na Ballstáit gan córas maidir le rialú cumaisc Airteagal 22 de RCCE bunaidh chun tarchuir a rialú (ní luaitear aon fhógra dá bharr sin); (ii) leasaíodh Airteagal 22 RCCE in 1997 chun tarchur ó roinnt Ballstát a cheadú chun comhduithe iolracha a sheachaint, nuair a measadh gurb é an Coimisiún an t-údarás is oirúnaí (dá bhrí sin, tugadh isteach an tagairt d'iarrataí comhpháirteacha); agus (iii) le hAirteagal 22 RCAE, comhdhlúthaíodh Airteagal 22 *acquis* agus neartaíodh feidhm ionaid ilfhreastail na forála sin (dá bhrí sin, tugadh isteach an tagairt d'fhógraí). [99] Dá réir sin, i mo thuairimse, tá cinneadh na Cúirte Ginearálta atá bunaithe ar théacs an dara fomhír d'Airteagal 22(1) RCAE mícheart.

128. Ar an dara dul síos, chinn an Chúirt Ghinearálta nach bhféadfadh na hachomharcóirí brath ar fhoclaíocht na chéad fhomhíre d'Airteagal 22(2) RCAE lena gceanglaítear ar an gCoimisiún 'údaráis inniúla na mBallstát' a chur ar an eolas faoi iarraidh ar tharchur. Tá an tagairt sin cineálach agus ní thugtar le tuiscint léi go ndearnadh fógra ar an leibhéal náisiúnta nó go bhfuil sé ar aon ráta indéanta. [100]

129. Aontaím, i bpáirt, leis an gCúirt Ghinearálta. Má ghlactar an eilimint sin inti féin, is cosúil go bhfuil sí neamhchonclúideach chun brí agus raon feidhme na chéad fhomhíre d'Airteagal 22(1) RCAE a chinneadh. Mar sin féin, ós rud é go míneoidh mé i míreanna 152 go 162 den Tuairim seo, níl aon suntas ag baint leis an bhforáil atá i gceist, nuair a dhéantar measúnú uirthi in éineacht le forálacha ábhartha eile.

130. Ar an tríú dul síos, chinn an Chúirt Ghinearálta go raibh an dara fomhír d'Airteagal 22(2) RCAE – ar choinníoll 'go mbeidh sé de cheart ag *aon Bhallstát eile* a bheith páirteach san iarraidh ar [tharchur] tosaigh' – 'comhsheasmhach le hAirteagal 22(1) [RCAE] agus deimhníonn sí go bhféadfaidh aon Bhallstát iarraidh ar tharchur nó ar uamadh a thíolacadh faoin Airteagal sin, gan beann ar raon feidhme a rialacha náisiúnta maidir le rialú cumaisc'. [101]

131. Is fíor gurb é sin gné a bhfuil an chuma air, mar a dúirt an Chúirt Ghinearálta, go dtacaíonn sí le seasamh an Choimisiúin. Mar sin féin, tá luach áititheach eiliminte den sórt sin teoranta go leor, ar na ceithre chúis seo a leanas.

– Ar dtús, mar a thug an Chúirt Ghinearálta féin dá haire, tá foclaíocht an dara fomhír d'Airteagal 22(2) RCAE cosúil le foclaíocht na chéad fhomhíre d'Airteagal 22(1) RCAE. Mar gheall ar an nasc docht agus bunúsach idir an dá fhoráil (a rialaíonn cé atá in ann iarraidh a dhéanamh agus cé atá in ann iarraidh chomhpháirteach a dhéanamh, faoi seach), tá sé sin loighciúil go leor. Dá bhrí sin, ní haon ionadh go bhfuil téarmaí sa dá fhoráil atá neamhcháilithe ar an gcaoi chéanna. Mar sin féin, a mhéid a líomhnaítear go bhfuil an iarfhoráil

98 Cuireadh béim ar na forálacha sin.

99 Féach míreanna 100, 103 agus 105 den Tuairim seo. Maidir le RCAE, go sonrach, féach freisin aithris 12 de. Cuireadh béim sa scoláireacht dlí ar an éabhlóid sin, mar gheall ar an raon feidhme níos lú atá ann de réir a chéile maidir le húsáid an tsásra tarchuir: féach, mar shampla, Albors-Llorens, A., Goyder, D.G. agus Goyder, J., *Goyder's EC Competition Law*, 5ú heagrán, Oxford University Press, 2009, lch. 431; agus Frenz, W., *Handbook of EU Competition Law*, Springer, 2016, lch. 1308.

100 Mír 131 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

101 Mír 132 den bhreithiúnas atá faoi achomharc. Béim curtha leis.

doiléir, is ar éigean a mheastar go dtugann an fhoclaíocht chomhfhreagrach sa dara foráil treoir iontaofa maidir le brí na chéad fhorála.

– Tá foclaíocht an dara fomhír d'Airteagal 22(2) RCAE doiléir freisin ar chúis eile. Go deimhin, luaitear in aithris 15 de RCAE – a bhaineann le hAirteagal 22 RCAE – 'gur cheart go mbeadh Ballstáit eile *atá inniúil freisin* chun athbhreithniú a dhéanamh ar an gcomhchruinniú in ann páirt a ghlacadh san iarraidh ar [tharchur]'. [102] Ar a laghad, caitheann an aithris sin amhras ar léiriú na Cúirte Ginearálta ar an dara fomhír d'Airteagal 22(2) RCAE, ós rud é go dtugtar le fios leis sin nach mór don Bhallstát a dhéanann an tarchur a bheith inniúil.

– Ina theannta sin, fiú dá n-aontófaí le léiriú an dara fomhír d'Airteagal 22(2) RCAE arna choinneáil ag an gCúirt Ghinearálta, ní chruthódh sé aon neamhréireacht maidir le léiriú na chéad fhomhíre d'Airteagal 22(1) RCAE arna mholadh ag na hachomharcóirí. Faigheann an Coimisiún inniúlacht fhéideartha chun athbhreithniú a dhéanamh ar chumasc a thiteann faoi bhun na dtairseach a leagtar amach in Airteagal 1 RCAE nuair a dhéanann Ballstát atá inniúil faoi Airteagal 22 RCAE iarraidh ar tharchur. Dá bhrí sin, nuair a ghlacann Ballstát amháin nó níos mó páirt in iarraidh ar tharchur (arna dhéanamh go bailí) ó Bhallstát eile, tá raon feidhme RCAE tagtha leis an gcumasc cheana féin. Dá bhrí sin, níl sé achrannach ná aimhrialta gur féidir le haon Bhallstát páirt a ghlacadh in iarraidh den sórt sin.

– Ar deireadh, má ghlacann Ballstát amháin nó níos mó páirt in iarraidh ar tharchur (*ab initio* nó i ndiaidh a chéile) déanta nó á déanamh ag Ballstát eile, níl aon iarmhairt dhíobhálach aige sin do na gnóthais lena mbaineann i dtéarmaí deimhneachta dlíthiúla agus intuarthacht na nósanna imeachta. [103] Tá sé sin go mór i gcodarsnacht leis na hiarmhairtí a d'eascródh, i ndáil leis sin, ón gcéad fhomhír d'Airteagal 22(1) RCAE a léiriú ar an mbealach a mhol an Coimisiún. [104]

132. Ar an gceathrú dul síos, chinn an Chúirt Ghinearálta, de réir an tríú fomhír d'Airteagal 22(2) RCAE, 'go gcuirfear na teorainneacha ama náisiúnta uile a bhaineann leis an gcomhchruinniú ar fionraí', nár chomhthacaigh sé le léiriú an achomharcóra ar an gcéad fhomhír d'Airteagal 22(2) RCAE. [105]

133. Maidir leis an bpointe sin freisin, táim ar aon intinn leis an gCúirt Ghinearálta láithreach: leis an tríú fomhír d'Airteagal 22(2) RCAE, a ghlactar ann féin, ní thugtar aon léargas ar raon feidhme na chéad fhomhíre d'Airteagal 22(1) RCAE. [106]

134. Ar an gcúigiú dul síos, bhain an Chúirt Ghinearálta úsáid as foclaíocht an tríú fomhír d'Airteagal 22(3) RCAE, ar dá réir 'ní chuirfidh an Ballstát nó na Ballstáit a rinne an iarraidh a reachtaíocht náisiúnta maidir le hiomaíocht i bhfeidhm a thuilleadh maidir leis an

[102] Béim curtha leis. Fillfidh mé ar an tsaincheist seo i míreanna 155 agus 156 den Tuairim seo.

[103] Go deimhin, rinneadh an nós imeachta a thionscnamh go bailí agus, más rud ar bith é, cuireann iarraidh ar tharchur comhpháirteach ó roinnt Ballstát le comhsheasmhacht an chórais: má ghlactar leis an iarraidh, ní féidir leis na Ballstáit uile lena mbaineann 'a reachtaíocht náisiúnta maidir le hiomaíocht a chur i bhfeidhm a thuilleadh maidir leis an gcomhchruinniú [i dtrácht]' (Airteagal 22(3) RCAE), lena n-áirítear a bhforálacha maidir le comhaontuithe frithiomaíocha agus mí-úsáid ceannasachta ar an gcumasc atá i gceist. Féach, ar an bpointe deireanach sin, mír 134 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

[104] Féach, go forleathan, míreanna 206 go 214 den Tuairim seo.

[105] Mír 133 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

[106] Ach féach míreanna 152 go 162 den Tuairim seo.

gcomhchruinniú'. I ndáil leis sin, chinn an Chúirt Ghinearálta nár thacaigh foráil den sórt sin le hargóintí na n-achomharcóirí: tagraítear sa reachtaíocht náisiúnta atá i gceist freisin do na forálacha náisiúnta maidir le comhaontuithe frithiomaíocha agus mí-úsáid ceannasachta. [107]

135. Chuige sin, táim ar aon intinn go hiomlán le measúnú na Cúirte Ginearálta. Go deimhin, ní thacaíonn an tríú fomhír d'Airteagal 22(2) RCAE le léiriú na chéad fhomhíre d'Airteagal 22(1) RCAE a chuir na hachomharcóirí ar aghaidh (agus, ar an gcaoi chéanna, an léiriú a mhol an Coimisiún).

136. Ar an séú dul síos, scrúdaigh an Chúirt Ghinearálta an chéad fhomhír d'Airteagal 22(4) RCAE, ar dá réir a bheidh feidhm ag Airteagal 2, Airteagal 4(2) agus (3) agus Airteagail 5, 6 agus 8 go 21 i gcás ina nglacann an Coimisiún le comhchruinniú dá dtagraítear a scrúdú, agus tá feidhm ag Airteagal 7 RCAE 'a mhéid nár cuireadh an comhchruinniú chun feidhme ar an dáta a chuireann an Coimisiún in iúl do na gnóthais lena mbaineann go ndearnadh iarraidh'. Ó fhoclaíocht na forála sin, tuigeann an Coimisiún go bhfuil an oibleagáid neamhghníomhaíochta atá in Airteagal 7 RCAE infheidhme maidir leis 'an dá chás ina dtiteann an comhchruinniú is ábhar don iarraidh ar tharchur [...] lasmuigh de raon feidhme aon reachtaíochta náisiúnta, agus iad siúd ina bhfuil an reachtaíocht sin infheidhme ach nach bhforáiltear leis do chur ar fionraí an chomhchruinnithe sin'. [108]

137. Tá tátal na Cúirte Ginearálta mearbhlach. Tógtha go litriúil, tá sé ceart. [109] Mar sin féin, ní bheadh sé ábhartha ach oiread maidir leis an tsaincheist anseo atá faoi dhíospóid. Dá bhrí sin, tuigim go gciallaíonn tátal na Cúirte Ginearálta go bhfuil an oibleagáid neamhghníomhaíochta a leagtar síos in Airteagal 7 RCAE infheidhme freisin maidir le cumaisc nach dtagann faoi raon feidhme chóras náisiúnta um rialú cumaisc an *Bhallstáit a chuireann an iarraidh isteach*.

138. Mar sin féin, is cosúil go bhfuil bearna i réasúnaíocht na Cúirte Ginearálta: go deimhin, ní léir láithreach conas a thagann tátal den sórt sin ó fhoclaíocht na chéad fhomhíre d'Airteagal 22(4) RCAE. Ar aon nós, creidim go bhfuil tátal den sórt sin earráideach.

139. Leis an gcéad fhomhír d'Airteagal 22(4) de RCAE, is infheidhme an oibleagáid neamhghníomhaíochta maidir le gach cumasc a ndearnadh iarraidh ar tharchur ina leith chun éifeachtacht an chórais athbhreithnithe a áirithiú agus chun saobhadh iomaíochta a chosc sula gcinnfear an ndéanfaidh an Coimisiún athbhreithniú ar an gcás.

140. Níl feidhm ag an oibleagáid neamhghníomhaíochta ach amháin sa mhéid nach bhfuil 'an comhchruinniú curtha chun feidhme ar an dáta a chuireann an Coimisiún na gnóthais lena mbaineann ar an eolas go ndearnadh iarraidh', is é sin an toradh dosheachanta ar an bhfíoras go bhféadfadh cumasc ar cuireadh iarraidh ar tharchur isteach ina leith a bheith curtha chun feidhme (go dleathach) roimh an aighneacht sin. Tá cúiseanna éagsúla ann a bhfuil sé sin indéanta. Go háirithe, féadfaidh iarraidh ar tharchur teacht ó Bhallstát (nó ó Stát LEE/CSTE) [110]: (i) nach bhfuil

[107] Mír 134 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

[108] Míreanna 135 agus 136 den bhreithiúnas faoi achomharc.

[109] Go deimhin, (i) má chuireann Ballstát nach bhfuil córas náisiúnta maidir le rialú cumaisc aige iarraidh ar tharchur isteach, tá feidhm ag an oibleagáid neamhghníomhaíochta a leagtar síos in Airteagal 7 RCAE maidir leis an gcumasc i dtrácht gan beann ar cibé acu a thagann nó nach dtagann an cumasc sin faoi raon feidhme córais náisiúnta maidir le rialú cumaisc amháin eile nó níos mó, agus (ii) má chuireann Ballstát iarraidh ar tharchur isteach, tá feidhm ag an oibleagáid neamhghníomhaíochta a leagtar síos in Airteagal 7 RCAE maidir leis an gcumasc i dtrácht de bhua RCCE, agus dá bhrí sin beag beann ar cibé acu a fhoráiltear nó nach bhforáiltear d'oibleagáid choibhéiseach i reachtaíocht an Bhallstáit sin.

[110] Mar a chuir ESA in iúl ina aighneachtaí agus mar is ceart, is gníomh é RCAE atá, faoi Airteagal 57 de Chomhaontú LEE, infheidhme freisin i 'Stáit CSTE LEE' (an Íoslainn, Lichtinstéin agus an Iorua); Níl córas náisiúnta maidir le rialú cumaisc ag Lichtinstéin.

aon chóras maidir le rialú cumaisc aige; (ii) a bhfuil córas maidir le rialú cumaisc aige nach bhforáiltear d'oibleagáid neamhghníomhaíochta leis;[111] agus (iii) nach raibh oibleagáid neamhghníomhaíochta, cé go raibh sí ann, infheidhme sa chás sonrach. Maidir leis an bpointe deireanach sin, tá sé tábhachtach a lua go bhfuil raon feidhme na n-oibleagáidí fionraíochta, lena n-áirítear na díolúintí agus na maoluithe a d'fhéadfadh a bheith ann uathu, chomh maith le fad na dtréimhsí feithimh is infheidhme, éagsúil ó Bhallstát go Ballstát.[112]

141. Dá bhrí sin, is *non sequitur* é cinneadh na Cúirte Ginearálta maidir le hAirteagal 7 RCAE. I mo thuairimse, ní thugann an chéad fhomhír d'Airteagal 22(4) RCAE léargas ar thógáil cheart na chéad fhomhíre d'Airteagal 22(1) RCAE.

142. Ar an seachtú dul síos, chuir an Chúirt Ghinearálta in iúl, i gcomhréir le hAirteagal 22(5) RCAE, 'go bhféadfaidh an Coimisiún Ballstát amháin nó roinnt Ballstát a chur ar an eolas go measann sé go gcomhlíonann comhchruinniú na critéir i mír 1 [den Airteagal sin]'. Ós rud é nach dtagraíonn an fhoclaíocht sin ach do na critéir sin, ar cosúil go bhfuil siad uileghabhálach, bhí an Chúirt Ghinearálta den tuairim nach gceanglaítear leis an bhforáil sin go dtiocfadh an comhchruinniú faoi raon feidhme na rialacha náisiúnta maidir le rialú cumaisc.[113]

143. I mo thuairimse, tá an Chúirt Ghinearálta ag léamh an iomarca isteach san fhoráil sin. Comhlánaíonn Airteagal 22(5) RCAE Airteagal 22(1) RCAE: is féidir le Ballstát amháin nó níos mó an sásra tarchuir atá i gceist a thionscnamh, ach féadfaidh an Coimisiún é a thionscnamh freisin – sa dá chás ní mór an dá choinníoll shubstainteacha a cheanglaítear le hAirteagal 22 RCAE a chomhlíonadh, ar coinníollacha iad ina mínítear an teanga an-chosúil a úsáidtear sa dá chás. Bheadh sé corr i ndáiríre dá mbeadh Airteagal 22(5) RCAE le bheith níos mionsonraithe ná Airteagal 22(1) RCAE, nó dá n-áireofaí aon difríocht shuntasach leis. Dá bhrí sin, mar a luaigh mé i mír 131 thuas, is ar éigean is féidir foráil den sórt sin a úsáid mar fhoinse iontaofa léirithe comhthéacsúil don fhoráil a léiríonn an fhoclaíocht inti.

144. Ina theannta sin, fiú dá measfaí foclaíocht Airteagal 22(5) RCAE a bheith ábhartha, feicim dhá mhíniú eile ar a laghad ar fhoclaíocht den sórt sin: ní hamháin nach dtacaíonn siad le seasamh an Choimisiúin, ach d'fhéadfaí a mheas go bhfuil siad fabhrach do sheasamh na n-achomharcóirí fiú.

145. Tagann míniú amháin den sórt sin chun solais má thugaimid ár n-aird ar mhír 110 den bhreithiúnas atá faoi achomharc. Sa sliocht sin, thug an Chúirt Ghinearálta dá haire, i gcás roimhe seo ('*Kesko*'), gur rialaigh sí cheana féin 'nár faoin gCoimisiún a bhí sé rialú a thabhairt ar inniúlacht údaráis iomaíochta náisiúnta iarraidh ar tharchur a chur isteach faoi Airteagal 22 [RCAE], ach nach raibh sé de cheangal uirthi ach a fhíorú an raibh an iarraidh sin, *prima facie*, ina hiarraidh de chuid Ballstáit'.[114] Tá an rialú sin ceart sa mhéid nach ceist de dhlí an Aontais Eorpaigh é cumasc ar leith a bheith infhógartha faoin dlí náisiúnta ach gur saincheist den dlí náisiúnta é. Dá bhrí sin, ní féidir leis an gCoimisiún a chur in iúl do Bhallstát faoi Airteagal 22(5) RCAE nach é amháin go gcomhlíontar na coinníollacha substainteacha le haghaidh an tarchuir, dar leis, ach go gcomhlíontar na tairseacha náisiúnta freisin.

111 Is amhlaidh atá go mór i gcás na Ríochta Aontaithe, a bhí fós ina Ballstát den Aontas Eorpach nuair a glacadh RCCE agus RCAE.

112 Chun forléargas maith a fháil ar na gnéithe sonracha sin den chóras, féach na 'Teimpléid d'Fhógraí agus Nósanna Imeachta Cumais' a chuir a lán Ballstát de chuid an Aontais Eorpaigh isteach chuig an nGréasán Idirnáisiúnta Iomaíochta (ar fáil ar shuíomh gréasáin an líonra).

113 Mír 137 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

114 Breithiúnas an 15 Nollaig 1999, *Kesko* v *an Coimisiún* (T-22/97, EU:T:1999:327, mír 84).

146. Eascraíonn míniú eile as an easpa léirithe, in Airteagal 22(5) RCAE, maidir leis na critéir ba cheart don Choimisiún a úsáid chun 'Ballstát amháin nó roinnt Ballstát' a shainaithint a d'fhéadfadh sé, faoin bhforáil sin, teagmháil a dhéanamh ar dtús agus cuireadh a thabhairt ansin chun iarraidh a dhéanamh. An bhfuil na Ballstáit sin a bhféadfaí difear a dhéanamh don iomaíocht ar a gcríoch? Más ea, an féidir leis an gCoimisiún gan srian ach cuid acu a roghnú (agus cad iad na critéir ar a bhfuil siad bunaithe?) nó an bhfuil sé de cheangal air caitheamh leo go cothrom? D'fhéadfadh foclaíocht na forála a bheith débhríoch, ar an gcéad amharc, i ndáil leis sin. Nó b'fhéidir nach bhfuil. D'fhéadfaí a áitiú go dtugtar lánrogha leathan don Choimisiún maidir leis an ábhar sin toisc, *inter alia*, go bhféadfadh sé a bheith riachtanach a mheas, i ngach cás sonrach, cé hiad na Ballstáit atá inniúil *prima facie* chun cumasc a tharchur agus nach bhfuil.

147. Dá réir sin, tá mé den tuairim nach bhfuil Airteagal 22(5) RCAE cabhrach chun cineál agus raon feidhme na chéad fhomhíre d'Airteagal 22(1) RCAE a chinneadh ach an oiread.

148. Ar deireadh, chinn an Chúirt Ghinearálta nach bhfuil aon fhaisnéis ábhartha i bhforálacha eile Airteagal 22 RCAE 'a d'fhéadfadh tuilleadh solais a thabhairt ar ábhar na chéad fhomhíre d'Airteagal 22(1) den Rialachán sin'.[115] Mar a mhíneoidh mé sna chéad ranna eile den Tuairim seo, ní aontaím leis an gcinneadh deireanach sin.

149. Ar bhonn na ngnéithe éagsúla comhthéacs a léirítear thuas, tháinig an Chúirt Ghinearálta ar an gconclúid gur dearbhaíodh le léiriú comhthéacsúil ar an gcéad fhomhír d'Airteagal 22(1) RCAE go bhféadfar iarraidh ar tharchur faoi Airteagal 22 RCAE a thíolacadh gan beann ar raon feidhme na rialacha náisiúnta maidir le rialú cumaisc. Mar a mhínigh mé, áfach, ní leanann conclúid den sórt sin ón anailís chomhthéacsúil a rinne an Chúirt Ghinearálta. San anailís sin, bhí an Chúirt Ghinearálta ag brath, ar an iomlán, ar 12 ghné den chomhthéacs. Maidir leis na heilimintí sin a scrúdaíodh:

– I dtuairim na Cúirte Ginearálta féin, ní bhaineann 7 le hábhar don léiriú ar an gcéad fhomhír d'Airteagal 22(1) RCAE; chuige sin, rinneadh scrúdú orthu den chuid is mó chun roinnt argóintí de chuid na n-achomharcóirí a dhíbhe. Níor luaigh an Chúirt Ghinearálta (ná níor mhol sí fiú) go bhféadfadh na gnéithe sin tacú le seasamh an Choimisiúin; agus

– Thagair an Chúirt Ghinearálta do 1 chun comhthacú le pointe nach bhfuil, mar sin féin, faoi dhíospóid agus, a thuilleadh, nach dtugann aon treoir maidir leis an léiriú atá faoi dhíospóid.

150. Dá réir sin, fiú dá leanfaí réasúnaíocht na Cúirte Ginearálta ina hiomláine, *quod non*, ní bheadh a conclúid bunaithe ach ar *cheithre* ghné chomhthéacsúla. Mar sin féin, rinneadh measúnú earráideach ar thrí cinn de na heilimintí sin, mar a míníodh, agus is cosúil go bhfuil ceann amháin acu, cé go nglactar leis nach bhfuil sé i bhfabhar sheasamh an Choimisiúin, an-áititheach.

151. Thairis sin, feictear dom go bhfuil fadhb ag baint leis an anailís chomhthéacsúil a rinneadh sa bhreithiúnas atá faoi achomharc ar dhá chúis bhreise: (i) gur chuir an Chúirt Ghinearálta tábhacht roinnt gnéithe comhthéacs as an áireamh go mícheart, ar gnéithe iad – cé nach bhfuil siad cinntitheach ar chor ar bith – a bhfuil luach táscach acu nuair a chuirtear san áireamh i gceart iad; agus (ii) thug an Chúirt Ghinearálta neamhaird ar ghnéithe comhthéacs eile a bhfuil an chuma orthu go bhfuil siad ag teacht salach ar a conclúidí.

[115] Mír 138 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

(iii) Teorainneacha mheasúnú comhthéacsúil na Cúirte Ginearálta (III)

152. Ar an gcéad dul síos, maidir le gnéithe áirithe den chomhthéacs ar chuir an Chúirt Ghinearálta a thábhacht as an áireamh,[116] dar liom, tá luach áirithe ag baint leo nuair a thugtar aird chuí ar dhá ghné a ndearna an chúirt sin neamhaird orthu: a nasc agus an fachtóir ama.

153. Lig dom a mhíniú. Is forálacha agus aithrisí de RCAE iad na heilimintí a bhfuilim ag tagairt dóibh agus d'fhéadfadh sé, nuair a dhéantar scrúdú orthu ina n-aonar, nach bhfuil aon tábhacht ar leith ag baint leo maidir le léiriú na chéad fhomhíre d'Airteagal 22(1) RCAE. Mar sin féin, nuair a ghlacann duine céim siar agus nuair a bhreathnaíonn sé ar na forálacha agus ar na haithrisí sin le chéile, agus cathain agus cén fáth ar tugadh isteach sa Rialachán iad á gcur san áireamh, d'fhéadfaí roinnt táscairí úsáideacha a ghlanadh i ndáiríre.

154. Ag an gcéad chéim, bhí na hachomharcóirí ag brath ar roinnt forálacha agus aithrisí de chuid RCAE a bhfuil an chuma orthu go bhfuil siad bunaithe ar an mbonn (i) go dtugtar fógra faoin gcumasc atá faoi réir tarchuir faoi Airteagal 22 RCAE nó go bhfuil sé infhógartha ar an leibhéal náisiúnta;[117](ii) nach mór athbhreithniú a dhéanamh ar an gcumasc in aon chás in áit éigin, fiú má chinneann an Coimisiún gan é sin a dhéanamh;[118] nó (iii) ní mór do na húdaráis náisiúnta a bhfuil tagairt á déanamh acu a bheith inniúil chun athbhreithniú a dhéanamh ar an gcumasc. Tá míniú gairid tuillte ag an bpointe deireanach seo.

155. Mar a luadh thuas, ceanglaítear leis an gcéad fhomhír d'Airteagal 22(2) RCAE ar an gCoimisiún 'údaráis *inniúla* na mBallstát agus na gnóthais lena mbaineann a chur ar an eolas faoi aon iarraidh ar [tharchur] a fhaightear'. Dála na Cúirte Ginearálta, is gnách liom freisin na téarmaí 'údaráis inniúla' a léamh mar théarmaí a thagraíonn do na húdaráis náisiúnta atá i gceannas ar chumaisc go ginearálta – seachas do na húdaráis atá inniúil chun athbhreithniú a dhéanamh ar an gcumasc sonrach faoin dlí náisiúnta.

156. Mar sin féin, cuirtear an léamh sin in amhras, mar a luaitear i mír 131 thuas, le haithris 15 de RCAE – aithris a bhaineann go beacht leis an sásra tarchuir atá i gceist, agus go sonrach leis na coinníollacha nach mór a chomhlíonadh maidir lena húsáid faoin gcéad fhomhír d'Airteagal 22(1) RCAE. Is mar seo a leanas atá an aithris sin: 'ba cheart go mbeadh Ballstát in ann comhchruinniú nach bhfuil gné Chomhphobail ag baint leis ach a dhéanann difear don trádáil idir Ballstáit agus a bhagraíonn difear suntasach a dhéanamh don iomaíocht laistigh dá chríoch a tharchur chuig an gCoimisiún. Ba cheart do Bhallstáit eile atá *inniúil freisin* chun athbhreithniú a dhéanamh ar an gcomhchruinniú a bheith in ann páirt a ghlacadh san iarraidh'.[119]An dtugann foclaíocht na haithrise sin le tuiscint – mar a d'áitigh na hachomharcóirí – nach mór don Bhallstát a dhéanann an tarchur a bheith inniúil, faoin dlí náisiúnta, chun athbhreithniú a dhéanamh ar an gcumasc atá i gceist?

157. Thug an Chúirt Ghinearálta mionbhriseadh d'argóintí na n-achomharcóirí: ní féidir na forálacha agus na haithrisí sin a léamh mar a thugtar le tuiscint, chun bheith tarchurtha, nach mór fógra a thabhairt faoi chumasc ar leith nó é a bheith infhógartha sa Bhallstát a chuireann an

116 Féach míreanna 129 go 133 den Tuairim seo.

117 Féach, go háirithe, an tríú fomhír d'Airteagal 22(2) RCAE: 'Déanfar na *teorainneacha ama náisiúnta uile a bhaineann leis an gcomhchruinniú* a chur ar fionraí'. Béim curtha leis.

118 Féach arís an tríú fomhír d'Airteagal 22(2) RCAE: 'go dtí go gcinnfear, i gcomhréir leis an nós imeachta a leagtar amach san Airteagal seo, *cá háit* a scrúdófar an comhchruinniú'. Béim curtha leis.

119 Béim curtha leis.

sásra ar bun.[120] Tá an méid sin ceart go soiléir. Is ar éigean is gá dom a chur in iúl arís gur féidir le Ballstáit nach bhfuil córas náisiúnta maidir le rialú cumaisc acu úsáid a bhaint as sásra tarchuir Airteagal 22 de Rialachán RCAE – agus gur ceapadh é go príomha do na Ballstáit sin.

158. Mar sin féin, tá sé róshimplí deireadh a chur leis an anailís dhlíthiúil mar a rinne an Chúirt Ghinearálta. Ar an gcaoi chéanna, is ábhar iontais dom nach ndearna an Coimisiún a thuilleadh ar fhoclaíocht na bhforálacha sin ina bharúlacha, ós rud é go bhfuil sé thar a bheith tábhachtach go gcuireann sé léiriú téacsúil i gcomhthéacs an cháis seo.

159. Chaithfeá a mheas, sa chomhthéacs sin, an bhfuil neamhréireacht áirithe sna hargóintí a chuir an Coimisiún chun cinn agus sna ráitis ar chúiseanna sa bhreithiúnas atá faoi achomharc. Bíonn siad araon ag brath go mór ar fhoclaíocht (a líomhnaítear a bheith soiléir) forálacha áirithe agus, ina dhiaidh sin, caitear réidh leis an bhfoclaíocht atá i bhforálacha eile (a líomhnaítear a bheith soiléir) toisc nach féidir an fhoclaíocht sin a réiteach leis an léiriú a tugadh don chéad cheann. I mo thuairimse, ní léiriú críochnúil comhthéacsúil é fáil réidh leis na sonraí a thugtar le forálacha áirithe toisc nach bhfuil na tásca sin ag teacht leis an gconclúid shealadach ar thángthas uirthi roimhe seo. Tá sé gar don réasúnaíocht chiorclach.

160. Creidim gur cheart go mbeadh ateangaire níos stuama ann, dar liom, cén fáth go mb'fhéidir nach gciallódh roinnt forálacha agus aithrisí de RCAE cad a thugann a bhfoclaíocht le fios. I mo thuairimse, is é is cúis le saintréithiúlacht na n-aithrisí agus na bhforálacha sin nár cuireadh aon cheann díobh san áireamh sa RCCE bunaidh in 1989. Tugadh isteach iad go léir níos déanaí, nuair a aisghaireadh RCCE, tar éis é a leasú maidir leis an bpointe sin in 1997, le RCAE.

161. Ós rud é gur déileáladh go forleathan leis an bpointe seo cheana féin, ní gá dom bheith ag dul siar air arís. Bhí sé beartaithe ag RCAE cuspóir 'ionad ilfhreastail' an tsásra tarchuir a fhorbairt. Dá bhrí sin, ós rud é nach mbaineann an cuspóir sin ach le cumaisc a dtugtar fógra ina leith nó le cumaisc infhógartha, is léir gur dréachtaíodh foclaíocht na bhforálacha agus na n-aithrisí sin agus na hidirbhearta sin á gcur san áireamh.

162. I bhfianaise an mhéid sin, tá ciall le foclaíocht na bhforálacha agus na n-aithrisí sin agus tá sí comhsheasmhach leis an gcuid eile de RCAE. Dá bhrí sin, tugtar le fios leis na gnéithe comhthéacs sin freisin nach raibh sé i gceist riamh le hAirteagal 22 RCAE cead a thabhairt do na Ballstáit tagairt a dhéanamh do chumaisc ón gCoimisiún a thiteann faoi bhun na dtairseach náisiúnta. Seachas sin, is dócha gur dréachtaíodh iad ar bhealach difriúil. Trí úsáid a bhaint as cor cainte Béarla eile, déarfainn, maidir leis na forálacha agus na haithrisí sin, bhí an Chúirt Ghinearálta 'dírithe ar na crainn agus dall ar an gcoill'.

(iv) Teorainneacha mheasúnú comhthéacsúil na Cúirte Ginearálta (IV)

163. Ina theannta sin, thug an Chúirt Ghinearálta neamhaird ar ghnéithe eile den chomhthéacs dlíthiúil a bhfuil an chosúlacht air, i mo thuairimse, go dtacaíonn siad le léiriú na chéad fhomhíre d'Airteagal 22(1) RCAE a chuir na hachomharcóirí ar aghaidh.

164. Ar an bpointe seo is féidir liom a bheith gairid arís. Go deimhin, tá tagairt déanta agam cheana féin do chuid de na gnéithe sin i sleachta roimhe seo den Tuairim seo.

[120] Maidir leis an tríú fomhír d'Airteagal 22(2) RCAE, féach míreanna 133 agus 150 den bhreithiúnas atá faoi achomharc. Ní dhéileálann an Chúirt Ghinearálta ach leis na téarmaí 'gach teorainn ama náisiúnta', áfach, agus ní bhaineann sí leis na téarmaí 'go dtí go ndéanfar an comhchruinniú a scrúdú'. Maidir le haithris 15 ('atá inniúil freisin'), féach míreanna 149 go 151 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

165. Ar an gcéad dul síos, luaitear in aithris 15 *in fine* go bhfaigheann an Coimisiún, faoi Airteagal 22 RCAE, 'an chumhacht comhchruinniú a scrúdú agus déileáil leis *thar ceann* Ballstáit iarrthaigh nó thar ceann Ballstát iarrthach'. [121] Is deacair teanga na haithrise sin a réiteach le foráil lena dtugtar inniúlacht don Choimisiún – dar leis an gCoimisiún agus leis an gCúirt Ghinearálta – athbhreithniú a dhéanamh ar chumaisc áirithe a dhéanann difear don iomaíocht sa *mhargadh inmheánach*. Más sa mhargadh inmheánach atá an fhadhb, cén fáth ar cheart don Choimisiún gníomhú *chun leasa*, *in ionad nó in ainm* [122] údaráis náisiúnta, *a fortiori* nach bhfuil inniúil chun athbhreithniú a dhéanamh ar an gcumasc atá i gceist?

166. Is measa fós an t-amhras atá orm maidir leis an bpointe sin le foclaíocht Airteagal 22(5) de RCCE bunaidh, ina léitear an méid seo a leanas: 'de bhun mhír 3, *ní ghlacfaidh* an Coimisiún *ach* na bearta a bhfuil géarghá leo chun iomaíocht éifeachtach a choinneáil ar bun nó a athbhunú laistigh *de chríoch an Bhallstáit* a ndéanann sé idirghabháil air arna iarraidh sin dó'. [123] Léiríonn an teorainn shainráite a leagtar ar na cumhachtaí a thugtar don Choimisiún sna himthosca sin, [124] i mo thuairimse go cinnte, nach raibh sé i gceist le hAirteagal 22 RCAE an fheidhm cheartaitheach leathan a thug an Chúirt Ghinearálta dó a bheith aige.

167. Is díol spéise é freisin a thabhairt faoi deara, sa bhreithiúnas atá faoi achomharc, nach luaitear Airteagal 1(4) agus (5) RCAE, lena bhforáiltear do nós imeachta simplithe [125] chun a chur ar chumas na Comhairle, ar thogra ón gCoimisiún, 'na tairseacha agus na critéir a athbhreithniú' lena sainítear, faoin bhforáil sin, raon feidhme RCAE. [126] Tá sé tábhachtach a thabhairt faoi deara go dtagraíonn an fhoráil sin ní hamháin do 'thairsí' (tairseacha láimhdeachais atá i gceist leo) ach do 'chritéir' freisin. Ciallaíonn sé sin go bhféadfaidh reachtas an Aontais Eorpaigh, má mheasann sé gur gá sin, a chinneadh critéir atá bunaithe ar chineálacha eile luachanna a chur in ionad na dtairseach láimhdeachais nó iad a chomhtháthú leo (mar shampla, praghas a íocann an ceannaitheoir, luach an idirbhirt, sciar den mhargadh, sciar an tsoláthair, luach na sócmhainní áitiúla atá le haistriú, tionchar féideartha ar na margaí ábhartha, etc.). Dá bhrí sin, tá sásra ceartaitheach sistéamach bunaithe in RCAE lena gceadaítear raon feidhme an Rialacháin sin a

121 Béim curtha leis.

122 Féach freisin nathanna comhchosúla sna leaganacha Gearmáinise ('für'), na Gréigise ('για λογαριαύμύ'), Spáinnise ('en nombre de'), Fraincise ('au nom d[e]'), agus Iodáilise ('per conto di') den Rialachán. Ag cur i dtreis di go ndealraíonn sé go ngníomhaíonn an Coimisiún faoi chineál tarmligthe na gcumhachtaí atá ag an údarás náisiúnta ábhartha: Cohen-Tanugi, C., et al., *La pratique communautaire du contrôle des concentrations*, De Boeck Université, 1995, lch. 56. Ar an gcaoi chéanna, an Uasail Leon Brittan, fonóta 65, op. cit., lch. 52.

123 Béim curtha leis. Ní raibh an fhoráil faoi réir ach mionleasú in 1997 agus aisghaireadh í ansin le RCAE, ós rud é nach raibh sí comhsheasmhach a thuilleadh le feidhm nua ionaid ilfhreastail Airteagal 22 RCAE. Féach Cook, J. agus Kerse, C., *EC Merger Control*, 5ú heagrán, Sweet&Maxwell, 2005, lch. 343.

124 Ar an bhfíric gur thug cumhachtaí teoranta an Choimisiúin raon feidhme teoranta don sásra tarchuir a leagadh amach in Airteagal 22 RCCE, leagadh béim, mar shampla, le Cook, J. and Kerse, C., *EEC Merger Control – Regulation 4064/89*, 1ú eagrán, Sweet&Maxwell, 1991, lch. 60 agus 61.

125 Go deimhin, bheadh aontoilíocht ag teastáil de ghnáth chun RCAE a leasú (mar gheall ar an mbunús dlí faoi Airteagal 352 CFAE), ach le hAirteagal 1(5) de RCAE ceadaítear don Chomhairle na tairseacha atá 'ag gníomhú trí thromlach cáilithe' a leasú.

126 Féach freisin aithris 9 de RCAE ina luaitear '[...] Ba cheart don Choimisiún tuairisciú don Chomhairle maidir le cur i bhfeidhm na dtairseach agus na gcritéar is infheidhme ionas go mbeidh an Chomhairle in ann, agus í ag gníomhú i gcomhréir le hAirteagal 202 den Chonradh, iad a athbhreithniú *go rialta* [...] i bhfianaise na taithí a fuarthas; chuige sin, ní mór do na Ballstáit sonraí staidrimh a chur ar fáil don Choimisiún ionas go mbeidh sé in ann na tuarascálacha sin agus tograí féideartha le haghaidh leasuithe a ullmhú. Ba cheart tuarascálacha agus tograí an Choimisiúin a bheith bunaithe ar fhaisnéis ábhartha a chuireann na Ballstáit ar fáil *go rialta* (béim curtha leis). I bhfianaise na haithrise sin, tuigim Airteagal 1(4) agus (5) RCAE mar Airteagal lena gceadaítear an nós imeachta simplithe a úsáid *tráth ar bith* tar éis *an* tuarascáil a chur isteach faoin 1 Iúil 2009. Admhaím, áfach, go bhfágann teanga na forála débhríocht, rud a d'fhéadfadh a bheith ina chúis le creidiúint nach raibh an nós imeachta simplithe infheidhme ach amháin maidir leis na leasuithe a moladh tar éis ghlacadh thuarascáil 2009. Mar sin féin, fiú má chuirtear foclaíocht shonrach aithris 9 RCAE i leataobh, is cosúil nach bhfuil an fhoráil sin infheidhme go dtí go mbeidh sí neamhloighciúil. Go deimhin, le himeacht ama, éiríonn an gá atá leis na tairseacha a choigeartú níos soiléire fós.

choigeartú go tapa más rud é, mar gheall ar fhorbairtí sa mhargadh, nach iomchuí a thuilleadh na critéir dhlínsiúla atá in úsáid a ghabháil chun tiúchain a d'fhéadfadh a bheith díobhálach a ghabháil.

168. Aontaím leis an gCoimisiún nár cheart ró-bhéim a leagan ar luach heirméineotaic an ghné sin. Mar sin féin, ardaíonn sé ceisteanna maidir leis an ngá atá ann, sa Rialachán, sásra ceartaitheach *ad hoc* a bheith ann amhail an sásra atá beartaithe ag an gCúirt Ghinearálta. Ina theannta sin, éiríonn an ghné chomhthéacs sin i bhfad níos ábhartha don ateangaire nuair a scrúdaítear é ó thaobh eile de.

169. Ní mór a mheabhrú go raibh foráil cosúil le hAirteagal 1(4) agus (5) RCAE i láthair cheana féin sa RCCE bunaidh agus, sa Rialachán deireanach sin, go raibh an nasc idir an sásra coigeartaithe ar thairseacha agus an sásra tarchuir díreach agus sainráite. Is díol spéise é gur ceapadh an sásra tarchuir a leagtar amach in Airteagal 22(3) go (5) RCCE mar shásra *sealadach* ar dtús. Go deimhin, foráladh le hAirteagal 22(6) RCCE go leanfaidh 'míreanna 3 go 5 d'fheidhm a bheith acu go dtí go ndéanfar athbhreithniú ar na tairseacha dá dtagraítear in Airteagal [1(2)]'. Ciallaíonn sé sin gur mheas reachtas an Aontais Eorpaigh, in 1989, go raibh an sásra tarchuir imithe i léig a luaithe a cheadaigh an taithí 'ar an láthair' na coigeartuithe iomchuí ar na tairseacha láimhdeachais a dhéanamh. [127] Ar ndóigh, bheadh breithniú den sórt sin gan bhrí ar fad dá mbeadh sé i gceist leis an sásra tarchuir, mar a mhaíonn an Coimisiún, comhchruinnithe a thiteann faoi bhun na dtairseach náisiúnta a ghabháil freisin: ní dhéanfadh aon athrú ar thairseacha RCCE aon difear dá úsáidí. *A fortiori*, má bhí an sásra tarchuir beartaithe chun cumaisc a ghabháil faoi bhun na dtairseach náisiúnta, cén fáth go mbeadh sé sealadach?

170. Is é mo chonclúid eatramhach, ar an iomlán, go dtacaíonn léiriú comhthéacsúil ar an gcéad mhír d'Airteagal 22(1) RCAE leis an gconclúid freisin go ndearna an Chúirt Ghinearálta earráid dlí maidir le brí agus raon feidhme an tsásra tarchuir atá i gceist. Go deimhin, cé go bhfuil eilimintí ag dul sa dá threo, tá na heilimintí sin a léiríonn raon feidhme níos cúinge na forála sin i bhfad níos líonmhaire agus níos ábhartha ná iad siúd a léiríonn raon feidhme níos leithne di.

(4) Léiriú teileolaíoch ar an gcéad mhír d'Airteagal 22(1) RCAE

171. Ina dhiaidh sin, i míreanna 140 go 151 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, rinne an Chúirt Ghinearálta léiriú teileolaíoch ar an gcéad mhír d'Airteagal 22(1) RCAE, ag díriú go príomha ar fhoclaíocht an bhrollaigh. Go háirithe, chuir sí i dtábhacht, mar a leanas ó aithrisí 5, 6, 8, 24 agus 25 den Rialachán sin, gurb é is cuspóir dó 'rialú éifeachtach a cheadú ar na comhchruinnithe uile a bhfuil éifeachtaí suntasacha acu ar struchtúr na hiomaíochta san Aontas Eorpach'. Chuir an Chúirt Ghinearálta i bhfios go láidir freisin go dtagraítear do shásraí tarchuir in aithris 11 mar 'sásra ceartaitheach/sásraí ceartaitheacha', a léiríonn go n-eascraíonn 'cumhacht choimhdeach de chuid an Choimisiúin astu a thugann an tsolúbthacht is gá dó chun cuspóir an Rialacháin sin a bhaint amach'. Ar an mbonn sin, thángthas ar an gconclúid 'go ndeimhnítear le léiriú teileolaíoch gur féidir iarraidh ar tharchur faoi Airteagal 22 [RCAE] a thíolacadh gan beann ar raon feidhme na rialacha náisiúnta maidir le rialú cumaisc'.

[127] Agus béim á leagan ar chineál sealadach an tsásra, Downes, T.A. agus Ellison, J., *The legal control of mergers in the EC, Blackston, 1991*, lch. 63 go 65.

172. Ní mór dom easaontú leis an gCúirt Ghinearálta arís. Chun a mhíniú cén fáth, déanfaidh mé iarracht aghaidh a thabhairt ar dhá cheist a thugann léargas, sa chomhthéacs sin, ar bhrí agus ar raon feidhme na chéad mhíre d'Airteagal 22(1) RCAE. Ar an gcéad dul síos, cad iad cuspóirí sonracha na forála sin? Ar an dara dul síos, an bhfuil an cuspóir líomhnaithe maidir le líonadh bearnaí a shaothraítear leis an bhforáil sin comhsheasmhach le cuspóirí uileghabhálacha RCAE?

(i) Teorainneacha mheasúnú teileolaíoch na Cúirte Ginearálta (I)

173. Tá an freagra ar an gcéad cheist, ag an bpointe seo de mo chuid anailíse, soiléir i bpáirt. Go deimhin, sa mheasúnú stairiúil agus comhthéacsúil ar RCAE araon, léiríodh dhá chuspóir a shaothraítear gan amhras leis an sásra tarchuir a leagtar amach in Airteagal 22 de. Ba é an chéad chuspóir, a spreag an sásra tarchuir a chur san áireamh sa RCCE bunaidh ('clásal Ollannach'), athbhreithniú a cheadú ar chumaisc a d'fhéadfadh an iomaíocht a shaobhadh go háitiúil, i gcás nach bhfuil aon chóras maidir le rialú cumaisc náisiúnta ag an mBallstát lena mbaineann. Is é an dara cuspóir, a tugadh isteach leis an athchóiriú ar RCCE in 1997 agus a neartaíodh ansin le glacadh RCAE, an cuspóir 'ionad ilfhreastail': athbhreithniú ar chumasc a cheadú ar thug an Coimisiún fógra ina leith nó ar féidir é a chur in iúl i roinnt Ballstát, chun ilchomhduithe náisiúnta a sheachaint.

174. Níl an chéad chuspóir soiléir i bhfoclaíocht an bhrollaigh a ghabhann le RCCE bunaidh. Mar sin féin, tá sé fionnta ag an gCúirt Ghinearálta gur tugadh isteach an sásra tarchuir ar dtús chun an cuspóir sin a shaothrú agus is comhthuiscint idir na páirtithe é. Ar aon nós, ní haon ionadh nach bhfuil aon tagairt don chuspóir sin i mbrollach RCCE ós rud é, mar a mhínítear thuas, go raibh sé i gceist go mbeadh a raon feidhme agus a thábhacht an-teoranta ar dtús. Go deimhin, ní raibh sé i gceist ach feidhm *shealadach* a bheith aige ar dtús, is é sin, go dtí go ndéanfaí na tairseacha láimhdeachais a choigeartú, agus *go heisceachtúil*, mar gheall ar a raon feidhme cúng, mar a dúirt an Coimisinéir Iomaíochta ag an am.[128]

175. Os a choinne sin, tagraítear go sainráite (agus go láidir) don dara cuspóir sa bhrollach a ghabhann le Rialachán 1997 agus le RCAE araon.[129] Ní haon ionadh é sin freisin, i bhfianaise a thábhachtaí atá na hathruithe a rinneadh ar an sásra tarchuir atá i gceist.

176. Ba cheart dom dul i muinín na ceiste maidir le cé acu is féidir nó nach féidir tríú cuspóir a líomhnaítear a shaothraítear le hAirteagal 22 RCAE – an ceann lena líontar an bhearna, lena gceadaítear rialú ar chomhchruinnithe a thiteann faoi bhun thairseacha an Aontais Eorpaigh agus náisiúnta araon – a shainaithint. Fuair an Chúirt Ghinearálta dearbhú an chuspóra sin in aithris 11 RCAE, ar dá réir 'ba cheart do na rialacha lena rialaítear tarchur comhchruinnithe ón gCoimisiún chuig na Ballstáit agus ó na Ballstáit chuig an gCoimisiún feidhmiú mar shásra ceartaitheach éifeachtach'.

177. I ndáil leis sin, táim den tuairim gur mhíléigh an Chúirt Ghinearálta an aithris sin. Níor cheart an téarma 'sásra cheartaitheach' a léamh ina aonar ach ba cheart é a chur san áireamh ina chomhthéacs ceart.

[128] An tUasal Leon Brittan, fonóta 65, op. cit., lch. 42: 'Tá an fhoráil seo *sainmhínithe go cúng* agus ní cheadódh sé don Choimisiún déileáil le cumaisc faoi bhun na tairsí *ar bhonn ginearálta*, fiú dá mbeadh sé de nós aige *spiorad na forála tairsí a sheachaint* ar an mbealach seo' (béim curtha leis). Féach, freisin, Ibid., 'The Law and Policy of Merger Control in the EEC', European Law Review, 1990, lch. 245.

[129] Féach, go háirithe, aithris 10 de Rialachán 1997 agus aithrisí 11, 12 agus 14 de RCAE.

178. Ar dtús, cad é ábhar aithris 11? Tá a chomhthéacs tábhachtach. Soiléirítear in Aithris 8 na bunphrionsabail a bhaineann le leithdháileadh inniúlachtaí idir an Coimisiún agus ÚINanna. Baineann aithrisí 9 agus 10 le tairseacha láimhdeachais RCAE le haghaidh cumasc a bhfuil 'gné Chomhphobail' ag baint leo. Dá réir sin, baineann aithris 12 le cumaisc a thiteann faoi bhun thairseacha láimhdeachais RCAE ach a 'cháilítear le haghaidh scrúdaithe faoi roinnt córas náisiúnta maidir le rialú cumaisc'. Maidir leis an méid sin, tugtar faoi deara in aithris 12 'go méadaíonn fógra iolrach maidir leis an idirbheart céanna an éiginnteacht dhlíthiúil, an iarracht agus an costas do ghnóthais agus go bhféadfadh measúnuithe contrártha a bheith mar thoradh air', agus ar an gcúis sin baintear de thátal as 'gur cheart, dá bhrí sin, tuilleadh forbairt a dhéanamh ar an gcóras trína bhféadfaidh na Ballstáit lena mbaineann comhchruinnithe a tharchur chuig an gCoimisiún'. Léirítear ansin in aithrisí 13 go 16 an comhar atá le bunú idir an Coimisiún agus ÚINanna chuige sin, agus léirítear feidhmiú na sásraí tarchuir éagsúla.

179. Dar liomsa, tugtar le fios sa chomhthéacs thuas go dtagraítear in aithris 11 do shásra a bhfuil feidhm cheartaitheach aige ó thaobh *leithdháileadh inniúlachtaí* idir an Coimisiún agus ÚINanna. Ní bhaineann an aithris sin le bunú, mar a dúirt an Chúirt Ghinearálta, 'cumhacht choimhdeach de chuid an Choimisiúin a thugann an tsolúbthacht is gá di chun cuspóir an Rialacháin sin a bhaint amach'. [130]

180. Is léir ón mbreithniú thuas go bhfuil tacaíocht bhreise ann, ar an gcéad dul síos, ós rud é nach raibh an aithris sin sa RCCE bunaidh, ach nár tugadh isteach í ach in RCAE amháin. Chuige sin, níor tharla a úsáidí a bhí an sásra tarchuir maidir le cásanna a leithdháileadh idir údaráis éagsúla, na húdaráis go léir atá inniúil ar chumasc ar leith a athbhreithniú, go dtí 1997 sular tugadh níos mó tábhachta dó in 2004.

181. Chuige sin, deimhnítear an méid seo a leanas i mír 94 de Pháipéar Uaine 2001: léitear ann, 'chun Airteagal 22(3) a dhéanamh oibríochtúil mar shásra ceartaitheach is infheidhme go ginearálta *maidir leis an bhfadhb a bhaineann le comhduithe iolracha*, is é is dóichí gur ghá níos mó ná an Rialachán maidir le Cumaisc amháin a leasú sa chóras'. [131] Leis an mír sin is féidir teacht ar dhá chonclúid. Ar an gcéad dul síos, go dtagraíonn an téarma 'sásra ceartaitheach' in aithris 11 RCAE don fhadhb uatha a bhaineann le comhduithe iolracha, seachas an tsaincheist níos leithne maidir leis na heasnaimh uile a bhaineann le córas maidir le rialú cumaisc atá bunaithe ar thairseacha. Thairis sin, ní thagann an tsaincheist maidir le comhdaithe iolracha chun cinn ach amháin toisc go bhféadfadh cumaisc a bheith *faoi réir* roinnt córais náisiúnta maidir le rialú cumaisc agus ní toisc go *n-éalaíonn* siad na córais sin. Ar an dara dul síos, agus leas á bhaint as Airteagal 22 mar leigheas ar an bhfadhb maidir le comhdú iolrach, is rud é a raibh gá le plé agus leasú reachtach ina leith agus, dá bhrí sin, níorbh é cuspóir tosaigh an Airteagail sin é. Bheadh gá freisin le plé agus leasuithe chun dul i mbun Airteagal 22 chun fadhbanna níos leithne eile a réiteach.

182. Nuair a léitear aithris 11 ina hiomláine, deimhnítear a thuilleadh na breithnithe thuas. Luaitear an méid seo a leanas san aithris sin: 'ba cheart do na rialacha lena rialaítear tarchur comhchruinnithe [...] feidhmiú mar shásra ceartaitheach éifeachtach i bhfianaise phrionsabal na coimhdeachta; leis na rialacha sin, cosnaítear leasanna iomaíochta na mBallstát ar bhealach leordhóthanach agus tugtar aird chuí ar dheimhneacht dhlíthiúil agus ar phrionsabal 'an ionaid ilfhreastail'. Tarraingím dhá thátal as an téacs seo. Ar an gcéad dul síos, deimhnítear leis an tagairt do phrionsabal na coimhdeachta agus do chosaint leordhóthanach d'iomaíocht na mBallstát go bhfuil raon feidhme cúng ann don sásra tarchuir: níl sé i gceist ach cásanna ina

130 Mar a luaitear i mír 142 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

131 Béim curtha leis.

bhfuil tionchar ag an gcomórtas go *háitiúil* a réiteach. Ar an dara dul síos, tugtar le fios sa tagairt do dheimhneacht dhlíthiúil agus do phrionsabal an 'ionaid ilfhreastail' freisin go bhfuil sé d'aidhm ag na sásraí tarchuir nós imeachta láraithe amháin a chur in ionad roinnt nósanna imeachta náisiúnta, lena nglactar leis go gcomhlíonann na cumaisc atá i gceist na tairseacha náisiúnta.

183. Dá bhrí sin, níl mé cinnte fós gur léigh an Chúirt Ghinearálta aithris 11 RCAE. Níor chuir mé ina luí orm ach oiread go bhfuil an Chúirt Ghinearálta ag brath ar aithrisí 6 agus 24 RCAE, a mhéid a thagraíonn siad do rialú éifeachtach ar na comhchruinnithe *uile*.

184. Arís eile, nuair a léitear na haithrisí sin ina n-iomláine agus ina gcomhthéacs cuí, dealraíonn sé go soiléir nach gciallaíonn an téarma 'gach' gur cheart go mbeadh gach cumasc a tharlaíonn ar fud an domhain, ar choinníoll go bhféadfadh sé a bheith ina ábhar imní ó thaobh na hiomaíochta de i mBallstát áirithe, faoi réir rialú 'éifeachtach' faoi RCAE. Luaitear an méid seo a leanas in Aithris 6: 'Tá gá, dá bhrí sin, le hionstraim shonrach dlí chun rialú éifeachtach a cheadú ar gach comhchruinniú i dtéarmaí a n-éifeachta ar struchtúr na hiomaíochta sa Chomhphobal agus chun gurb é an t-aon ionstraim í is infheidhme maidir le comhchruinnithe den sórt sin'. Ar an gcaoi chéanna, luaitear an méid seo a leanas in aithris 24: 'caithfidh an Rialachán seo rialú éifeachtach a cheadú ar na comhchruinnithe go léir ó thaobh a n-éifeachta ar iomaíocht sa Chomhphobal'.

185. Is léir go bhfuil roinnt gnéithe téacsúla sna haithrisí sin ag teacht salach ar na himpleachtaí a bhaineann leo leis an sásra tarchuir atá i gceist. Ar an gcéad dul síos, ní féidir 'gach comhchruinniú' a rialú faoi RCAE: mura gcomhlíontar tairseacha an Rialacháin, is iad údaráis iomaíochta eile (de chuid Bhallstáit an Aontais Eorpaigh agus/nó tríú Stáit) a dhéanann athbhreithniú ar an gcumasc de ghnáth. Ar an dara dul síos, maidir leis na cumaisc sin a thiocfadh – dá leanfaí teoiric an Choimisiúin – faoi raon feidhme RCAE 'trí chúldoras' (is é sin, na cumaisc sin nach bhfuil an Coimisiún ná na húdaráis iomaíochta náisiúnta ábhartha inniúil ina leith, i bprionsabal), ní féidir a rá gurb é RCAE 'an t-aon ionstraim is infheidhme maidir le comhchruinnithe den sórt sin'; go deimhin, le hAirteagal 22 RCAE ceadaítear nósanna imeachta comhthreomhara os comhair an Choimisiúin (nuair a iarrann ÚIN amháin nó níos mó) agus ÚIN amháin nó níos mó (iad siúd nach nglacann páirt san iarraidh ar tharchur). Ar an tríú dul síos, faoi Airteagal 22 RCAE, ní dhéanann an Coimisiún athbhreithniú ar chumaisc 'ó thaobh a n-éifeachta ar iomaíocht *sa Chomhphobal*', mar atá in aithrisí 6 agus 24,[132] ach amháin i gcríocha na mBallstát atá ag déanamh an tarchuir (Airteagal 22(1) agus (5) RCAE). Chuige sin, léirmhíníonn Cúirteanna an Aontais Eorpaigh go comhsheasmhach an téarma 'gach comhchruinniú' atá sa bhrollach a ghabhann le RCAE mar thagairt dóibh siúd 'a bhfuil gné Chomhphobail ag baint leo'.[133]

186. Más amhlaidh atá, áfach, tagann ceist amháin chun cinn: cad dó a dtagraíonn an téarma 'uile' i gcomhthéacs na n-aithrisí sin? Tá an freagra le fáil arís i bhfoclaíocht na n-aithrisí sin, agus deimhnítear é lena stair agus lena gcuspóir. Is féidir na habairtí a úsáidtear sna haithrisí sin a rianú siar go dtí an seachtú haithris de RCCE bunaidh[134] agus is é is aidhm dóibh a shoiléiriú go soiléir, faoin Rialachán um Chumaisc, go ndéanfar measúnú ar gach comhchruinniú 'ó thaobh a *n-éifeachta ar an iomaíocht*'. Ní raibh an soiléiriú sin, rud a d'fhéadfadh a bheith soiléir agus dá bhrí sin nach raibh gá leis inniu, tráth glactha RCCE, leamh ar bhealach ar bith. Go deimhin, cúis eile a bhí leis an gcaibidlíocht laistigh den Chomhairle ar feadh roinnt mhaith blianta ná an

[132] Béim curtha leis.

[133] Féach, *inter alia*, breithiúnas an 4 Márta 2020, *Marine Harvest* v *an Coimisiún* (C-10/18 P, EU:C:2020:149, mír 108 agus an cásdlí dá dtagraítear). Féach freisin breithiúnas an 12 Nollaig 2012, *Electrabel* v *an Coimisiún* (T-332/09, EU:T:2012:672, mír 246).

[134] Léitear an aithris sin mar a leanas: 'De bhrí gur cheart ionstraim dlí nua a chruthú i bhfoirm Rialacháin ionas go bhféadfar faireachán éifeachtach a dhéanamh ar na comhchruinnithe uile ó thaobh a n-éifeachta ar struchtúr na hiomaíochta sa Chomhphobal agus chun gurbh í an t-aon ionstraim í is infheidhme maidir le comhchruinnithe den sórt sin'.

difríocht mhór tuairimí idir na Ballstáit éagsúla maidir leis na critéir a bhí le húsáid ag an gCoimisiún agus cinneadh á dhéanamh acu cumasc a imréiteach nó gan é a imréiteach. Cé go raibh an Coimisiún agus go leor Ballstát i bhfabhar anailís ghlan in aghaidh trustaí, bhí Ballstáit áirithe i gcoinne an choincheapa sin, agus iad den tuairim gur cheart measúnú a dhéanamh ar chumaisc freisin i bhfianaise breithnithe eile, agus go háirithe ar fhorais beartais thionsclaíoch. Ar deireadh, bhí an chéad tuairim i réim agus ba é a bhí sa chomhréiteach clásal na Gearmáine, mar a thugtar air, a áireamh sa Rialachán (Airteagal 21(3) RCCE roimhe seo, Airteagal 21(4) RCAE anois), lenar deonaíodh roinnt cumhacht iarmharach idirghabhála do na Ballstáit.[135] Dealraíonn sé go ndeimhníonn cásdlí Chúirteanna an Aontais Eorpaigh mo léamh ar an aithris.[136]

187. Dá réir sin, níl an Chúirt Ghinearálta ag brath ar aithrisí 6, 11 agus 24 sa chomhthéacs sin, dar liomsa. Maidir le grinnscrúdú níos dlúithe, ní dhéantar aon tagairt sna haithrisí d'aon cheann de na trí Rialachán um Chumaisc maidir le haon fheidhm líonta bearna a shanntar d'Airteagal 22 RCAE, ná ní bhaintear an tátal as. Tá an tost maidir leis an bpointe seo fóinteach go leor, i bhfianaise an tionchair a d'fhéadfadh a bheith urghnách ag foráil den sórt sin ar fheidhmiú córais maidir le rialú cumaisc atá (i) 'bunaithe ar an bprionsabal go leithdháiltear inniúlachtaí go beacht idir [an Coimisiún agus na húdaráis náisiúnta]',[137] agus (ii) a bhfuil a raon feidhme 'teoranta ag tairseacha cainníochtúla'.[138]

188. Mar sin féin, ceist eile sa chomhthéacs sin is ea an mbeadh an cuspóir maidir le líonadh bearna a chuireann an Chúirt Ghinearálta ina leith i gcomhréir le cuspóirí uileghabhálacha RCAE.

(ii) Teorainneacha mheasúnú teileolaíoch na Cúirte Ginearálta (II)

189. I mír 140 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, scrúdaigh an Chúirt Ghinearálta brollach RCAE agus tháinig sí ar an gconclúid go raibh an cuspóir líonta bearna a sannadh don sásra tarchuir atá i gceist i gcomhréir le 'cuspóir an Rialacháin sin [is é sin] rialú éifeachtach a cheadú ar na comhchruinnithe uile a bhfuil éifeachtaí suntasacha acu ar struchtúr na hiomaíochta san Aontas Eorpach'.[139]

190. Tá dhá phríomhfhadhb san anailís sin: thug an Chúirt Ghinearálta neamhaird ar roinnt príomhghnéithe den bhrollach agus rinne sí aithrisí áirithe a léamh go mícheart.

191. Ar an gcéad dul síos, leag an Chúirt Ghinearálta béim arís agus arís eile ar chuspóir RCAE rialú *éifeachtach* a áirithiú ar chomhchruinnithe, agus tagairt á déanamh dó mar '*an* cuspóir', is é sin, an t-aon cheann amháin.

192. Ní féidir aon amhras a bheith ann, i mo thuairimse, gurb é an cuspóir atá ann a áirithiú go ndéanfar comhchruinnithe a rialú go héifeachtach ná *raison d'être* an Rialacháin agus leagtar béim, dá réir sin, ar a thábhachtaí atá sé sa bhrollach a ghabhann le RCAE. Mar sin féin, ní féidir gurb é sin an t-aon chuspóir *amháin* nó, a chur ar bhealach difriúil, nach ann don chuspóir sin gan

135 De réir na forála sin, d'ainneoin inniúlacht eisiach an Choimisiúin athbhreithniú a dhéanamh ar na cumaisc a thagann faoi raon feidhme RCAE, 'féadfaidh na Ballstáit bearta iomchuí a dhéanamh chun leasanna dlisteanacha a chosaint seachas na leasanna sin a chuirtear san áireamh leis an Rialachán seo agus atá comhoiriúnach le prionsabail ghinearálta agus le forálacha eile dhlí an Chomhphobail'.

136 Féach, chuige sin, breithiúnas an 7 Meán Fómhair 2017, *Austria Asphalt* (C-248/16, EU:C:2017:643, mír 21). Féach freisin breithiúnais an 25 Márta 1999, *Gencor* v *an Coimisiún* (T-102/96, EU:T:1999:65, mír 314), agus an 22 Meán Fómhair 2021, *Altice Europe* v *an Coimisiún* (T-425/18, EU:T:2021:607, mír 299).

137 Féach breithiúnas an 22 Meitheamh 2004, *an Phortaingéil* v *an Coimisiún* (C-42/01, EU:C:2004:379, mír 50), agus aithris 8 RCAE.

138 Féach aithris 9 RCAE.

139 Féach, go háirithe, mír 140 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

gach rud a chur san áireamh. Chuige sin, déantar tagairt in Airteagal 2 RCAE do ‘chomhchruinnithe laistigh de raon feidhme an Rialacháin seo [le] breithmheas i gcomhréir le *cuspóirí* an Rialacháin seo’. [140]

193. Go deimhin, tá an cuspóir maidir le rialú *éifeachtach* comhchruinnithe a cheadú fite fuaite le cuspóirí eile a shaothrú, a bhfuil cuid acu ábhartha go háirithe sa chás seo. Is é an chéad chuspóir den sórt sin, ar toradh é ar an bplé fada agus (dar liom) teasaí a raibh glacadh RCCE mar thoradh air, tar éis beagnach 20 bliain de chaibidlíocht laistigh den Chomhairle, córas a bhunú ina *roinntear* dlínse idir an Coimisiún agus na ÚINanna. [141] Is é an dara cuspóir córas éifeachtúil a bhaint amach, ar leibhéal an Aontais Eorpaigh, bunaithe ar phrionsabal an ‘ionaid ilfhreastail’: is ag an gCoimisiún amháin atá dlínse athbhreithniú a dhéanamh ar na cumaisc ar tugadh fógra fúthu faoi RCAE, nach bhfuil gá le comhduithe breise ar leibhéal na mBallstát, agus ní féidir leis na húdaráis náisiúnta a ndlíthe iomaíochta náisiúnta a chur i bhfeidhm a thuilleadh maidir leis na hidirbhearta sin. [142] Is é an tríú cuspóir córas éifeachtúil intuartha a bhunú a d’fhéadfadh deimhneacht dhlíthiúil a thabhairt do na gnóthais lena mbaineann. [143] Tagraíonn an Chúirt Ghinearálta féin, i mír 226 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, do ‘chuspóirí bunúsacha na héifeachtachta agus an luais is bun le [RCAE]’, agus an rún atá ag reachtas an Aontais Eorpaigh ‘leithdháileadh soiléir a dhéanamh idir na hidirghabhálacha atá le déanamh ag na húdaráis náisiúnta agus ag údaráis an Aontais Eorpaigh’.

194. Cé gurb iad an chéad dá chuspóir a luadh sa phointe roimhe seo, ar chúiseanna soiléire, saintréithe sonracha córais maidir le rialú cumasc an Aontais Eorpaigh, níl an tríú cuspóir ann. Go deimhin, le gach córas maidir le rialú cumaisc atá ann cheana ar an leibhéal domhanda, féachtar le cothromaíocht a bhaint amach idir grinnscrúdú éifeachtach ar an iomaíocht agus costais agus moilleanna neamhriachtanacha a sheachaint do na páirtithe cumaisc agus don riarachán poiblí féin araon. [144] Chun a áirithiú go mbíonn cothromaíocht bunaithe de ghnáth ar thairseacha lena ndéantar scagadh ar na hidirbhearta a bhfuil athbhreithniú le déanamh orthu, agus chun teorainneacha ama sonracha a fhorchur ar na húdaráis chun a measúnú a chur i gcrích. Dá bhrí sin, ní féidir béim rómhór a leagan ar a thábhachtaí atá intuarthacht agus deimhneacht dhlíthiúil, go háirithe do na páirtithe cumaisc. Gnóthais a d’fhéadfadh a bheith faoi réir oibleagáidí fógra agus fionraí, ní mór dóibh a bheith ar an eolas, le leibhéal réasúnta ard muiníne, an mbeidh an comhaontú atá beartaithe acu faoi réir grinnscrúdú in aghaidh trustaí agus cé na húdaráis, agus cathain a d’fhéadfaí a bheith ag súil le freagra cinntitheach ó na húdaráis sin. [145]

195. Is fíor sin, mar a luadh, ar an leibhéal domhanda. Mar sin féin, tá sé níos tábhachtaí fós do chumaisc a d’fhéadfaí a athbhreithniú san Aontas Eorpach. Ní hamháin toisc gurb ann d’údaráis forfheidhmithe éagsúla laistigh den Aontas Eorpach (an Coimisiún agus ÚINanna) – le gach rud a bhaineann le castacht – ach freisin toisc, murab ionann agus formhór mór na gcóras maidir le

140 Béim curtha leis. Chuige sin, thagair scoláireacht dhlíthiúil do RCCE freisin mar ionstraim lena saothraítear roinnt cuspóirí: féach, mar shampla, Navarro Varona et al., *Merger Control in the EU: Law, Economics and Practice*, 1ú eagrán, Oxford University Press, 2001, lch. 1 go 5.

141 Féach na tagairtí do phrionsabal na coimhdeachta in aithrisí 6, 8, 11 agus 14. Féach freisin aithris 8 *in fine*: ‘is laistigh de dhlínse na mBallstát, i bprionsabal, a thagann comhchruinnithe nach gcumhdaítear leis an Rialachán seo’.

142 Féach na tagairtí do phrionsabal an ionaid ilfhreastail in aithrisí 8 agus 11, do ‘inniúlacht eisiach’ an Choimisiúin in aithris 17 agus do na teorainneacha a leanann as sin do ghníomhaíocht na mBallstát in aithrisí 18 agus 19.

143 Féach na tagairtí d’éifeachtúlacht in aithrisí 14, 15 agus 16, d’intuarthacht in aithris 15, agus do dheimhneacht dhlíthiúil in aithrisí 11, 25 agus 34. Féach freisin Páipéar Uaine 1996, mír 29. Sa scoláireacht dlí, féach, *inter alia*, Blaise, J.B., ‘Concurrence – Contrôle des opérations de concentration’, *Revue trimestrielle de droit européen*, 1990, lch. 743; agus Venit, J., ‘The “merger” control regulation: Europe comes of age … or Caliban’s dinner’, *Common Market Law Review*, 1990, lch. 44.

144 Mar an gcéanna, Whish, R. agus Bailey, D., *Competition Law*, 8ú heagrán, Oxford University Press, 2018, lch. 832 agus 833.

145 Féach, go ginearálta, Irarrazabal Philippi, F., ‘Merger control procedure’, *Global Dictionary of Competition Law*, Concurrences, Airteagal Uimh. 12342.

rialú cumaisc ar fud an domhain, go gcuireann RCAE *bac domhanda* ar na páirtithe cumaisc. Ciallaíonn sé sin nach mór, i bprionsabal, cur chun feidhme idirbhirt ar tugadh fógra ina leith a chur ar fionraí *ina iomláine* go dtí go nglacfaidh an Coimisiún cinneadh críochnaitheach. Mar thoradh air sin, ní féidir leis na páirtithe cumaisc dlús a chur leis an gcur chun feidhme sin trí, mar shampla, sócmhainní, aonaid nó gnólachtaí áitiúla áirithe a choinneáil ar leithligh go dtí go ndeonaítear an formheas atá ar feitheamh. Dá bhrí sin, tá na costais agus na rioscaí a fhorchuirtear ar na páirtithe cumaisc níos suntasaí fós, agus dá bhrí sin ní mór do na gnóthais sin a bheith in ann réamhchúraimí iomchuí a ghlacadh ina leith sin.

196. Chuige sin, mar a chinn an Chúirt, tá forálacha sa RCAE 'a cheaptar, ar chúiseanna deimhneachta dlíthiúla agus ar mhaithe leis na gnóthais lena mbaineann, chun teorainn a chur le fad na rialuithe nach mór don Choimisiún a dhéanamh'. Go deimhin, 'd'iarr reachtas an Aontais Eorpaigh rialú cumaisc a áirithiú laistigh de sprioc-amanna atá comhoiriúnach leis na ceanglais maidir le dea-riarachán agus le ceanglais an domhain gnó araon'. [146]

197. I bhfianaise an mhéid thuas, aontaím gurb é príomhchuspóir RCAE éifeachtacht an chórais a áirithiú (rud a chiallaíonn gur féidir na cumaisc a d'fhéadfadh a bheith díobhálach a ghabháil). Mar sin féin, ní féidir an éifeachtacht sin a bhaint amach ar chostas cuspóirí eile an Rialacháin a shaothrú go sásúil. Dá bhrí sin, ní féidir leis na tagairtí sa bhrollach don 'éifeachtacht' an t-ateangaire a threorú chun raon feidhme agus cuspóir fhorálacha RCAE a uasmhéadú go dtí go dtéann a dteacht i bhfeidhm thar a bhfuil beartaithe go soiléir ag reachtas an Aontais Eorpaigh, agus an chothromaíocht atá beartaithe aige idir na cuspóirí éagsúla a leagan síos.

198. I bhfianaise an mhéid sin, an molann an Coimisiún cuspóir líonta bearnaí Airteagal 22 RCAE agus an dtacaíonn an Chúirt Ghinearálta leis i gcomhréir leis na cuspóirí eile a thuairiscítear thuas, agus leis an gcothromaíocht atá bainte amach eatarthu? Dar liomsa, is 'níl' soiléir é an freagra ar cheist den sórt sin. Dealraíonn sé dom go bhfuil an léiriú ar an gcéad fhomhír d'Airteagal 22(1) RCAE a choimeádann an Chúirt Ghinearálta ag teacht salach ar na trí chuspóir dá dtagraítear i mír 193 thuas agus go bhfuil sé in ann an chothromaíocht eatarthu a bhfuil iarracht déanta ag reachtas an Aontais Eorpaigh a bhaint amach a shocrú.

199. Ar an gcéad dul síos, is ar éigean atá an 'ceapaire inniúlachta' a thiocfadh as léiriú na Cúirte Ginearálta ar an gcéad fhomhír d'Airteagal 22(1) RCAE – an Coimisiún (cumaisc mhóra)/ÚINanna (cumaisc mhóra faoi bhun thairseacha RCAE ach os cionn na dtairseach náisiúnta)/an Coimisiún (cumaisc atá faoi bhun na dtairseach náisiúnta) – comhsheasmhach le córas, mar a luaigh an Chúirt Bhreithiúnais, 'bunaithe ar an bprionsabal maidir le leithdháileadh beacht inniúlachtaí idir na húdaráis rialaithe náisiúnta agus [AE]'. [147]

200. Tagann an tuiscint sin salach freisin nuair a bhreathnaítear air i bhfianaise phrionsabal na coimhdeachta, prionsabal dá dtagraítear i gceithre aithris ar a laghad de RCAE. [148] Is Rialachán é lena léirítear – i bhfocail an Choimisinéara Iomaíochta ag an am – 'sampla den scoth den chaoi ar féidir [an prionsabal sin] a chur i bhfeidhm'. [149] Prionsabal is ea an choimhdeacht a bhfuil

[146] Breithiúnas an 22 Meitheamh 2004, *an Phortaingéil* v *an Coimisiún* (C-42/01, EU:C:2004:379, míreanna 51 agus 53). Féach freisin Tuairim an Abhcóide Ghinearálta Kokott in *Cementbouw Handel & Industrie* v *an Coimisiún* (C-202/06 P, EU:C:2007:255, mír 44).

[147] Féach breithiúnas an 22 Meitheamh 2004, *an Phortaingéil* v *an Coimisiún* (C-42/01, EU:C:2004:379, mír 50). Féach freisin aithris 8 ('Tiocfaidh na comhchruinnithe nach gcumhdaítear leis an Rialachán seo, i bprionsabal, laistigh de dhlínse na mBallstát') agus aithris 9 ('ba cheart raon feidhme chur i bhfeidhm an Rialacháin seo a bheith teoranta ag tairseacha cainníochtúla chun na comhchruinnithe sin a bhfuil gné Chomhphobail ag baint leo a chumhdach').

[148] Féach thuas, fonóta 141.

[149] An tUasal Leon Brittan, 'Subsidiarity in the Constitution of the EC', Robert Schuman Lecture, European University Institute, 1992, lch. 12.

éifeacht anuas den chuid is mó aige: i réimse inniúlachta roinnte, is iondúil go gcuireann sé inniúlacht chun cinn maidir le gníomhaíocht shonrach do na Ballstáit.[150] Ar ndóigh, i gcásanna áirithe d'fhéadfadh éifeacht aníos a bheith ag an bprionsabal sin freisin: inniúlacht a bhrú suas chuig an Aontas Eorpach nuair a dhealraíonn sé go bhfuil gníomhaíocht ar leith níos éifeachtaí, de bharr a scála nó a héifeachtaí, má dhéantar é ar leibhéal an Aontais Eorpaigh. Mar sin féin, ní fheadar cás ina dtugtar an inniúlacht chun rud éigin a dhéanamh (anseo, athbhreithniú ar chumasc) d'institiúid de chuid an Aontais Eorpaigh (an Coimisiún anseo), ar an gcúis go bhfuil Ballstát tar éis a mheas nach bhfuil scála nó éifeachtaí cásanna amhail cásanna atá i gceist *suntasach go leor* chun aon ghníomhaíocht a dhéanamh ar an leibhéal náisiúnta, nach mbeadh sé in aghaidh loighic na coimhdeachta.

201. Ar an dara dul síos, tá comhthuiscint idir na páirtithe gurb é ceann de na hiarmhairtí a eascraíonn as léiriú na chéad fhomhíre d'Airteagal 22(1) RCAE arna choinneáil ag an gCúirt Ghinearálta go mbeadh ar na gnóthais ar mian leo deimhneacht a bheith acu nach bhféadfadh an Coimisiún agóid a dhéanamh i gcoinne cumaisc atá beartaithe tar éis é a thabhairt chun críche, in ainneoin nach bhféadfaí an cumasc sin a fhógairt áit ar bith san Aontas Eorpach agus gan bheith faoi réir aon oibleagáid fionraíochta: (i) cur chun feidhme a chur ar fionraí go sealadach; agus (ii) aird Stáit uile AE agus Stáit LEE/CSTE (le haghaidh 30 údarás náisiúnta éagsúla ar an iomlán) a tharraingt ar an gcumasc chun an tréimhse ama 15 lá oibre dá bhforáiltear sa dara fomhír d'Airteagal 22(1) RCAE a spreagadh.

202. Sa chomhthéacs sin, is cosúil go bhfuil sé tábhachtach a lua, de réir an Choimisiúin, gur cheart go mbeadh i dteachtaireacht na bpáirtithe cumaisc chuig na húdaráis náisiúnta atá i gceist na sonraí agus an fhaisnéis go léir a theastaíonn ó na húdaráis sin chun a chinneadh an gcomhlíontar an dá choinníoll shubstainteacha a leagtar amach sa chéad fhomhír d'Airteagal 22(1) RCAE – an ndéanann an cumasc difear don trádáil idir na Ballstáit agus an baol go ndéanfaidh sé difear suntasach don iomaíocht laistigh de chríoch an Bhallstáit atá i gceist. Mar sin féin, is léir dom nach cleachtadh éasca é measúnú fónta a dhéanamh ar na coinníollacha sin, gan trácht air sin ach laistigh de 15 lá oibre. Dá bhrí sin, is dócha go mbeadh gá, in go leor cásanna, leis na fógraí neamhfhoirmiúla atá dírithe ar na húdaráis náisiúnta a bheith sách mionsaothraithe agus mionsonraithe agus, dá bhrí sin, nach mbeadh siad ró-éagsúil leis na haighneachtaí a éilítear de ghnáth le haghaidh fógra foirmiúil.

203. Ciallaíonn sé sin, sa chleachtas, maidir le gnóthais a dhéanann idirbheart nach dtagann, i bprionsabal, faoi gach ceann de na córais maidir le rialú cumaisc san Aontas Eorpach a d'fhéadfadh a bheith á dtiomáint chun fógraí neamhfhoirmiúla a chur faoi bhráid na n-údarás náisiúnta *uile* chun úsáid an tsásra tarchuir i dtrácht amach anseo a sheachaint, rud a d'fhéadfadh iarmhairtí suntasacha a bheith aige, ó thaobh a ndearcaidh de.

204. Ina theannta sin, i gcás ina gcuirfidh ÚIN amháin nach bhfuil inniúlacht aige athbhreithniú a dhéanamh ar chumasc iarraidh ar tharchur a chur isteach, lena ngníomhachtaítear an sásra tarchuir, agus ÚIN amháin nó níos mó atá inniúil, os a choinne sin, ar athbhreithniú a dhéanamh air a chinneann gan bheith páirteach san iarraidh, d'fhéadfadh sé a bheith d'éifeacht ag an sásra tarchuir na nósanna imeachta a bheidh ar siúl ag an am céanna a *iolrú*. Go deimhin, bheadh na nósanna imeachta os comhair na ÚINanna inniúla ann i gcomhthráth le ceann eile os comhair an Choimisiúin, rud nach mbeadh ann mura mbeadh sé ann don sásra tarchuir.

[150] Sa chéad mhír d'Airteagal 5(3) CAE: 'Faoi phrionsabal na coimhdeachta […] ní ghníomhóidh an tAontas, sna réimsí nach dtig faoina inniúlacht eisiach, ach amháin mura féidir agus a mhéad nach féidir leis na Ballstáit cuspóirí na gníomhaíochta arna beartú a ghnóthú go leordhóthanach, bíodh sé ar leibhéal lárnach nó ar leibhéal réigiúnach agus áitiúil, ach gur féidir, de bharr fhairsinge nó éifeachtaí na gníomhaíochta arna beartú, na cuspóirí sin a ghnóthú níos fearr ar leibhéal an Aontais'.

205. Léiríonn an méid thuas go dtabharfadh léiriú na Cúirte Ginearálta ar Airteagal 22 RCAE isteach eisceacht fhorleathan ó phrionsabal an ionaid ilfhreastail, ar éigean a bheadh comhsheasmhach le ceann de phríomhchuspóirí RCAE, agus go mbeadh sé ar neamhréir freisin leis an aidhm atá á saothrú ag reachtas an Aontais Eorpaigh nuair a leasaigh sé Airteagal 22 in 1997 agus 2004.

206. Ar an tríú dul síos – agus is é sin an ghné is mó a bhfuil fadhbanna ag baint léi, dar liom – is ar éigean a bheadh an nós imeachta nó na nósanna imeachta a thiocfadh as léiriú leathan ar an gcéad fhomhír d'Airteagal 22(1) RCAE éifeachtúil, intuartha agus in ann deimhneacht dhlíthiúil a áirithiú do na páirtithe.

207. Ar an gcéad dul síos, tá sé soiléir agus gan cheistiú ag an gCoimisiún, mura ndéanfaidh na páirtithe cumaisc gníomhaíocht dhearfach chun na 30 údarás náisiúnta a chur ar an eolas go bhfuil cumasc neamh-infhógartha ann, nach féidir aon deimhneacht dhlíthiúil a bheith ag na páirtithe sin maidir le *cé acu* a iarrfar nó nach n-iarrfar ar an gCoimisiún, tráth éigin amach anseo, athbhreithniú a dhéanamh ar an gcumasc ar bhonn Airteagal 22 RCAE agus, má iarrtar, laistigh den tréimhse *ama* sin.

208. Athdhearbhaíonn an Coimisiún, mar sin féin, go *bhféadfadh* na páirtithe cumaisc deimhneacht dhlíthiúil a fháil más rud é, mar a luadh níos luaithe, go gcuireann siad an cumasc atá beartaithe in iúl do na 30 údarás sin trí bhíthin fógraí neamhfhoirmiúla. Chuirfeadh sé sin 'tús leis an gclog' agus, mura ndéantar aon iarraidh ar tharchur laistigh de 15 lá oibre, is féidir leis na páirtithe sin a bheith cinnte go n-éalóidh an cumasc ó aon athbhreithniú san Aontas Eorpach.

209. Mar sin féin, nílim cinnte go dtugann gníomh den sórt sin i bhfad níos mó deimhneacht dhlíthiúil do na páirtithe sin, nó, ar aon nós, dóthain deimhneacht *dhlíthiúil*. Is é an phríomhfhadhb atá ann gur nós imeachta neamhfhoirmiúil é sin nach ndéantar foráil dó in RCAE ná, go bhfios dom, i reachtaíocht na mBallstát. Dá bhrí sin, níl cumaisc neamh-infhógartha faoi réir na rialacha nós imeachta náisiúnta ná faoi réir na rialacha sin a leagtar síos in RCAE féin. Is fíor, le hAirteagal 22(4) RCAE, go bhfuil roinnt forálacha de chuid RCAE infheidhme maidir leis an athbhreithniú ar na cumaisc sin, ach ní bheidh sin infheidhme ach amháin *tar éis* don Choimisiún glacadh leis an tarchur. Is cineál 'talamh aineoil' dlíthiúil í an tréimhse roimhe sin nach bhfuil mórán soiléireachta ná intuarthachta ann ina leith.

210. Mar shampla, cé atá i dteideal tús a chur leis an nós imeachta neamhfhoirmiúil? Ar cheart gurbh iad na páirtithe cumaisc amháin a bheadh i gceist, nó an féidir le tríú páirtithe (mar shampla, iomaitheoirí na bpáirtithe cumaisc) é sin a dhéanamh freisin? Tugtar an dara ceann le fios i bhfoclaíocht an dara fomhír d'Airteagal 22(1) RCAE. Más amhlaidh atá, an bhféadfadh ÚIN tarchur a dhéanamh faoi Airteagal 22 RCAE ar bhonn na faisnéise arna soláthar ag na tríú páirtithe sin agus, de réir mar a bheidh, gan éisteacht a thabhairt do na páirtithe cumaisc? Ós rud é nach bhfuil ach 15 lá oibre ag an údarás chun cinneadh a dhéanamh, ní féidir cóireáil dhromchlach ar an gcás a chur as an áireamh. Cad a tharlaíonn má tá an fhaisnéis sin míchruinn nó neamhiomlán? D'fhéadfadh sé nach diomaibhseach na hiarmhairtí do na páirtithe cumaisc a eascraíonn as measúnú earráideach, arna dhéanamh ag údarás náisiúnta, ar na coinníollacha substainteacha le haghaidh tarchuir.

211. Tá an Coimisiún den tuairim, áfach, nach gcuirfear tús leis an tréimhse go dtí go mbeidh faisnéis *leordhóthanach* ag ÚINanna chun an anailís a cheanglaítear le hAirteagal 22 RCAE a dhéanamh. Ciallaíonn sé sin, áfach, gur dócha go n-éireoidh an teorainn ama 15 lá oibre

míghléasach ós rud é gur minic gur féidir le húdarás amháin nó níos mó síneadh a chur léi (agus b'fhéidir) trí iarraidh amháin nó níos mó ar fhaisnéis, rud a fhágfaidh nach mbeidh aon tréimhse ama intuartha ag na páirtithe cumaisc.

212. Thairis sin, ní féidir aon léiriú ar bith a fháil san RCAE maidir le cineál agus leibhéal mionsonraithe na faisnéise a bhféadfaí a bheith ag súil leis go gcuirfidh na páirtithe cumaisc san áireamh ina bhfógraí neamhfhoirmiúla í. Is cinnte go bhféadfadh na páirtithe foirmeacha oifigiúla tíolactha an Aontais Eorpaigh a ghlacadh mar eiseamláir (mar a leasaíodh le déanaí: Foirm CO, Foirm Ghearr CO, Foirm RS agus Foirm RM).[151] Mar sin féin, ní dheachaigh an Coimisiún chomh fada agus a thug sé le fios é. Thabharfadh sé sin le tuiscint, ar ndóigh, go bhféadfadh feidhm *de facto* a bheith ag an nós imeachta um fhógra a thabhairt do RCAE maidir le cumaisc neamh-infhógartha. Ina ionad sin, mhol an Coimisiún ag an éisteacht go mbeadh na páirtithe ag iarraidh inspioráid a fháil ón bhfaisnéis a bheadh le soláthar don Choimisiún, faoi Airteagal 14 den Ghníomh um an Margadh Digiteach,[152] ag gnóthais a shainmhínítear mar gheatóirí nuair a bheartaíonn siad cumaisc áirithe a dhéanamh. Mar sin féin, cé is moite den chorrlach a bhaineann le moladh do na páirtithe teacht ar threoir in ionstraim rialála eile, a glacadh tar éis RCAE, agus nach bhfuil infheidhme ach maidir le roinnt earnálacha sonracha den gheilleagar, nílim cinnte gur leor an fhaisnéis a liostaítear san ionstraim sin chun críocha Airteagal 22 RCAE.

213. Ina theannta sin, sonra beag ach tábhachtach: cén teanga inar cheart an fhaisnéis sin a chur in iúl? D'áitigh an Coimisiún gur leor aon teanga a thuigeann foireann an údaráis náisiúnta ábhartha (mar shampla, an Béarla). Is deacair dom a fheiceáil cén bonn ar féidir leis an gCoimisiún an tuairim sin a chothú. Ar chaoi ar bith, tá amhras orm go nglacfadh na húdaráis náisiúnta le hanailís sách casta a dhéanamh, laistigh de sceideal an-docht, ar bhonn aighneacht (b'fhéidir le hiarscríbhinní áirithe) arna dréachtú i dteanga nach teanga dhílis í.

214. I bhfianaise an mhéid thuas, táim den tuairim go bhfuil an léiriú teileolaíoch ar an gcéad fhomhír d'Airteagal 22(1) RCAE a rinne an Chúirt Ghinearálta earráideach, toisc nach bhfuil sé ag teacht le roinnt cuspóirí a fhéachann leis an gcóras maidir le rialú cumaisc arna bhunú ag RCAE a shaothrú, agus go bhfuil sé in ann an chothromaíocht idir na cuspóirí sin atá beartaithe ag reachtas an Aontais Eorpaigh a shocrú. Níor éalaigh tábhacht na cothromaíochta sin ón gCúirt. Sa bhreithiúnas a thug sí le déanaí in *CK Telecoms*, mar shampla, thug an Chúirt dá haire go bhfuil 'an gá atá le luas atá ina shaintréith de scéim ghinearálta [RCAE]' chomh tábhachtach sin go measfar cumasc díobhálach fiú a bheith formheasta, ach amháin má dhéanann an Coimisiún cinneadh laistigh den tréimhse fhorordaithe.[153]

(5) Breithnithe eile a bhaineann le léiriú na chéad fhomhíre d'Airteagal 22(1) RCAE

215. Ar deireadh, míneoidh mé go hachomair cén fáth a n-ardaíonn léiriú na Cúirte Ginearálta ar an gcéad fhomhír d'Airteagal 22(1) RCAE, i mo thuairimse, roinnt saincheisteanna sistéamacha nuair a chuirtear prionsabail ghinearálta éagsúla dhlí an Aontais Eorpaigh san áireamh.

151 Féach Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2023/914 ón gCoimisiún an 20 Aibreán 2023 lena gcuirtear chun feidhme Rialachán (CE) Uimh. 139/2004 ón gComhairle maidir le comhchruinnithe a rialú idir gnóthais agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 802/2004 ón gCoimisiún (IO 2023 L 119, lch. 22).

152 Rialachán (AE) 2022/1925 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 14 Meán Fómhair 2022 maidir le margaí inchoimhlinte agus cothroma san earnáil dhigiteach agus lena leasaítear Treoracha (AE) 2019/1937 agus (AE) 2020/1828 (IO 2022 L 265, lch. 1).

153 Breithiúnas an 13 Iúil 2023, *an Coimisiún* v *CK Telecoms UK Investments* (C-376/20 P, EU:C:2023:561, mír 72 agus an cásdlí dá dtagraítear).

216. Tá sé tábhachtach a chur i bhfáth, ag an tús, go dtiocfaidh leathnú an-suntasach ar raon feidhme RCAE agus ar dhlínse an Choimisiúin as léamh na forála ag an gCúirt Ghinearálta. [154] In aon laghdú amháin, trí léiriú bunaidh ar Airteagal 22 RCAE, tá sé de chumhacht ag an gCoimisiún athbhreithniú a dhéanamh ar bheagnach aon chomhchruinniú a tharlaíonn in aon áit ar domhan, beag beann ar láimhdeachas agus láithreacht na ngnóthas san Aontas Eorpach agus luach an idirbhirt, agus tráth ar bith, lena n-áirítear i bhfad tar éis an cumasc a thabhairt chun críche. Tá an méid sin soiléir agus gan cheistiú. Go deimhin, nuair a cuireadh ceist shonrach ar an bpointe ag an éisteacht, dheimhnigh an Coimisiún, go teoiriciúil, go bhfuil sé sin fíor. Mar sin féin, dúirt sí freisin, sa chleachtas, nach amhlaidh an cás toisc nach bhfuil aon leas ag an gCoimisiún an chumhacht sin a úsáid go minic agus, ar an gcaoi sin, go ngníomhóidh sé le smacht ina leith sin. Dar leis an gCoimisiún, bhí saintréithe sonracha áirithe ag an gcumasc atá i gceist, murab ionann agus formhór mór na gcumasc eile a d'fhéadfaí a ghabháil faoi Airteagal 22 RCAE.

217. Sa chás seo, áfach, ní hamháin go bhfuil baint againn le cur i bhfeidhm na cumhachta athbhreithnithe sin (a d'fhéadfadh a bheith nua) sa chumasc atá i gceist. Go deimhin, iarrtar ar an gCúirt brí agus raon feidhme Airteagal 22 RCAE a léiriú, den chéad uair, a bhféadfadh feidhm a bheith aige i líon éiginnte cásanna. Ní féidir le seasamh an Choimisiúin ach ábhair imní a chur in iúl ar bhealaí éagsúla.

218. Ar an gcéad dul síos, tá amhras orm go bhfuil an seasamh sin comhsheasmhach le prionsabal na cothromaíochta institiúidí, ar saintréith de struchtúr institiúideach an Aontais Eorpaigh é, a eascraíonn as Airteagal 13(2) CAE, lena gceanglaítear, go bunúsach, go bhfeidhmíonn gach ceann de na hinstitiúidí a cumhachtaí agus aird chuí á tabhairt ar chumhachtaí na n-institiúidí eile. [155]

219. Ceann de na gnéithe is bunúsaí de RCAE is ea sainmhíniú a thabhairt ar na tairseacha a spreagann, faoi Airteagal 1(1) go (3) de, an oibleagáid fógra a thabhairt. Mar sin féin, faoi léiriú an Choimisiúin ar Airteagal 22 RCAE, ní éiríonn luach na dtairseach sin agus, go hindíreach, luach na dtairseach agus na gcritéar a leagtar amach i ndlíthe náisiúnta ach coibhneasta. D'fhéadfadh sé nach mbeadh cumasc infhógartha *áit ar bith* san Aontas Eorpach, ach ní eisiafaí leis sin ar bhealach ar bith an fhéidearthacht go bhféadfadh an Coimisiún dlínse a éileamh chun athbhreithniú a dhéanamh air faoi Airteagal 22 RCAE. [156]

220. Is cinnte nach bhfuilim ag cur as an áireamh, i ndomhan atá bunaithe níos mó agus níos mó ar 'Geilleagar 2.0', go bhféadfadh sé a bheith inmhianaithe, agus b'fhéidir go mbeadh gá leis fiú, na tairseacha atá ann faoi láthair le haghaidh athbhreithniú ar chumasc a athrú. Sa chomhthéacs sin, d'fhéadfadh sé a bheith suimiúil a thabhairt faoi deara, le déanaí, gur leasaigh dhá Bhallstát (an Ostair agus an Ghearmáin) a reachtaíocht intíre chun tairseacha atá bunaithe ar luachanna an mhargaidh a chur san áireamh. Baineann Stáit eile úsáid as tairseacha dlínse éagsúla a ceapadh go sonrach chun athbhreithniú a cheadú ar chumaisc in ainneoin nach ngineann an sprioc-chuideachta aon ioncam áitiúil (amhail an Ríocht Aontaithe, leis an 'tástáil ar sciar an tsoláthair'). D'fhéadfaí na roghanna sin agus roghanna eile a mheas go nádúrtha d'fhonn RCAE a leasú. Ach is faoi reachtas an Aontais Eorpaigh, seachas faoi chúram an Choimisiúin, atá sé sin a dhéanamh.

[154] Mar a chuir an scoláireacht ar fad i dtábhacht; féach, mar shampla, Bushell, G., 'Caibidil II', in Jones, C. agus Weinert, L. (eag.), *EU Competition Law*, Iml. II, Leabhar a hAon, Edward Elgar Publishing, 2021, lch. 41.

[155] Féach, le déanaí, breithiúnas an 22 Samhain 2022, *an Coimisiún* v *an Chomhairle (Aontachas le hAcht na Ginéive)* (C- 24/20, EU:C:2022:911, mír 83).

[156] Tá sé sin fíor *a fortiori* má tá ceann den tuairim, mar atá mé, go bhfuil an nós imeachta simplithe dá bhforáiltear in Airteagal 1(4) agus (5) RCAE maidir leis na tairseacha sin a leasú fós infheidhme. Féach fonótaí 125 agus 126 thuas.

221. Ar an dara dul síos, cruthaíonn léiriú leathan na Cúirte Ginearálta ar an gcéad fhomhír d'Airteagal 22(1) RCAE acmhainneacht shuntasach i gcásanna ina bhféadfadh coinbhleacht le prionsabal chríochachas dhlí an Aontais Eorpaigh teacht chun cinn. Ba cheart a mheabhrú, d'fhonn an dlí idirnáisiúnta a chomhlíonadh, go nglactar leis, le cur i bhfeidhm dhlí an Aontais Eorpaigh, go bhfuil nasc leordhóthanach ann le críoch an Aontais Eorpaigh.[157] Go sonrach, leanann sé ó na breithiúnais in *Intel* agus *Gencor* go bhfuil cur i bhfeidhm dhlí iomaíochta an Aontais Eorpaigh maidir le hiompar gnóthas dlisteanach, beag beann ar an áit a ndéantar é, a mhéid a bhaineann leis an iompar sin éifeachtaí intuartha, láithreacha agus substaintiúla san Aontas Eorpach ('tástáil na n-éifeachtaí cáilithe').[158]

222. Is cinnte go n-aontaím leis an gCoimisiún go bhfuil na coinníollacha substainteacha a leagtar amach in Airteagal 22(1) RCAE in ann, i bprionsabal, nasc leordhóthanach le críoch an Aontais Eorpaigh a áirithiú. Mar sin féin, ní mór a mheabhrú, mar a luadh thuas, nach ndéantar na coinníollacha sin a fhíorú ach amháin ar bhonn *prima facie* agus laistigh d'achar ama an-docht (15 lá oibre). Dá bhrí sin, ní féidir a chur as an áireamh go bhféadfadh an tAontas Eorpach, faoi Airteagal 22 RCAE, dlínse a éileamh chun athbhreithniú a dhéanamh ar chumasc (agus gach rud lena mbaineann, lena n-áirítear an oibleagáid aon ghníomh cur chun feidhme de a chur ar fionraí go tobann, ar bhonn domhanda) a d'fhéadfadh tionchar intuartha, láithreach agus substaintiúil a bheith aige ar chríoch an Bhallstáit ábhartha ina dhiaidh sin.

223. Sa tríú háit, féadfaidh an staid sin saincheisteanna a chruthú faoi phrionsabal na *cúirtéise* idirnáisiúnta. Is maith is eol dom go bhfuil na comhrianta a bhaineann le prionsabal den sórt sin agus a impleachtaí dlíthiúla sách doiléir.[159] Mar sin féin, dealraíonn sé dom go bhféadfadh an prionsabal sin, ar a laghad, ceanglas ginearálta a chur ar Stáit *breithniú* a dhéanamh, sula n-éilítear dlínse i gcásanna a bhfuil gné shuntasach eachtrach acu agus nasc intíre sách lag, an mbeadh sé d'éifeacht ag cur i bhfeidhm a ndlíthe an bonn a bhaint de chur i bhfeidhm éifeachtach dhlíthe tríú Stáit a bhfuil nasc críochach níos láidre acu leis na cásanna sin. Is cosúil go bhfuil léamh den sórt sin ar an bprionsabal comhsheasmhach tríd is tríd leis na moltaí ó Abhcóidí Ginearálta léannta eile,[160] le comhaontuithe idirnáisiúnta an Aontais Eorpaigh maidir leis an ábhar seo,[161] agus le cinntí cúirteanna eile, lena n-áirítear ábhair a bhaineann le dlí na hiomaíochta.[162] Sa chomhthéacs sin, ní fheadar an bhfuil dearcadh an Choimisiúin maidir lena dhlínse fhorleathan chun athbhreithniú a dhéanamh ar chumaisc faoi Airteagal 22 RCAE go hiomlán i gcomhréir le prionsabal na cúirtéise idirnáisiúnta.

224. Ar an gceathrú dul síos, maidir le héileamh na n-achomharcóirí go bhfuil an léiriú ar an gcéad fhomhír d'Airteagal 22(1) RCAE arna ghlacadh ag an gCúirt Ghinearálta ag teacht salach ar phrionsabail an chomhionannais agus na comhréireachta, ní léir domsa nach bhfuil bunús leis,

157 Féach, i measc go leor eile, breithiúnas an 24 Samhain 1992, *Poulsen agus Diva Navigation* (C-286/90, EU:C:1992:453, mír 28).

158 Breithiúnais an 6 Meán Fómhair 2017, *Intel* v *an Coimisiún* (C-413/14 P, EU:C:2017:632, míreanna 40 go 47), agus an 25 Márta 1999, *Gencor* v *an Coimisiún* (T-102/96, EU:T:1999:65, mír 243).

159 Féach Tuairim an Abhcóide Ghinearálta Darmon i gCásanna Uamtha *Ahlström Osakeyhtiö agus páirtithe eile* v *an Coimisiún* (89/85, 104/85, 114/85, 116/85, 117/85 agus 125/85 go 129/85, EU:C:1988:258, mír 57).

160 Féach, mar shampla, maidir le dlí na hiomaíochta, Tuairimí an Abhcóide Ghinearálta Wathelet in *InnoLux* v *an Coimisiún* (C-231/14 P, EU:C:2015:292, míreanna 39 go 42), agus an Abhcóide Ghinearálta Wahl in *Intel Corporation* v *an Coimisiún* (C-413/14 P, EU:C:2016:788, míreanna 283 agus 300); agus, i gcomhthéacs eile, Tuairim an Abhcóide Ghinearálta Szpunar in *Nikiforidis* (C-135/15, EU:C:2016:281, mír 88).

161 Féach, mar shampla, Airteagal I.2(b) agus Airteagal IV den Chomhaontú idir na Comhphobail Eorpacha agus Rialtas Stáit Aontaithe Mheiriceá maidir le prionsabail dhearfacha cúirtéise a chur i bhfeidhm i bhforfheidhmiú a ndlíthe iomaíochta an 4 Meitheamh 1998 (IO 1998 L 173, lch. 28).

162 Féach, go háirithe, Tuairim Chúirt Uachtarach na Stát Aontaithe, F. *Hoffmann-La Roche, Ltd.* v *Empagran S.A.* (124 S. Ct. 2359 (2004)).

mar a áitíonn an Coimisiún. Go deimhin, bheadh gnóthais a bhfuil díolacháin theoranta nó díolacháin nach ann dóibh san Aontas Eorpach, *de facto*, i staid atá i bhfad níos measa ná staid na ngnóthas a bhfuil gníomhaíochtaí níos suntasaí acu san Aontas Eorpach.

225. Is féidir leis an dara ceann leas a bhaint as an gcóras ionaid ilfhreastail arna bhunú ag RCAE nó, mar mhalairt air sin, ní bheidh air ach comhdú náisiúnta amháin nó níos mó a chomhdú sna tíortha sin ina gcomhlíonann siad na tairseacha náisiúnta. Is féidir líon na gcomhduithe sin a ríomh roimh ré, agus tá na páirtithe cumaisc ar an eolas faoi na húdaráis a dhéanfaidh athbhreithniú ar an gcumasc agus faoin mbealach ina ndéanfaidh siad amhlaidh agus faoin tréimhse ama ina ndéanfaidh siad amhlaidh. Os a choinne sin, mar a mhínítear thuas, níl sé d'acmhainn ag na gnóthais atá ina bpáirtithe i gcumaisc neamh-infhógartha a gcinniúint dá gcumasc a thuar ach amháin má chomhdaíonn siad 30 fógra neamhfhoirmiúil ar a laghad in LEE; agus fiú ansin, tá go leor gnéithe den nós imeachta, lena n-áirítear fad na ngnéithe sin, éiginnte fós.

226. Dealraíonn sé, dar liomsa, go bhfuil fadhb ag baint leis sin faoi phrionsabal an chomhionannais, lena gceanglaítear nár cheart déileáil le cásanna inchomparáide ar bhealach éagsúil agus nár cheart déileáil le cásanna éagsúla ar an mbealach céanna, ach amháin má tá údar oibiachtúil leis an gcóir sin.[163] Dealraíonn sé freisin go gcruthaíonn sé ualach díréireach, i dtéarmaí costas agus rioscaí, do na gnóthais a rinne idirbhearta a bhfuil gníomhaíocht sách teoranta acu san Aontas Eorpach, mar a dúirt mé.[164]

227. Ar an gcúigiú dul síos, ní féidir a bheith mar thoradh ar phrionsabal na héifeachtachta go leathnófaí raon feidhme na forála atá i gceist thar a bhfuil réasúnach agus riachtanach chun críocha RCCE. Mhínigh mé mo thuairim ar an ábhar seo i mír 197 thuas. Ní gá dom ach gné deiridh a chur leis sa chomhthéacs sin: Nílim cinnte dearfa de mhaíomh an Choimisiúin gur gá bearna i raon feidhme RCAE a líonadh.

228. Ós rud é gur chinn an Chúirt go comhsheasmhach – an uair is déanaí sa bhreithiúnas in *Towercast* –[165] tá Airteagail 101 agus 102 CFAE infheidhme maidir le cumaisc nach gcomhlíonann na tairseacha a leagtar síos in RCAE (lena n-áirítear iad siúd nach gcomhlíonann na tairseacha náisiúnta). Leis na forálacha sin, ceadaítear do na ÚINanna idirghabháil *ex post* a dhéanamh maidir le cumaisc a tharlaíonn go bhfuil siad frithiomaíoch. Is fíor, d'fhéadfadh idirghabháil *ex post* a bheith 'an dara ceann is fearr' go minic, i gcomparáid le hathbhreithniú *ex ante*. Mar sin féin, bhí na difríochtaí idir an dá chineál athbhreithnithe sin, mar a leanas gan amhras ó *travaux préparatoires*, gné a chuir reachtas an Aontais Eorpaigh san áireamh go cuí le linn an phróisis as ar eascair glacadh RCCE. Dá réir sin, ní féidir le breithnithe an Choimisiúin roghanna sonracha a dhéanann reachtas an Aontais Eorpaigh a cheistiú.

229. Ina theannta sin, níor chuir an argóint, a chuir an Coimisiún agus roinnt de na rialtais a rinne idirghabháil sna himeachtaí reatha, ina luí orm ach oiread, go mbeadh forfheidhmiú faoi Airteagail 101 agus 102 CFAE neamhéifeachtach agus fadálach.

163 Féach, *inter alia*, breithiúnas an 17 Nollaig 2020, *Centraal Israëlitisch Consistorie van België agus páirtithe eile* (C-336/19, EU:C:2020:1031, mír 85). Maidir le cur i bhfeidhm an phrionsabail sin sa chomhthéacs seo, féach *mutatis mutandis* mír 236 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

164 Mar a dúirt Korah, V., d'fhéadfadh sé a bheith an-chostasach do ghnólachtaí déileáil le roinnt údarás, agus faisnéis a sholáthar dóibh, i dteangacha éagsúla agus i bhfoirmeacha éagsúla laistigh de thréimhsí ama éagsúla – ach in aon chás tréimhsí gearra ama (féach *An Introductory Guide to EC Competition Law and Practice*, 8ú heagrán, Hart, 2004, lch. 356).

165 Breithiúnas an 16 Márta 2023 (C-449/21, EU:C:2023:207).

230. Mar a dhearbhaigh an Chúirt le déanaí in *European Superleague Company*, bunaítear mí-úsáid ceannasachta i gcás ina bhfuil sé ‘d’éifeacht iarbhír nó fhéideartha aige – nó fiú a chuspóir – cosc a chur, ag céim roimhe sin, ar thabhairt isteach bacainní ar iontráil nó ar úsáid beart foriaimh eile […], fiú dul isteach sa mhargadh nó sna margaí sin agus, ar an gcaoi sin, agus an méid sin á dhéanamh, chun cosc a chur ar fhorbairt na hiomaíochta sna margaí sin chun aimhleasa tomhaltóirí, trí theorainn a chur le táirgeadh, forbairt táirgí nó seirbhísí malartacha nó nuálaíocht’. [166] Dar liomsa, tagann díoth-éadáil, mar a thugtar air, go cearnach laistigh den tuairisc sin, ag tairiscint sampla paraidíme de mhí-úsáid ceannasachta ‘trí réad’. [167]

231. Mar sin, ní dóigh liom go mbeadh gá le himscrúdú rófhada nó casta chun sárú a shuíomh. Go háirithe toisc go bhféadfadh méid áirithe míchaoithiúlachta a bheith i gceist le hathbhreithniú *ex post* ar chumasc curtha i gcrích – gníomhaíocht nach bhfuil neamhghnách i roinnt dlínsí – [168] ach tá buntáiste an-suntasach aici freisin: ní gá do na húdaráis aon *tuar* a dhéanamh maidir le hiompar na ngnóthas amach anseo. Go deimhin, ina mheasúnú, is féidir leis an údarás iomaíochta scrúdú a dhéanamh ar an bhfianaise réamhchumaisc (mar shampla, chun rún an fhaighteora a shuí agus chun a fháil amach ar fhéach an gnóthas sin ar an sprioc mar bhagairt inmharthana ar a shuíomh sa mhargadh) agus ar an *bhfianaise iarchumaisc* araon, a léiríonn an méid a tharla go hiarbhír sa mhargadh tar éis na héadála (mar shampla, chun a fháil amach an raibh éifeachtaí suntasacha ar phraghas, aschur agus nuálaíocht, nó ar cuireadh deireadh le hoibríochtaí na sprice nó ar laghdaíodh go mór iad). [169]

232. Ina theannta sin, ní mór a mheabhrú, agus sáruithe féideartha ar Airteagail 101 agus 102 CFAE á n-imscrúdú acu, go mbeidh na cumhachtaí a leagtar amach i dTreoir ECN+, mar a thugtar uirthi, le fáil ag ÚINanna. [170] De bhun na Treorach sin, i gcás ina mbraitear sárú, ní hamháin go bhfuil sé de chumhacht ag an údarás inniúil pionóis airgeadais a fhorchur (Airteagail 13 go 16 di), ach is féidir leis freisin, faoi Airteagal 10(1) den Treoir sin, ceangal a chur ar na gnóthais atá i gceist ‘deireadh a chur leis an sárú sin. Chun na críche sin, féadfaidh [an t-údarás] aon leigheasanna iompraíochta nó struchtúracha a fhorchur atá comhréireach leis an sárú a rinneadh agus atá riachtanach chun deireadh éifeachtach a chur leis an sárú’. D’fhéadfadh sé go n-áireofaí leis sin, i gcásanna fíorthromchúiseacha, díscaoileadh i bpáirt nó díscaoileadh iomlán an eintitis chumaiscthe. [171] Ina theannta sin, de bhun Airteagal 11(1) den Treoir sin, is féidir leis na ÚINanna, ‘gníomhú ar a dtionscnamh féin chun ordú a dhéanamh le cinneadh go bhforchuirfí bearta eatramhacha ar ghnóthais […], ar a laghad i gcásanna ina bhfuil práinn ann mar gheall ar an mbaol go ndéanfaí díobháil thromchúiseach dholeasaithe don iomaíocht, ar bhonn cinneadh *prima facie* gur sáraíodh Airteagal 101 CFAE nó Airteagal 102 CFAE’. D’fhéadfadh na bearta sin, mar shampla, a bheith i bhfoirm urghairí fionraíochta. [172]

166 Breithiúnas an 21 Nollaig 2023 (C-333/21, EU:C:2023:1011, mír 131).

167 Féach, *mutatis mutandis*, United States Department of Justice and the Federal Trade Commission, *Horizontal Merger Guidelines*, 2010, Roinn 6.4.

168 Féach, le tagairtí, an Eagraíocht um Chomhar agus Forbairt Eacnamaíochta (ECFE), ‘Disentangling Consummated Mergers: Experiences and Challenges’, Competition Policy Roundtable Background Note, 2022.

169 Maidir leis an ábhar seo, féach, mar shampla, Ginsburg, D.H. agus Wong-Ervin, K.W., ‘Challenging Consummated Mergers Under Section 2’, Competition Policy International, Bealtaine 2020.

170 Treoir (AE) 2019/1 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Nollaig 2018 maidir le húdaráis iomaíochta na mBallstát a chumhachtú le bheith ina bhforfheidhmitheoirí níos éifeachtaí agus chun dea-fheidhmiú an mhargaidh inmheánaigh a áirithiú (IO 2019 L 11, lch. 3). Maidir leis an Treoir sin, féach go ginearálta Arsenidou, E., ‘The ECN+ Directive’, in Dekeyser, K. *et al.* (eag.), *Regulation 1/2003 and EU Antitrust Enforcement – A Systematic Guide*, Wolters Kluwer, 2023, lch. 143 go 149.

171 Féach Tuairim an Abhcóide Ghinearálta Kokott in *Towercast* (C-449/21, EU:C:2022:777, mír 63).

172 Maidir le bearta eatramhacha, féach, le déanaí, OECD, ‘Interim Measures in Antitrust Investigations’ Competition Policy Roundtable Background Note, 2022.

233. Ar an séú dul síos, tá an raon feidhme an-leathan a thug an Chúirt Ghinearálta d'fhoráil atá gan amhras mar eisceacht ar fhorálacha Airteagal 1 RCAE i gcoinne phrionsabal an léirithe a nglactar go maith leis, ar dá réir a léirmhínítear go docht eisceachtaí agus maoluithe ón scéim ghinearálta nó ó rialacha ginearálta ionstraime dlí ionas nach ndéanfar na rialacha sin a sheachaint.[173] Chuige sin, chinn an Chúirt Ghinearálta cheana féin go bhfuil an prionsabal sin ábhartha agus raon feidhme an tsásra tarchuir dá bhforáiltear in Airteagal 9 RCAE á léiriú.[174] Ní léir dom cad iad na forais ar ar chinn sé, sa bhreithiúnas atá faoi achomharc, ábharthacht an phrionsabail léirmhínithigh sin a chur i leataobh maidir leis an sásra tarchuir dá bhforáiltear in Airteagal 22 RCAE.[175]

234. Ar bhonn na mbreithnithe thuas, táim den tuairim go ndearna an Chúirt Ghinearálta earráid dlí ina léiriú agus ina cur i bhfeidhm den chéad fhomhír d'Airteagal 22(1) RCAE. Ar an gcúis sin, tá an breithiúnas atá faoi achomharc le cur ar ceal.

235. Más rud é, áfach, nach n-aontaíonn an Chúirt Bhreithiúnais le mo mheasúnú ar an gcéad fhoras achomhairc, measaim gur cheart di na hachomhairc a dhíbhe. Sa roinn seo a leanas míneoidh mé go hachomair cén fáth a measaim nach bhfuil bunús le dara agus tríú forais achomhairc na n-achomharcóirí.

B. An dara foras: uainiú na hiarrata ar tharchur agus oibleagáid an Choimisiúin gníomhú laistigh de thréimhse réasúnach ama

236. Baineann an dara foras achomhairc de chuid Illumina agus Grail le diúltú na Cúirte Ginearálta don dara pléadáil ag an gcéad chéim ó Illumina, ina líomhnaítear go ndearnadh an iarraidh ar tharchur as am agus, mar mhalairt air sin, gur sáraíodh prionsabail na deimhneachta dlíthiúla agus an 'dea-riaracháin'. Go háirithe, déanann na hachomharcóirí agóid i gcoinne mhíreanna 190 go 211 den bhreithiúnas atá faoi achomharc inar tháinig an Chúirt Ghinearálta ar an gconclúid:

'ní mór an coincheap "curtha in iúl don Bhallstát lena mbaineann", mar a leagtar amach sa dara fomhír d'Airteagal 22(1) [RCAE], a léiriú sa chaoi go gceanglaítear leis an gcoincheap sin an fhaisnéis ábhartha a tharchur go gníomhach chuig an mBallstát sin, ionas gur féidir leis a mheas, ar réamhmhodh, ar comhlíonadh na coinníollacha le haghaidh iarraidh ar tharchur faoin Airteagal sin. Dá bhrí sin, de réir an léirithe sin, cuirfear tús leis an tréimhse 15 lá oibre a leagtar síos san fhoráil sin, i gcás nach bhfuil gá le fógra faoin gcomhchruinniú, tráth a tarchuireadh an fhaisnéis sin'.

237. Déanann na hachomharcóirí agóid freisin i gcoinne mhíreanna 240 agus 242 go 245 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, inar chinn an Chúirt Ghinearálta, *inter alia*, (i) 'nach raibh [Illumina] in ann na "[h]earráidí suntasacha fíorasacha" líomhnaithe a shonrú, de réir an chaighdeáin ba ghá, lenar cuireadh cinneadh atá faoi chonspóid ó bhail a chuir an cuireadh ó bhail roimhe seo agus a d'fhéadfadh, dá bhrí sin, tionchar cinntitheach a bheith aige ar ábhar na hiarrata ar tharchur ó ACF'; agus (ii) 'bhí roinnt deiseanna ag [na hachomharcóirí] lena mbaineann chun a dtuairimí a chur in iúl le linn an nós imeachta riaracháin as ar tháinig glacadh na gcinntí [atá faoi chonspóid]'.

173 Féach, mar shampla, breithiúnas an 28 Deireadh Fómhair 2022, *Generalstaatsanwaltschaft München (Eiseachadadh agus* ne bis in idem) (C- 435/22 PPU, EU:C:2022:852, mír 119 agus an cásdlí dá dtagraítear).

174 Breithiúnas an 3 Aibreán 2003, *Royal Philips Electronics* v *an Coimisiún* (T-119/02, EU:T:2003:101, mír 354).

175 Féach mír 182 den bhreithiúnas atá faoi achomharc. Tá brí an tsleachta sin fós doiléir domsa.

1. Argóintí na bpáirtithe

238. De réir a ndara foras achomhairc, d'áitigh na hachomharcóirí go ndearna an Chúirt Ghinearálta earráid dlí (i) toisc nár eascair sí aon iarmhairt dhlíthiúil ón gcinneadh ceart gur ghlac an Coimisiún tréimhse neamhréasúnach ama chun an cuireadh a sheoladh chuig na Ballstáit maidir leis an gcomhchruinniú atá i gceist, agus (ii) trína chinneadh nár sháraigh an Coimisiún ceart cosanta na bpáirtithe le linn an nós imeachta as ar tháinig glacadh na gcinntí atá faoi chonspóid.

239. Maíonn an Coimisiún go bhfuil an foras achomhairc sin gan bhunús agus, i bpáirt, neamh-inghlactha.

2. Anailís

240. Nílim cinnte de bharr argóintí na n-achomharcóirí.

241. Ar an gcéad dul síos, ní dóigh liom go ndearna an Chúirt Ghinearálta earráid dlí trí léiriú a dhéanamh ar na téarmaí 'curtha in iúl don Bhallstát lena mbaineann' atá sa dara fomhír d'Airteagal 22(1) RCAE. Mar a tugadh le fios i mír 192 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, léiríonn comparáid idir na leaganacha teanga éagsúla den Rialachán nach leor, chun an tréimhse 15 lá oibre a ghníomhachtú, go bhfógrófar an cumasc go poiblí sa Bhallstát i dtrácht – mar shampla trí phreaseisiúint nó trí chlúdach na meán – [176] ionas go mbeidh na húdaráis ábhartha ar an eolas faoi. Ina ionad sin, ceanglaítear leis an bhforáil sin go ndéanfar an cumasc a chur in iúl go gníomhach do na húdaráis sin. Dealraíonn sé go bhfuil an léamh sin i gcomhréir le haidhm na forála, is é sin a chur ar chumas na n-údarás réamhscrúdú a dhéanamh d'fhonn a mheas, *prima facie*, an bhfuil na coinníollacha substainteacha a leagtar amach sa chéad fhomhír d'Airteagal 22(1) RCAE á gcomhlíonadh. [177]

242. Níor chuir na hachomharcóirí, i mo thuairimse, aon argóint chun cinn a d'fhéadfadh aon amhras a chaitheamh ar an léiriú sin ar an dara fomhír d'Airteagal 22(1) RCAE.

243. Ar an dara dul síos, cé nach bhfuilim lánchinnte faoin gcreat dlíthiúil arna chur i bhfeidhm ag an gCúirt Ghinearálta chun na hiarmhairtí a d'eascair as mainneachtain an Choimisiúin an cuireadh a sheoladh laistigh de thréimhse réasúnta ama a chinneadh, measaim go bhfuil an chonclúid ar thángthas uirthi sa bhreithiúnas atá faoi achomharc ceart.

244. I mo thuairimse, ní hé an cheist an bhféadfadh na hachomharcóirí a shuíomh gur sáraíodh cearta cosanta na n-achomharcóirí mar gheall ar mhoill an Choimisiúin maidir le caingean a thabhairt. Is é an rud is tábhachtaí ná an bhféadfadh na hachomharcóirí léiriú leordhóthanach a thabhairt *go bhféadfadh* toradh éagsúil *a bheith* ag baint le toradh an nós imeachta gan an neamhrialtacht nós imeachta atá i gceist.

245. Mar a mhínigh mé i mo Thuairim in *HSBC*, is cosúil go ndéanann cásdlí Chúirteanna an Aontais Eorpaigh idirdhealú idir dhá phríomhchineál earráidí nós imeachta: sáruithe ar 'cheanglais fhíor-riachtanacha nós imeachta', lena spreagtar neamhbhailíocht an ghnímh atá i gceist *go huathoibríoch*, agus sáruithe ar rialacha nós imeachta eile, atá faoi réir '*tástáil earráide neamhdhíobhálaí*'. Ciallaíonn sé sin go gcuirtear an gníomh a ndearnadh agóid ina choinne i

176 Féach, i ndáil leis sin, mír 203 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

177 Féach, i ndáil leis sin, mír 199 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

leataobh mar thoradh ar 'gnáthearráidí' nós imeachta ach amháin i gcás ina bhféadfaí a mheas nach raibh aon tionchar aici ar thoradh an nós imeachta, nó nach bhféadfadh aon tionchar a bheith aici ar thoradh an nós imeachta. Rud atá tábhachtach, tá an tástáil sin curtha i bhfeidhm, ag brath ar shaintréithe na rialach a sáraíodh, i dtrí fhoirm éagsúla: (i) sáruithe de chineál tromchúiseach agus struchtúrach as a dtagann *toimhde* (infhrisnéise) go raibh tionchar ag an earráid ar thoradh an nós imeachta, i gcás gur ar an gcosantóir atá an dualgas an toimhde a bhréagnú; (ii) earráidí 'caighdeánacha' a bhféadfadh tionchar a bheith acu nó nach raibh tionchar acu ar thoradh an nós imeachta, a bhfuil an t-iarratasóir le cruthú ina leith, in éagmais aon earráid, go *bhféadfadh sé* go raibh an gníomh a ndearnadh agóid ina choinne difriúil; agus (iii) mírialtachtaí de chineál níos lú, a mbeadh neamhniú an ghnímh atá i gceist mar thoradh orthu, má shuíonn na hachomharcóirí go *mbeadh* toradh difriúil ar an nós imeachta ina éagmais sin. [178]

246. I bhfianaise théacs na forála ábhartha (nach bhforáiltear d'aon teorainn ama shonrach léi), [179] agus i bhfianaise chuspóir agus loighic an chórais maidir le rialú cumaisc arna bhunú ag RCAE (a bhfuil sé d'aidhm aige rialú éifeachtach ar chomhchruinnithe a d'fhéadfadh a bheith frithiomaíoch a áirithiú, trí chóras éifeachtúil intuartha a d'fhéadfadh a bheith in ann deimhneacht dhlíthiúil a thabhairt do na gnóthais lena mbaineann), [180] dealraíonn sé dom nach féidir a mheas gur sárú ar cheanglas nós imeachta riachtanach é mainneachtain an Choimisiúin gníomhú laistigh de thréimhse réasúnach, agus gur cheart feidhm a bheith ag an tástáil chaighdeánach le haghaidh earráidí nós imeachta. [181]

247. Sna barúlacha a cuireadh isteach ag an gcéad chéim, ná i gcomhthéacs na n-imeachtaí reatha, níor chuir na hachomharcóirí aon eilimint nithiúil ar fáil lenar féidir a léiriú, dá ngníomhódh an Coimisiún laistigh de thréimhse réasúnach ama, *go bhféadfadh* a mheasúnú maidir le féidearthacht agus oiriúnacht an chumaisc atá i gceist a bheith ina ábhar tarchuir faoi Airteagal 22 RCAE *a bheith* éagsúil.

248. Ar aon nós, aontaím leis an gCoimisiún freisin gur theip ar na hachomharcóirí (i) sárú ar a gcearta cosanta a agairt go sainráite ag an gcéad chéim, agus dá bharr sin go bhfuil an chuid seo den fhoras achomhairc neamh-inghlactha, agus (ii) a chruthú, de réir an chaighdeáin is gá, go ndearnadh difear diúltach dá gcumas a gcearta cosanta a fheidhmiú le linn an nós imeachta ba chúis le glacadh na gcinntí atá faoi chonspóid. Maidir leis an bpointe deireanach, is fíor gur chuir na hachomharcóirí roinnt gnéithe ar fáil a thugann le fios, maidir leis na gnóthais sin, go bhféadfadh sé nár ghníomhaigh an Coimisiún leis an trédhearcacht agus leis an meon cothrom ar cheart do dhuine a bheith ag súil leis de ghnáth ón riarachán poiblí. [182] Is cúis aiféala é sin, ar ndóigh, ós rud é go bhféadfadh tionchar a bheith ag cineálacha iompair den sórt sin ar an gcaoi a mbreathnaíonn an pobal ar fheidhmiú seirbhíse ar cheart – mar gheall ar na cumhachtaí suntasacha atá dílsithe di – gníomhú go comhsheasmhach leis an neamhchlaontacht agus leis an oibiachtúlacht iomlán. Mar sin féin, is amhlaidh fós nár bhain iompar an Choimisiúin de na hachomharcóirí an deis a bhí acu a gcuid argóintí fíorais agus dlí a chur chun cinn le linn an nós imeachta a tionscnaíodh faoi Airteagal 22 RCAE, d'fhonn tionchar a imirt ar thoradh an nós imeachta sin.

178 Féach, le tuilleadh tagairtí, mo Thuairim in *Holdings HSBC agus páirtithe eile* v *an Coimisiún* (C-883/19 P, EU:C:2022:384, míreanna 38 go 59).

179 Féach, i ndáil leis sin, mír 221 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

180 Féach, i ndáil leis sin, mír 226 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

181 Féach, de réir analaí, cásdlí Chúirteanna an Aontais Eorpaigh dá dtagraítear i mír 240 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

182 Is deacair, go háirithe, a thuiscint cén fáth a ndeachaigh an Coimisiún i dteagmháil leis na hachomharcóirí, agus ina dhiaidh sin gur chuir sé a chuid ábhar imní in iúl dóibh, beagnach *trí mhí* tar éis don Choimisiún gearán a fháil faoin gcumasc, in ainneoin roinnt malartuithe a bheith ag an gCoimisiún – le linn na tréimhse sin – leis an ngearánach, le roinnt ÚINanna, le húdaráis na mBallstát eile agus leis an Údarás Iomaíochta agus Margaí.

249. Ar na cúiseanna a luaitear thuas, ba cheart an dara foras achomhairc a dhíbhe.

C. An tríú foras: prionsabail na n-ionchas dlisteanach agus na deimhneachta dlíthiúla

250. Leis an tríú foras achomhairc atá acu – i gcoinne mhíreanna 254 go 260 den bhreithiúnas atá faoi achomharc – cháin Illumina agus Grail an Chúirt Ghinearálta as diúltú don tríú pléadáil ag an gcéad chéim de Illumina, lena líomhnaítear sárú ar na prionsabail maidir le hionchais dhlisteanacha agus deimhneacht dhlíthiúil a chosaint. Sna sleachta sin, níor mheas an Chúirt Ghinearálta ach na hargóintí a raibh ionchais dhlisteanacha ag baint leo, ós rud é nach ndearnadh forbairt leordhóthanach ar na hargóintí a bhaineann le deimhneacht dhlíthiúil.

251. I ndáil leis an bprionsabal maidir le hionchais dhlisteanacha a chosaint, chinn an Chúirt Ghinearálta nár thug na príomheilimintí a raibh Illumina ag brath orthu bunús le 'beartas líomhnaithe an Choimisiúin ar a raibh [Illumina ag brath] a bheith ann', agus nach bhféadfaí a mheas gurb ionann iad agus 'dearbhuithe beachta, neamhchoinníollacha agus comhsheasmhacha ón gCoimisiún maidir le láimhseáil an chomhchruinnithe atá i gceist'.

1. Argóintí na bpáirtithe

252. Is é tuairim na n-achomharcóirí go bhfuil an ráiteas ar chúiseanna sa bhreithiúnas faoi atá achomharc curtha ó bhail ag roinnt earráidí dlí. Go háirithe, áitíonn siad go ndearna an Chúirt Ghinearálta (i) saobhadh ar argóint Illumina ag an gcéad chéim maidir le hionchais dhlisteanacha; (ii) trína mheas nach bhféadfaí ionchais dhlisteanacha a bheith ann ach amháin dá mbainfeadh na dearbhuithe ar a raibh na hionchais sin bunaithe go sonrach leis an gcomhchruinniú atá i gceist; (iii) earráid trí mheasúnú a dhéanamh ar thábhacht óráid Margrethe Vestager, Leas-Uachtarán Feidhmiúcháin an Choimisiúin agus an Coimisinéir Iomaíochta, arna tabhairt cúpla mí sular sheol an Coimisiún an cuireadh;[183] agus (iv) níor thug siad aghaidh ar a n-argóintí bunaithe ar shárú ar phrionsabal na deimhneachta dlíthiúla.

253. Freagraíonn an Coimisiún nach ndearna an Chúirt Ghinearálta aon earráid dlí maidir leis an ábhar seo.

2. Anailís

254. Arís, cé go bhfeicim go bhfuil cuid de na sleachta ábhartha den bhreithiúnas atá faoi achomharc gan dealramh, táim den tuairim nach raibh earráid á déanamh ag an gCúirt Ghinearálta an tríú pléadáil de chuid Illumina a dhíbhe.

255. Ar an gcéad dul síos, tá líomhain na n-achomharcóirí go ndearna an Chúirt Ghinearálta míthuiscint ar chiall na n-argóintí bunaithe ar ionchais dhlisteanacha neamh-áititheach. Maíonn na hachomharcóirí gurbh é argóint Illumina go raibh an Coimisiún ag súil nach *spreagfadh* sé iarrataí ar tharchur ar chumaisc faoi bhun na dtairseach náisiúnta, cé gur scrúdaigh an Chúirt Ghinearálta an bhféadfadh an Coimisiún *glacadh* go dleathach le tarchuir den sórt sin. Dealraíonn sé seo dom gurb ionann é agus 'bheith ag míníneacht'. Is léir go bhfuil an dá ghné comhlántach agus is ar éigean is féidir iad a dhícheangal.

[183] Óráid dar teideal 'The Future of EU Merger Control', arna tabhairt ag 24ú Comhdháil Bhliantúil Iomaíochta Chumann Idirnáisiúnta an Bharra an 11 Meán Fómhair 2020.

256. B'éirim argóint na n-achomharcóirí, go bunúsach, nach bhféadfaidís foráil a dhéanamh maidir le hathrú tobann ar bheartas an Choimisiúin maidir le léiriú Airteagal 22 RCAE. Is é an rud is tábhachtaí i ndáil leis sin ná an bhféadfadh na hachomharcóirí, mar gheall ar an bhfaisnéis a fuarthas ón gCoimisiún, a chreidiúint go dlisteanach nach mbeadh a gcumasc faoi réir tarchuir de bhun Airteagal 22 RCAE. Cibé acu, sa chomhthéacs sin, arbh é ÚIN amháin nó níos mó a bhí ag gníomhú as a stuaim féin a spreag an tarchur atá i gceist, nó toisc gur iarr an Coimisiún orthu é sin a dhéanamh, is cosúil nach bhfuil tábhacht ar bith ag baint leis.

257. Ina theannta sin, níor chuir argóintí na n-achomharcóirí ina luí orm gur theip ar an gCúirt Ghinearálta déileáil lena líomhaintí maidir le sárú ar phrionsabal na deimhneachta dlíthiúla. Tar éis dom athbhreithniú a dhéanamh ar a gcuid barúlacha ag an gcéad chéim, ní mór dom aontú leis an gCúirt Ghinearálta nár chuir na hachomharcóirí aon argóint shonrach isteach ina leith sin; i bhfocail eile, ní fhéadfaí idirdhealú a dhéanamh idir iad agus a gcuid argóintí maidir le hionchais dhlisteanacha, ar thug an Chúirt Ghinearálta aghaidh orthu go sainráite sa bhreithiúnas atá faoi achomharc.

258. Thairis sin, ní chreidim go gcomhlíontar sa chás seo na coinníollacha uile faoinar féidir le páirtí brath ar phrionsabal na n-ionchas dlisteanach.

259. Admhaím go bhfuil sleachta áirithe den bhreithiúnas atá faoi achomharc mícheart, i mo thuairim. I mír 254 den bhreithiúnas sin, rinne an Chúirt Ghinearálta tagairt do líne chásdlí ar dá réir a d'fhéadfadh ionchais dhlisteanacha eascairt as faisnéis bheacht, neamhchoinníollach agus chomhsheasmhach arna tabhairt ag an lucht riaracháin, ar choinníoll, *inter alia*, go 'gcomhlíonann an fhaisnéis sin na rialacha is infheidhme'. Ansin, i mír 265 den bhreithiúnas sin, ag tagairt don chásdlí sin, dúirt an Chúirt Ghinearálta 'a mhéid is léir ón gcéad phléadáil go raibh na cinntí atá faoi chonspóid bunaithe ar léiriú ceart ar raon feidhme an Airteagail sin, ní féidir leis an iarratasóir brath ar atreorú chleachtas cinnteoireachta an Choimisiúin'.

260. Ní féidir liom aontú leis an gCúirt Ghinearálta ina leith sin. Ní fhéadfaí ciall a bheith leis an gcásdlí dá dtagraítear sa Chúirt Ghinearálta (a bhfuil, go bunúsach, a dá breithiúnais féin ann, a mhéid is féidir liom a fheiceáil), amhail, go loighciúil, nach féidir le daoine aonair brath ar ionchais dhlisteanacha ach amháin má chomhlíonann na dearbhuithe a thugann an riarachán na rialacha ábhartha. Go deimhin, dá mbeadh na dearbhuithe i gcomhréir leis an dlí is infheidhme, ní bheadh aon ghá do na daoine aonair atá i gceist cosaint ionchais dhlisteanacha a agairt: bheadh a seasamh cosanta go cuí ag na forálacha a ndearna an riarachán tagairt dóibh. Is é an réasúnaíocht atá le prionsabal an ionchais dhlisteanaigh, go soiléir, daoine aonair a chosaint, ar daoine iad, ní dá ndeasca féin, a chuirtear ar míthreoir mar gheall ar léiriú an riaracháin ar an dlí is infheidhme.

261. I mo thuairimse, ní féidir glacadh leis an gcásdlí sin ach amháin má thuigtear leis go n-eisiatar cumas daoine aonair brath ar phrionsabal an ionchais dhlisteanaigh i gcás ina dtuigfeadh duine aonair atá réasúnta cáiréiseach nach bhfuil na dearbhuithe a thugann an riarachán i gcomhréir leis na rialacha ábhartha. Dá réir sin, dá mba rud é, sa chás i dtrácht, go bhfuair na hachomharcóirí 'ráthaíochtaí beachta, neamhchoinníollacha agus comhsheasmhacha' ón gCoimisiún, ní fhéadfaí cosc a chur ar na gnóthais sin a bheith ag brath ar shárú ar phrionsabal na n-ionchas dlisteanach toisc gur chuir an institiúid sin Airteagal 22 RCAE i bhfeidhm ina dhiaidh sin.

262. Mar sin féin, aontaím leis an gCúirt Ghinearálta nach féidir, in aon chás, aon chinnteacht den sórt sin a fháil ó óráid an Choimisinéara a ndéanann na hachomharcóirí tagairt di. Mar a chuir an Chúirt Ghinearálta in iúl, mar is ceart, ní áirítear le cuspóir na hóráide ('a bhain le beartas

ginearálta an Choimisiúin maidir le comhchruinnithe agus nár luaigh siad an comhchruinniú atá i gceist') [184] agus le bunús agus le héirim na hóráide sin araon (a dúirt, san am a chuaigh thart, go raibh 'cleachtas ag an gCoimisiún na húdaráis náisiúnta a dhíspreagadh ó chásanna a tharchur chuig [é] nach raibh sé de chumhacht acu athbhreithniú a dhéanamh orthu féin') [185] go bhféadfaí a mheas go n-eascraíonn dearbhuithe as óráid den sórt sin atá 'beacht, neamhchoinníollach agus comhsheasmhach' de réir bhrí chásdlí na Cúirte Breithiúnais. [186]

263. I bhfianaise an mhéid thuas, ba cheart an tríú foras achomhairc a dhiúltú freisin, i mo thuairimse.

VI. Iarmhairtí an mheasúnaithe: diúscairt an cháis seo

264. I gcomhréir leis an dara habairt den chéad fhomhír d'Airteagal 61 de Reacht Chúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh, féadfaidh an Chúirt Bhreithiúnais, má chuirtear breith na Cúirte Ginearálta ar ceal, breithiúnas críochnaitheach a thabhairt san ábhar nuair a cheadaíonn staid na n-imeachtaí é.

265. I mo thuairimse, is léir gurb amhlaidh atá sna himeachtaí reatha. Rinne an Chúirt Ghinearálta earráid ina léiriú agus ina cur i bhfeidhm ar Airteagal 22 RCAE. Trí thuiscint chuí, ní thugtar cumhacht leis an bhforáil sin don Choimisiún cinntí a ghlacadh amhail na cinntí sin a ndéanann na hachomharcóirí agóid ina gcoinne sna himeachtaí reatha. Ba cheart, dá bhrí sin, na cinntí sin a chur ar neamhní.

266. Mar sin féin, ní féidir iarraidh ACF ná litir faisnéise an Choimisiúin a neamhniú toisc (i) nach ndearnadh agóid in aghaidh an chéad ghnímh ag an gcéad chéim [187] (cé is moite den fhíoras nach gníomh de chuid institiúidí an Aontais Eorpaigh é), agus (ii) fuarthas amach gur gníomh nach bhféadfadh an Chúirt Ghinearálta agóid a dhéanamh ina coinne, cé gur tugadh agóid ina choinne ag an gcéad chéim. [188] Ní dhearna na hachomharcóirí achomharc i gcoinne sleachta ábhartha an bhreithiúnais atá faoi achomharc ach oiread.

VII. Costais

267. De réir Airteagal 138(1) agus Airteagal 184(1) de na Rialacha Nós Imeachta, ordófar don pháirtí nár éirigh leis na costais a íoc má rinneadh iarratas orthu i bpléadálacha an pháirtí ar éirigh leis. Ós rud é gur chuir na hachomharcóirí isteach ar na costais agus gur éirigh lena n-achomharc, ba cheart a ordú don Choimisiún na costais a bhaineann leis na himeachtaí a íoc.

268. I gcomhréir le hAirteagal 140 agus le hAirteagal 184(1) de na Rialacha Nós Imeachta, ba cheart do na Ballstáit a rinne idirghabháil sna himeachtaí, ESA agus Biocom a gcostais féin a íoc.

184 Féach, i ndáil leis sin, mír 260 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

185 Féach, i ndáil leis sin, mír 261 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

186 Féach, mar shampla, breithiúnais an 20 Bealtaine 2021, *Riigi Tugiteenuste Keskus* (C-6/20, EU:C:2021:402, mír 49), agus an 31 Márta 2022, *Smetna palata na Republika Bulgaria* (C-195/21, EU:C:2022:239, mír 65).

187 Féach, i ndáil leis sin, mír 62 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

188 Féach, i ndáil leis sin, míreanna 79 agus 80 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

VIII. Conclúid

269. I bhfianaise a bhfuil thuas, molaim go ndéanfadh an Chúirt Bhreithiúnais an méid seo a leanas:

– breithiúnas na Cúirte Ginearálta an 13 Iúil 2022, *Illumina* v *an Coimisiún* (T-227/21, EU:T:2022:447) a chur ar ceal;

– Cinneadh C(2021) 2847 final ón gCoimisiún an 19 Aibreán 2021, lena nglactar leis an iarraidh ó Autorité de la concurrence française chun scrúdú a dhéanamh ar an gcomhchruinniú a bhaineann le héadáil ag Illumina, Inc. rialú aonair ar Grail, Inc. (Cás COMP/M.10188 – Illumina/Grail), Cinntí C(2021) 2848 final, C(2021) 2849 final, C(2021) 2851 final, C(2021) 2854 final agus C(2021) 2855 final ón gCoimisiún an 19 Aibreán 2021, lena nglactar leis na hiarrataí ó údaráis iomaíochta na Beilge, na hÍsiltíre, na Gréige, na hÍoslainne agus na hIorua páirt a ghlacadh san iarraidh ar tharchur sin, agus i litir an 11 Márta 2021 ón gCoimisiún Eorpach inar cuireadh Illumina agus Grail ar an eolas faoin iarraidh ar tharchur sin, a chur ar neamhní;

– a ordú don Choimisiún costais na n-imeachtaí a íoc; agus

– a ordú do Phoblacht na Fraince, Ríocht na hÍsiltíre, Údarás Faireacháin Chomhlachas Saorthrádála na hEorpa agus ar Biocom California a gcostais féin a íoc.